

A110

ALPINE

A small graphic element located below the word "ALPINE", consisting of a horizontal line with a blue segment on the left and a red segment on the right.

Ласкаво просимо на борт вашого авто!

Ці інструкції з експлуатації містять інформацію, яка потрібна для того, щоб:

- ознайомитися зі своїм автомобілем і користуватися всіма його технічними перевагами й функціональними можливостями;
- забезпечити надійну й оптимальну роботу автомобіля, дотримуючись простих порад щодо регулярного технічного обслуговування;
- самостійно швидко усувати невеликі несправності, не звертаючись до спеціаліста.

Прочитайте цю інструкцію. Це не займе багато часу, а ви ознайомитеся з корисною інформацією й правилами, дізнаєтеся більше про автомобіль, його можливості та нові функції. Якщо певні моменти залишаться для вас незрозумілими, технічні спеціалісти нашої мережі нададуть пояснення.

Для отримання вказівок, будь ласка, дивіться наступні символи:

 і  Вони означають, що потрібно переглянути інструкції з експлуатації, щоб знайти детальні відомості про обладнання автомобіля та/або обмеження щодо його роботи.

→ у будь-якій частині посібника вказує на перехід на сторінку.



використовується в інструкціях для позначення ризику, небезпеки або рекомендацій щодо дотримання безпеки.

Опис моделей, наведений у цій інструкції, ґрунтується на технічних характеристиках, які були доступні на час створення документа. **Інструкція містить відомості про все обладнання (базове й додаткове), доступне в цих моделях автомобілів. Його наявність залежить від моделі та комплектації, а також країни, де було придбано автомобіль.**

Також в інструкції може бути подано опис певних типів обладнання, яке буде представлено пізніше для цього річного модельного ряду.

Схеми в інструкції з експлуатації наведені лише як приклад.

Щасливої дороги за кермом вашого нового автомобіля!

Перекладено з французької мови Відтворення або переклад будь-якої її частини без наявності письмової згоди виробника автомобіля забороняється.

ЗМІСТ

Знайомство з Вашим авто.....	4
Карта	4
Ключ, пульт дистанційного керування	13
Двері та інші компоненти, що відчиняються	15
Передні місця	21
Ремені безпеки	23
Додаткові пристрої безпеки.....	26
Безпечне перевезення дітей:	32
Дитячі крісла.....	37
Безпечне перевезення дітей: увімкнення та вимкнення подушки безпеки переднього пасажира	44
Місце водія	48
Бортовий комп'ютер.....	52
Світлові індикатори.....	73
Керування	78
Задній вид.....	79
Освітлення та сигнали	81
Світлові та звукові попереджувальні сигнали.....	84
Склоочисник	85
Паливний бак.....	88
Керування автомобілем	90
Обкатка	90
Запуск, зупинка двигуна	91
Вибір режиму водіння	98
Функція швидкого старту з місця	100
Керування перемиканням швидкостей.....	102
Стоянкове гальмо	109
Особливості бензинових версій	113
Екологія.....	115
Поради щодо експлуатації і попередження забруднення навколишнього середовища	117

Поради щодо керування, режим керування Есо.....	118
Система контролю тиску повітря в шинах	121
Системи корегування та допомоги при їзді.....	125
швидкість обмежувача,.....	129
Регулятор швидкості	132
Системи допомоги під час паркування.....	136
Комфорт.....	142
Вентилятори, обігрів і кондиціювання повітря	142
Мультимедійне обладнання	149
Обладнання салону	150
Шухлядки, обладнання в кабіні.....	153
Транспортування речей	155
Технічне обслуговування	157
Доступ до двигуна, рівні	157
Акумулятор:	169
Аеродинамічне обладнання	171
Очищення	172
Корисні поради.....	176
Шини	176
ремонт.....	189
Фари, ліхтарі: заміна лампочок	195
Щітки склоочисників: заміна	198
Запобіжники	200
Установка радіо	203
установлення та використання додаткового обладнання	204
Функціональні збої	206
Технічні характеристики	212
Інформація про транспортний засіб	212
Запасні частини і ремонтні роботи	219

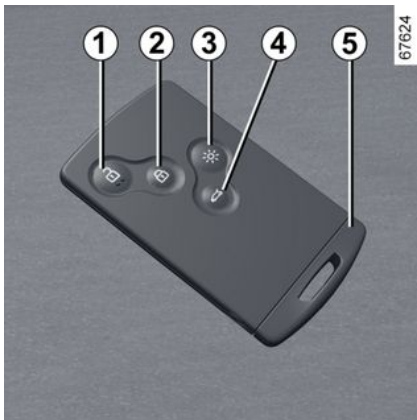
ЗМІСТ

Інструкції до обслуговування.....	220
Антикорозійний контроль	226

КАРТА

1

Загальні положення



Картка зберігається в чохлах.

1. Розблокування всіх дверей.
2. Блокування всіх дверей.
3. Дистанційне ввімкнення освітлення.
4. Блокування / розблокування заднього багажного відділення.
5. Інтегрований ключ.

За допомогою карти можна:

— замикання/відмикання відкривних елементів (двері, багажне відділення та люк заливної горловини);

- дистанційне ввімкнення внутрішнього освітлення;
- запуск двигуна ➔ 91.

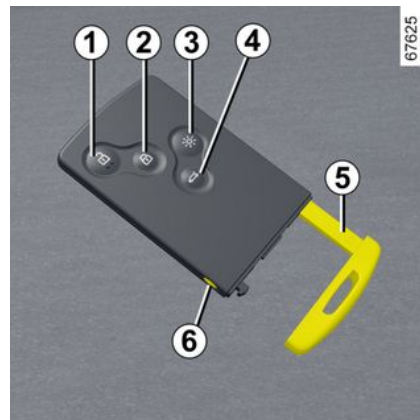
Автономність

Впевніться, що батарейка справна, відповідної моделі та правильно вставлена її термін експлуатації становить приблизно два роки. Заміну слід проводити, коли повідомлення "Розрядж. батарея карти-ключа" з'явиться на панелі приладів ➔ 10.



Навіть якщо батарейка розрядилась, ви можете розблокувати/заблокувати і завести автомобіль ➔ 17 ➔ 91.

Зона дії карти



Може залежати від навколишніх умов. Пам'ятайте, що за будь-яких маніпуляцій із картою можна ненавмисно натиснути кнопки та розблокувати чи заблокувати двері автомобіля.



Зберігаючи картку в чохлах, поверніть її так, щоб кнопки **1, 2, 3** й **4** можна було розташувати навпроти маркувань на чохлах.

КАРТА

Інтегрований ключ 5

Вбудований ключ використовується для блокування або розблокування передніх лівих дверей, якщо картка не працює:

- розряджена батарейка карти, розряджений акумулятор тощо.
- на частоті карти працюють інші електронні пристрої;
- автомобіль знаходиться в зоні сильних електромагнітних випромінювань.

Доступ до ключа 5

Вийміть картку з чохла. Натисніть на кнопку **6**, вийміть ключ **5** та відпустіть кнопку.

Використання ключа

Див. п. «Блокування та розблокування відкритих елементів».

Після посадки в автомобіль за допомогою вбудованого ключа помістіть його назад в гніздо в картці.

Зберігайте картку в чохлі.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу інших осіб, наприклад, внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як склопідйомники або системи блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.



Порада

Тримайте карту подалі від джерел високої температури, холоду або вологи. Не зберігайте карту у місцях, де її можна випадково зігнути чи пошкодити, наприклад у задній кишені одягу.



Заміна: замовлення додаткової карти

Якщо ви загубили карту або бажаєте замовити додаткову, зверніться до офіційного представника торгової марки. Якщо карту замінено, необхідно доставити автомобіль і **всі карти** до офіційного представника торгової марки, щоб їх перепрограмувати.

Ви можете використовувати до чотирьох карт для одного автомобіля.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу інших осіб, наприклад, внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як склопідйомники або системи блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.

Використання



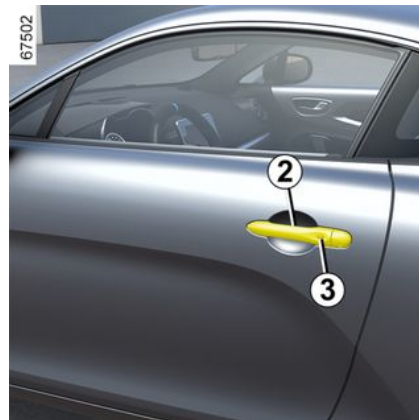
Існує два режими розблокування/блокування автомобіля:

- карта в режимі "вільні руки";
- карта в режимі дистанційного керування.



Не залишайте карту біля іншого електронного обладнання (комп'ютера, телефону тощо), оскільки це може вплинути на її роботу.

Використання карти в режимі "вільні руки"



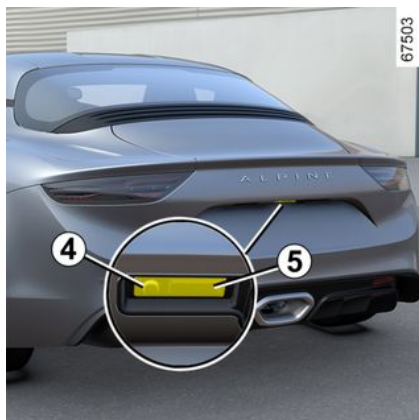
Розблокування автомобіля

Коли карта перебуває в зоні **1** і автомобіль заблоковано, натисніть кнопку **3** на ручці **2** однієї з передніх дверей, щоб розблокувати автомобіль.

Натисніть кнопку **4** або кнопку **5**, щоб відкрити багажне відділення та розблокувати інші відкривні елементи.

Розблокування дверей підтверджується **однократним спалахом** аварійних сигналів і показчиків поворотів.

КАРТА



Примітка: блокування автомобіля неможливе протягом трьох секунд після розблокування за допомогою кнопки **3**, оскільки діє затримка блокування.



Після блокування/розблокування автомобіля за допомогою кнопок карти функцію блокування та розблокування "вільні руки" буде вимкнено.

Щоб повторно активувати режим "вільні руки", знову запустіть двигун.

Перешкоди для функціонування

Зовнішні фактори (зовнішні об'єкти або прилади, які розташовані неподалік і працюють на тій самій частоті, що й карта) можуть заважати роботі приладу.

Спеціальні функції системи розблокування

Після трьох днів простою розблокування натисканням кнопки **3** або кнопки **4** деактивується. Натисніть кнопку на пульті дистанційного керування, щоб розблокувати автомобіль і знову ввімкнути цей режим.



Блокування автомобіля

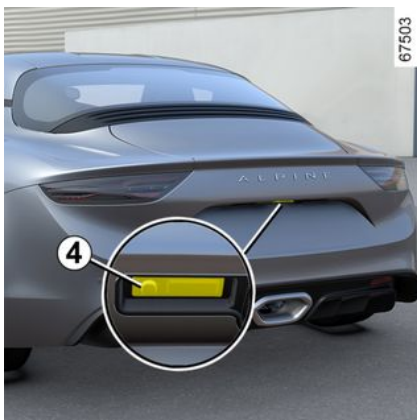
Коли картка знаходиться в зоні **1**, а двері та багажне відділення закриті, натисніть кнопку **3** на одній з ручок

передніх дверей або кнопку **4** на дверцятах багажного відділення. Автомобіль заблокується. Блокування дверей підтверджується **двокра-
тним миготінням** аварійних сигналів і повторювачів поворотів.



Спеціальні функції системи блокування

Після блокування за допомогою кнопки **3** або кнопки **4** слід зачекати впродовж близько трьох секунд, перш ніж знову розблокувати автомобіль. Протягом цього часу можна перевірити ручки дверей, щоб переконатися в належному блокуванні.



Якщо відкривний елемент (двері, багажне відділення, капот) відкритий або нещільно закритий, при блокуванні натисканням кнопки **3** або кнопки **4** автомобіль заблокується, а потім швидко розблокується, при цьому вогні аварійної сигналізації і покажчики повороту **блимати не будуть**.



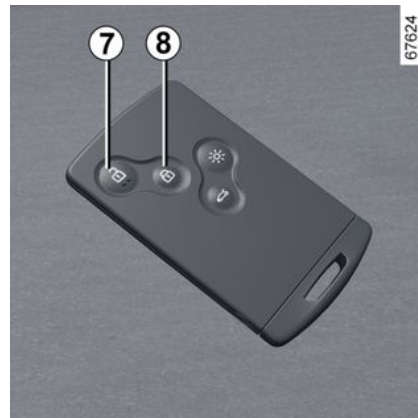
Автомобіль неможливо заблокувати, якщо картка перебуває в зоні **6**.

Сигнал невизначення карти "вільні руки"

Якщо при працюючому двигуні картка більше не знаходиться в зоні **6**, після відкриття і закриття дверей на панелі приладів протягом приблизно 15 секунд відображається повідомлення «Карта-ключ не знайдена» і лунає звуковий сигнал, щоб попередити вас про це.

Попереджувальне повідомлення зникне, щойно картка знову опиниться в зоні **6**.

Використання карти як пульта дистанційного керування



Розблокування за допомогою карти

Натисніть кнопку **7**.

Розблокування дверей підтверджується **однократним спалахом** аварійних сигналів і покажчиків поворотів.



При ввімкненому двигуні кнопки карти дезактивовані.

Блокування за допомогою карти

КАРТА

При закритих дверях, багажному відділенні і капоті натисніть кнопку **8**: автомобіль буде заблокований.

Блокування дверей підтверджується **двократним миготінням** аварійних сигналів і повторювачів поворотів.

Примітка. Максимальна відстань для блокування залежить від зовнішніх факторів.



Ніколи не залишайте автомобіль із картою в салоні.



Порада

Щоб запобігти передчасному розрядженню акумулятора автомобіля в режимі очікування, тримайте картку на відстані не менше п'яти метрів від автомобіля.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

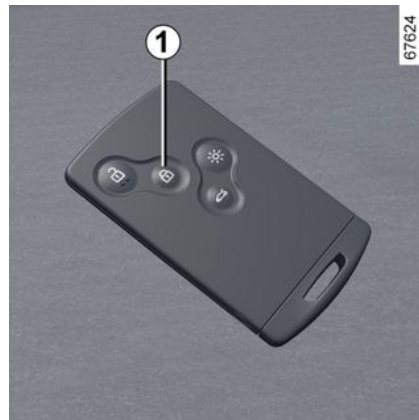
Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу інших осіб, наприклад, внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як склопідйомники або системи блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.

Суперблокування



Якщо автомобіль обладнаний системою суперблокування, вона дозволяє блокувати двері та багажник і блокує відкриття дверей внутрішніми ручками (наприклад, у разі розбиття скла та спроби відкриття дверей зсередини).



Ніколи не використовуйте суперблокування дверей, якщо хто-небудь знаходиться в автомобілі.



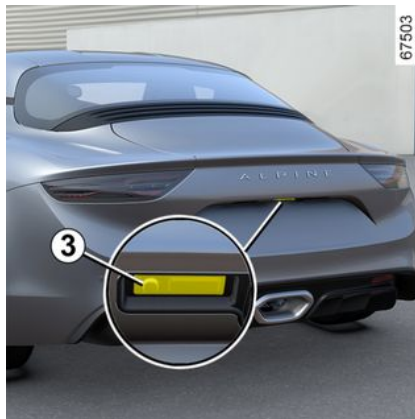
Автомобіль із картою

Натисніть кнопку **1** два рази поспіль.

Автомобіль із картою «вільні руки»

На розблокованому автомобілі ви також можете двічі швидко натиснути кнопку **2** на дверях водія та пасажира або кнопку **3** багажного відділення.

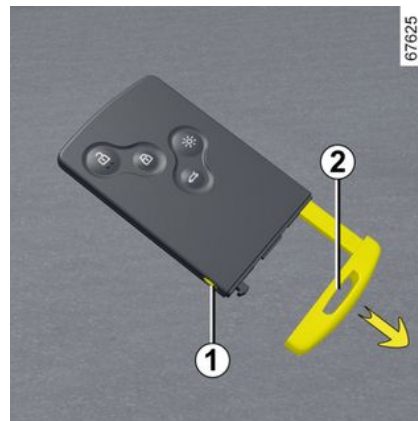
В обох випадках блокування дверей підтверджується **двома довгими й трьома** короткими спалахами аварійних сигналів і покажчиків повороту.



Особливості: неможливо застосувати суперблокування, якщо горять аварійні або габаритні вогні.

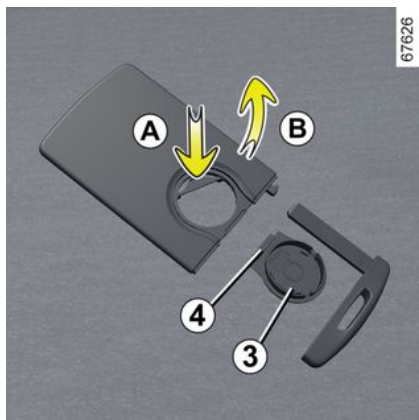
Карта в режимі "вільні руки": батарея

Заміна батарейки



Якщо на панелі приладів з'являється повідомлення «Розрядж. батарея карти-ключа», замініть батарею картки: натисніть кнопку **1**, потягнувши аварійний ключ **2**, потім від'єднайте кришку **3** за допомогою язичка **4**.

Вийміть батарею, натиснувши з одного боку (рух **A**) і піднявши інший (рух **B**), а потім установіть нову, дотримуючись полярності та моделі, зазначених на кришці **3**.



При встановленні нової батареї, виконайте попередні дії в зворотній послідовності, потім натисніть чотири рази на будь-яку кнопку карти поблизу від автомобіля: при наступному запуску двигуна повідомлення зникне.

Переконайтесь, що кришка надійно зафіксована.

Примітка. Замінюючи батарею, намагайтесь не торкатись електронного модуля та контактів карти.



Батареї можна придбати у представника торгової марки, їх термін дії встановить приблизно два роки. Упевніться в тому, що на батареїці нема слідів: небезпека поганого електричного контакту.



У разі виникнення потреби в заміні використовуйте тільки ідентичні елементи живлення або еквівалентного типу (зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки).



Під час заміни:

- переконайтесь в правильному встановленні елементів живлення;

(батарея акумулятора може вибухнути);

- якщо кришка не закривається належним чином, не використовуйте пульт і зберігайте в недоступному для дітей місці.

Функціональні збої

Якщо заряд батареїки занадто низький для забезпечення нормальної роботи, все одно можна запустити двигун (вставивши картку в зчитувальний пристрій) та заблокувати або розблокувати автомобіль ➔ 17.



Не викидайте використані акумуляторні батареї як сміття. Віднесіть їх до авторизованого офіційного представника торгової марки або зверніться до місцевих органів влади, щоб отримати інформацію про відповідні пункти переробки.



Заходи безпеки щодо використання елементів живлення:

- зберігайте елементи живлення (нові або використані) в недоступному для дітей місці;
- не беріть до рота елементи живлення.

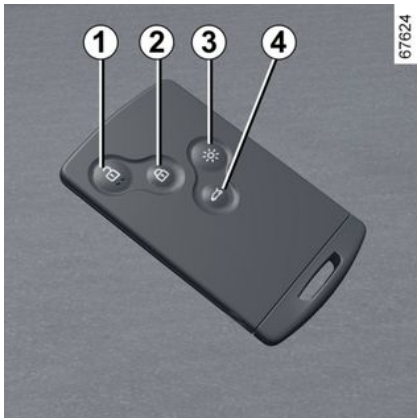
Ризик хімічного опіку, який може спричинити смерть.

- у разі проковтування чи вставлення в будь-яку частину тіла якомога швидше зверніться до лікаря.

КЛЮЧ, ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Використання

Розблокування бокових дверей і багажника



Натисніть кнопку **1**.

Відмикання дверей підтверджується візуальним сигналом у вигляді **однократного мигання** аварійної сигналізації.

При розблокуванні лише дверей водія:

- натискання на кнопку **1** розблоковує тільки двері водія та люк заливної горловини;
- подвійне натискання кнопки **1** розблоковує двері та багажне відділення.

Блокування бокових дверей і дверей багажника

Натисніть на кнопку блокування **2**. Блокування підтверджується **двократним миготінням** вогнів аварійної сигналізації. Якщо один або декілька відкривних елементів (двері, багажне відділення, капот) відкриті або закриті нещільно, або якщо картка залишається в зчитувальному пристрої, відбувається блокування та швидке розблокування всіх відкривних елементів без мигання аварійної сигналізації.



При ввімкненому двигуні кнопки карти дезактивовані.

Миготіння аварійних сигналів сповіщає Вас о стані автомобіля:

- **одне миготіння** вказує, що автомобіль повністю розблоковано;
- **два миготіння** вказують, що автомобіль повністю заблоковано.



Якщо після розблокування автомобіля жодна з дверей не буде відчинена, автомобіль автоматично заблокується через дві хвилини.

Блокування та розблокування тільки заднього багажного відділення

Натисніть кнопку **4**, щоб заблокувати або розблокувати лише багажне відділення.

Примітка. Для розблокування інших відкривних елементів після відмикання тільки заднього багажного відділення за допомогою кнопки **4** необхідно:

- натиснути кнопку **1**;
- відійти від автомобіля, щоб активувати автоматичне блокування при віддаленні. У цьому випадку розблокування при наближенні до транспортного засобу знову буде працювати.

Сигнал відсутності карти

Якщо ви відкриєте двері при працюючому двигуні, а картки не буде в зчитувальному пристрої, повідомле-

КЛЮЧ, ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

1

ння «Карта-ключ не знайдена» і звуковий сигнал попередять вас про це. Попереджувальний сигнал зникне після встановлення карти в картрідер.

Функція "Дистанційне освітлення"

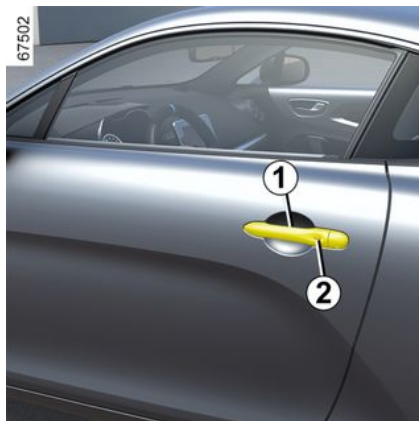
Натисніть кнопку **3**, щоб увімкнути зовнішнє та внутрішнє освітлення приблизно на 30 секунд. Це дозволяє, наприклад, знайти здалеку автомобіль залишений на парковці.

Примітка. Натисніть кнопку **3** знову, щоб вимкнути освітлення.

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ

Відкривання і закривання дверей

Відкривання ззовні



Передні двері

Після розблокування дверей потягніть за ручку **1**.

Спеціальна функція картки "вільні руки"

При заблокованих дверях натисніть кнопку **2** на ручці **1** однієї з передніх дверей і потягніть її до себе.

Відкривання зсередини



Потягніть ручку **3**.



Блокування дверей супроводжується закриттям вікон.

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.



У цілях безпеки відчиняти/зачиняти двері треба лише після зупинки автомобіля.

Звуковий сигнал попередження про відкриті двері автомобіля або багажника

Якщо відкривний елемент (двері, багажне відділення або капот) відкритий або нещільно закритий, на панелі приладів загорається попереджувальний індикатор .

Щойно буде досягнута швидкість приблизно 10 км/год, на панелі приладів з'явиться повідомлення «Багажник відкрито» або «Двері відкрито» (залежно від відкривного елемента) і пролунає звуковий сигнал.

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ

1

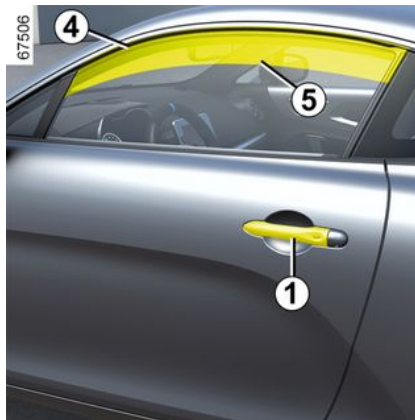


Щоразу при відкриванні однієї з дверей скло опускається на декілька сантиметрів для полегшення руху дверей. Скло знову піднімається, щойно двері будуть закриті.

За наявності снігу/льоду, який може перешкоджати опусканню скла при відкритті однієї з дверей, обов'язково видаліть лід або сніг, щоб звільнити переміщення скла перед тим, як закрити двері.

Якщо вам необхідно відключити акумуляторну батарею (для ремонту тощо), опустіть вікна, щоб полегшити рух дверей на час її відключення.

Звукове попередження про невиклинене освітлення



Під час відкривання передніх дверей лунає звуковий сигнал, який сигналізує про те, що фари після вимкнення запалювання залишаються непогашеними.

Сигнал забутої карти

Якщо ви залишили картку в читувальному пристрої, при відкриванні дверей водія пролунає звуковий сигнал і на панелі приладів з'явиться повідомлення «Витягніть картку».

Функціональні збої

При несправності акумуляторної батареї:

– щоб відкрити дверці: потягніть за ручку **1**, а потім відкрийте дверці обережно, щоб не пошкодити ущільнювач **4**;

– щоб закрити дверці: натисніть на верхню частину вікна (зона **5**) утримуючи двері за ручку **1**, щоб забезпечити прохід скла під ущільнювач **4**, а потім обережно закрийте двері.

При несправності електросклопідйомників:

Вікно не опускається при відкриванні і не піднімається при закриванні дверей. У цьому випадку **шість разів** поспіль потягніть за кнопку, щоб повністю закрити вікно.

Для закривання дверей дійте так, як зазначено в розділі «При несправності акумуляторної батареї».



Не закривайте двері, тримаючись за скло. Не розміщуйте пальці занадто високо в зоні

5.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу інших осіб, наприклад, внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як склопідйомники або системи блокування дверей.

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.

Блокування, розблокування дверей і багажника

Блокування та розблокування дверей ззовні

Це здійснюється за допомогою картки ➔ 4.

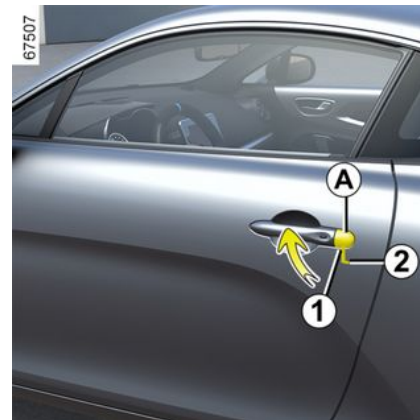
У деяких випадках карта може не працювати:

- розряджена батарейка карти, розряджений акумулятор тощо.
- при використанні пристроїв, працюючих на однакових з картою частотах (мобільні телефони тощо);
- автомобіль знаходиться в зоні сильних електромагнітних випромінювань.

В такому разі Ви можете:

- використати ключ, вбудований у картку, для розблокування передніх лівих дверей;
- заблокувати вручну всі двері;
- скористатися керуванням блокування та розблокуванням дверей зсередини;

Використання вмонтованого в карту ключа

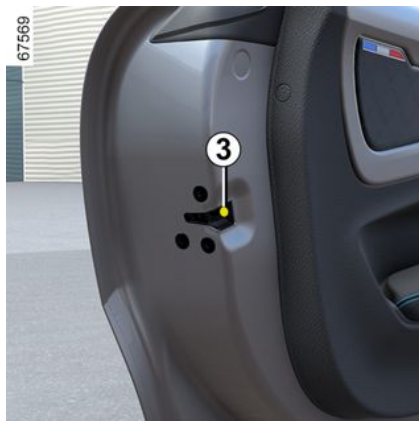


- Відкрийте кришку **A** з лівих дверей, вставивши кінець ключа **2** у виїмку **1**;
- перемістіть ключ угору, щоб зняти накладку **A**;
- вставте ключ **2** у замкову щілину та заблокуйте чи розблокуйте передні ліві двері.

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ

1

Блокування дверей вручну



При відкритій двері оберніть гвинт **3** за допомогою кінчика вбудованого ключа і закрийте двері.

Двері заблоковані ззовні.

Двері не можуть бути відкриті зсередини автомобіля або від замка на передній лівій двері.

Керування блокуванням та розблокуванням дверей зсередини



Перемикач **4** відчиняє одночасно двері, багажник і, залежно від комплектації, кришку паливного баку.

Якщо один з відкритих елементів (двері, багажне відділення або капот) залишити відкритим або нещільно закритим, він блокується, а потім швидко розблоковується.

При перевезенні довгомірних предметів з відкритими дверцями багажного відділення можна замкнути всі інші відкриті елементи: **при зупиненому двигуні**, натисніть і утримуйте перемикач **4** упродовж принаймні п'яти секунд, щоб заблокувати інші відкриті елементи.

Блокування дверей без карти

Наприклад, якщо батарейка розрядилась, карта тимчасово не працює тощо.

При вимкненому замку запалювання і відкритих дверях автомобіля або багажника натисніть і утримуйте викидач **4**.

Після закриття дверей всі відкриті елементи будуть заблоковані.

Ззовні автомобіль можна буде відімкнути тільки за допомогою картки, що знаходиться поруч з автомобілем, або ключа, вбудованого в картку.



Після блокування/розблокування автомобіля за допомогою кнопок карти функцію блокування та розблокування "вільні руки" буде вимкнено.

Щоб повторно активувати режим "вільні руки", знову запустіть двигун.

Індикатор стану дверей

Якщо запалення ввімкнено, убудований у перемикач індикатор **4** поін-

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ

формує про стан елементів, які відкриваються:

- при ввімкненні індикатора двері та дверцята багажного відділення замикаються;
- якщо індикатор не горить, двері та багажник розблоковано.

Після блокування дверей індикатор горітиме ще деякий час, а потім згасне.



Ніколи не залишайте автомобіль із картою в салоні.



Відповідальність водія

Якщо Ви вирішите їхати із заблокованими дверима, знайте, що це ускладнює доступ фахівців рятувальних служб в салон автомобіля у випадку аварії.

Автоматичне блокування дверей під час руху

Принцип функціонування



Після запуску автомобіля система автоматично заблокує всі двері, якщо швидкість автомобіля досягне приблизно 10 км/год.

Розблокування здійснюється:

- натисканням кнопки розблокування дверей **1**.
- відкриванням дверей після зупинки автомобіля.

Примітка. Після відчинення або зачинення дверей вони знову заблокуються автоматично, коли швидкість

автомобіля досягне приблизно 10 км/год.

Активація/деактивація функції

При працюючому двигуні натисніть кнопку **1** та утримуйте її протягом близько 5 секунд, доки не пролунає звуковий сигнал.

Функціональні збої

При виявленні несправності (замки дверей не блокуються автоматично, сигнальна лампа в кнопці **1** не загоряється при блокуванні відкривних елементів тощо). Спочатку перевірте, чи правильно закриті відкривні елементи. Якщо вони закриті належним чином, зверніться до офіційного представника торгової марки.



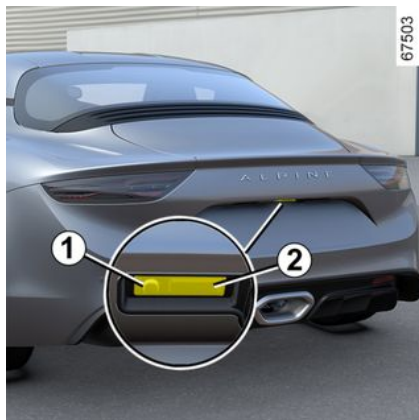
Відповідальність водія

Якщо Ви вирішите їхати із заблокованими дверима, знайте, що це ускладнює доступ фахівців рятувальних служб в салон автомобіля у випадку аварії.

ДВЕРІ ТА ІНШІ КОМПОНЕНТИ, ЩО ВІДЧИНЯЮТЬСЯ

1

Багажник



Щоб відкрити

Натисніть кнопку **2**, щоб відкрити двері багажного відділення. Щоб отримати доступ до багажного відділення, підніміть дверці багажного відділення на максимальну висоту.

Примітка: коли автомобіль заблоковано, натисніть кнопку **1** або **2**, щоб розблокувати та відкрити дверці багажного відділення.

Щоб закрити

Опустіть кришку багажника. Натисніть на дверці багажного відділення, щоб зафіксувати їх.



Оскільки багажне відділення знаходиться не-подалік від моторного відсіку, температура в ньому може перевищувати 50°C після зупинки двигуна.

– Слідкуйте за тим, щоб не торкатися гарячих ділянок біля моторного відсіку. **Можна отримати опіки.**

– Не розпилюйте в багажному відділенні аерозолі та інші легкозаймисті продукти, чутливі до високих температур. **Ризик пожежі або вибуху.**

– Слідкуйте за предметами, які можуть бути пошкоджені високими температурами. **Ризик ушкодження.**



На кришку багажника заборонено встановлювати будь-які допоміжні засоби для перевезення багажу (наприклад, фіксатори для велосипедів, багажні контейнери тощо). Щоб установити такі засоби, зверніться до офіційного представника торгової марки.

ПЕРЕДНІ МІСЦЯ



Наявність і кількість кнопок регулювання залежать від автомобіля й типу сидіння.

Передні сидіння з ручним регулюванням

Для того щоб посунути сидіння вперед чи назад

Підніміть ручку **1**, щоб розблокувати сидіння. Після вибору положення, відпустіть ручку і переконайтесь у надійному блокуванні сидіння.

Щоб підняти або опустити сидіння

Опустіть або потягніть важіль **2** стільки разів, на скільки вам буде потрібно підняти або опустити сидіння.



Якщо автомобіль не оснащено кнопкою регулювання сидіння по висоті, зверніться до офіційного представника торгової марки, щоб отримати таку кнопку.



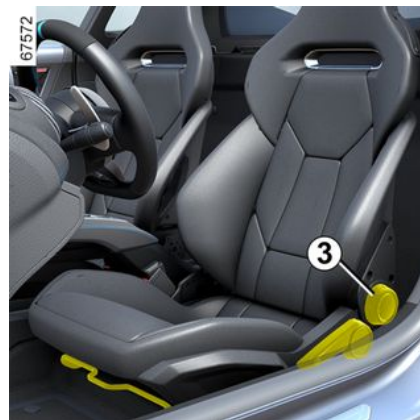
Після регулювання переконайтесь, що спинки сидінь зафіксовано в правильному положенні.



З міркувань безпеки виконуйте будь-які регулювання після зупинки автомобіля.

На підлозі (перед сидінням водія) не має бути жодних сторонніх предметів: у випадку різкого гальмування вони можуть закотитися під педаль і завадити водієві натиснути її.

Щоб нахилити спинку сидіння



Обертаючи ручку **3**, нахиліть спинку сидіння в потрібне положення.

ПЕРЕДНІ МІСЦЯ

1



Для того щоб не погіршити ефективність ременів безпеки, ми рекомендуємо Вам не відхиляти занадто сильно спинки сидінь назад.

Сидіння з підігрівом



Запалювання увімкнено:

- **при першому натисканні** перемикача **4** для відповідного сидіння система активується в режимі обігріву «Високий». Загоряються обидва вбудовані індикатори на перемикачі;
- **при повторному натисканні на перемикач** режим обігріву змінює-

ться на «Низький». Горить один вбудований індикатор;

- **при третьому натисканні** обігрів вимикається.

Функціональні збої

При виявленні несправності вбудовані індикатори в перемикачі **4** відповідного сидіння починають блимати. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Використовуйте ремені безпеки під час всіх подорожей. Дотримуйтесь законодавства країни, де перебуваєте.



Погано налаштовані або перекручені ремені безпеки можуть стати причиною тілесних

ушкоджень у випадку аварії.

Використовуйте один ремінь для одного пасажирів: дитини чи дорослого.

Навіть вагітні жінки мають використовувати ремінь безпеки. При цьому переконайтеся, що нижня лямка не надто тисне на низ живота, але не залишайте простору між нею та тілом.

Перед початком руху, правильно відрегулюйте сидіння та ремені водія, а потім відрегулюйте ремені безпеки всіх пасажирів для забезпечення найкращого захисту.

Регулювання позиції керування

— **Займіть комфортне положення на сидінні** (знявши пальто, кур-

тку...). Це необхідно для правильного положення спини;

— **відрегулюйте відстань сидіння так щоб зручно були натискати на педалі.** Ваше сидіння слід розташовувати якнайдалі від керма; при цьому ви повинні мати змогу витискати педалі. Спинка повинна бути відрегульована так, щоб руки на кермі залишались злегка зігнутими у ліктях;

— **відрегулюйте положення або, якщо транспортний засіб не обладнаний регуляторами положення, зверніться до авторизованого дилера для налаштування висоти сидіння.** Це дозволить покращити видимість.

— **відрегулюйте положення кермового колеса.**

Налаштування ременів безпеки



Для забезпечення правильного регулювання та розташування ременів безпеки на всіх сидіннях:

— відрегулюйте сидіння (положення сидіння та кут нахилу спинки, якщо є);

— сядьте, щільно притиснувшись спиною до спинки сидіння;

— перемістіть плечовий ремінь **1** якомога ближче до основи шиї, не впираючись у нього (за потреби відрегулюйте висоту ременя безпеки, якщо це можливо) і переконайтеся, що плечовий ремінь **1** торкається плеча;

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

1

– розмістіть поясний ремінь **2** так, щоб він лежав рівно на стегнах і прилягав до таза.

Ремінь безпеки має максимально щільно прилягати до тіла. Рекомендовано знімати верхній одяг, прибрати всі об'ємні предмети з-під ременів тощо.

Блокування



Потягніть ремінь **повільно та без ривків** і забезпечте закріплення язичка **3** у прийомній коробці **5** (перевірте належну фіксацію ременя, намагаючись витягнути язичок **3**).

У випадку блокування ременя по-суньте його у зворотньому напрямку і потягніть знову.

При повному блокуванні ременя, потягніть його повільно, але міцно таким чином, щоб витягнути приблизно на 3 см. Дозвольте йому намотатись, лише потім потягніть знову.

Якщо проблему усунути не вдалося, звертайтеся за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.



Індикатор непристібнутого паска безпеки водія, і, в залежності від комплектації автомобіля, паска безпеки пасажирів

Індикатор загоряється на панелі приладів при ввімкненні запалювання, якщо не пристібнуто пасок безпеки водія та/або пасажирів (якщо сидіння пасажирів зайняте).

Якщо місце зайняте, а один із двох ременів безпеки не пристібнуто або його відстібнули, коли швидкість автомобіля перевищує приблизно 20 км/год, починає блимати індика-



тор і протягом близько 120 секунд лунає звуковий сигнал (залежно від моделі автомобіля).

Примітка. Якщо на пасажирському сидінні лежатиме будь-яка річ, це може спричинити ввімкнення індикатора (залежно від моделі автомобіля).

Розблокування

Після натискання кнопки **4** ремінь підтягнеться намотувачем. Притримайте його



– Забороняється вносити будь-які зміни до структури елементів оригінальної системи безпеки (ременів безпеки, сидінь та їх елементів кріплення). В окремих випадках (наприклад: установка дитячого сидіння) звертайтеся за консультаціями до офіційного представника торгової марки.

– Не використовуйте обладнання, яке не забезпечує щільне закріплення лямок (наприклад, затискачі, кліпси тощо), оскільки погане закріплення ременя безпеки може призвести до тілесних ушкоджень у результаті аварії.

– Ніколи не пропускайте нагрудний ремінь безпеки під Вашою рукою, або позаду Вашої спини.

– Ремінь безпеки призначено для використання однією людиною. Ніколи не одягайте ремінь безпеки на немовля або дитину, що перебуває у вас на колінах.

– Стежте, щоб ремені не перекручувалися.

– Після аварії перевірте справність і за потреби замініть ремені безпеки. Також слід замінювати ремені безпеки у Вашому автомобілі в результаті їх зношення.

– Стежте за тим, щоб кожен ремінь безпеки був закріплений у відповідній коробці.

– Слідкуйте, щоб біля корпусу механізму блокування ременя безпеки не було сторонніх речей, які можуть завадити його належне функціонування.

– Забезпечте правильне положення замка ременів безпеки (він не повинен бути схований, притиснутий, заслонений... людьми або предметами).

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

1

Додаткове обладнання переднього ремня безпеки

Залежно від моделі автомобіля вони можуть включати:

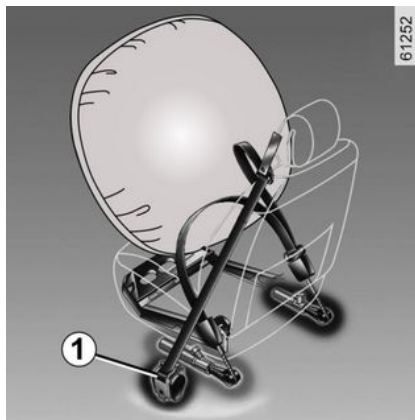
- **натягувачі передніх ременів безпеки;**
- **обмежувачі навантаження на грудну клітку;**
- **airbags водія та пасажирів спереду.**

Ці системи обладнані функцією незалежного окремого або спільного функціонування в результаті лобового зіткнення.

Залежно від сили удару система може активувати:

- блокування ремня безпеки;
- натягувач інерційної котушки ремня безпеки спрацьовує для щільного прилягання ремня до тіла;
- «airbags».

Попередні натягувачі



Натягувачі призначені для притискання ремня до тіла, утримання пасажира на сидінні та для підвищення ефективності ремня.

При увімкненому запалюванні у разі сильного лобового зіткнення система може активувати натягувач намотувальної котушки ремня безпеки **1** для миттєвого намотування ремня.



– Після аварії перевірте справність комплексу засобів кріплення.

– Будь-яке втручання у функціонування комплексу системи (натягувачі, airbags, електронні коробки, електропроводка) або їх повторне використання на будь-якому іншому автомобілі, навіть ідентичному, суворо заборонене.

– Для уникнення випадкового спрацьовування обладнання безпеки, що може завдати ушкоджень, втручання у функціонування натягувачів і airbags дозволяється тільки кваліфікованому персоналу мережі торгової марки.

– Перевірка електричних характеристик розподільника запалювання здійснюється виключно спеціалістами із використанням відповідного обладнання.

– У випадку утилізації автомобіля зверніться до офіційного представника торгової марки для демонтажу газогенератора, натягувачів і airbags.

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

Обмежувач сили дії

Після удару певної сили, цей механізм спрацьовує і знижує до припустимого рівня силу, з якою ремінь впливає на тіло.

Airbags водія та пасажирів спереду

Ці подушки встановлюють попереду місць водія та переднього пасажирів.

Напис «Airbag» на рульовому колесі, на приладовій панелі (в зоні airbag **A**) та, залежно від комплектації автомобіля, наклейка в нижній частині вітрового скла вказують на наявність цього обладнання.

Кожна система airbag складається з:

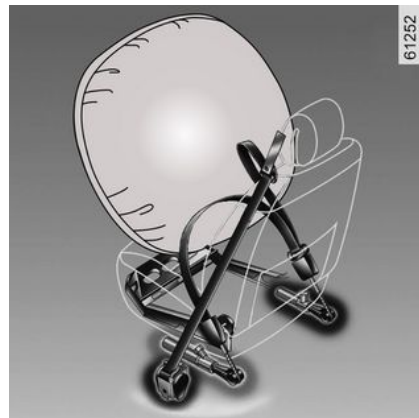
- airbag і її газогенератора, що вбудовані в кермове колесо для водія і в приладову панель для пасажирів;
- електронний блок керування системою контролю електродетонатора газогенератора;
- єдиний контрольний індикатор



на панелі приладів.



Система airbag функціонує за піротехнічним принципом. Це пояснює появу тепла, викид диму (це не означає виникнення пожежі) і вибухоподібний звук під час наповнення подушки безпеки повітрям. Розкривання airbag, яке має здійснюватися миттєво, може призвести до поранень шкіри, а також інших ушкоджень.



Операція

Система функціонує лише при ввімкненому запалюванні.

При сильному **лобовому** ударі airbags швидко надуваються. Це пом'якшує силу удару голови або грудної клітки водія об рульове колесо і переднього пасажирів об приладову панель. Після завершення дії удару вони миттєво здуваються, щоб не заважати виходу з автомобіля.

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

1 Функціональні збої

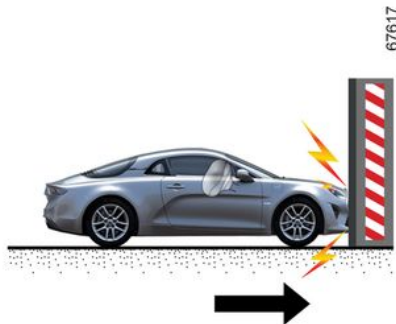


Індикатор 2  загоряється на панелі приладів після увімкнення запалювання, а потім через декілька секунд гасне.

Якщо цей датчик не загоряється після увімкнення запалювання або загоряється під час роботи двигуна, це сигналізує про несправність функціонування системи.

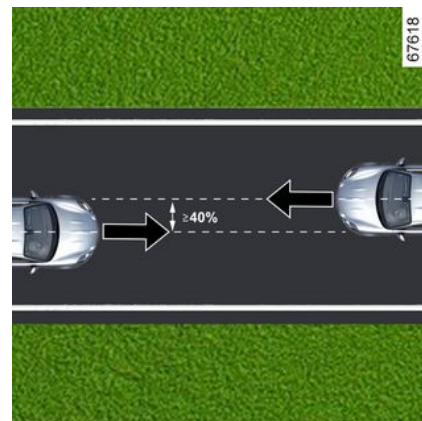
Якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

Спізнале звернення може спричинити втрату ефективності захисту



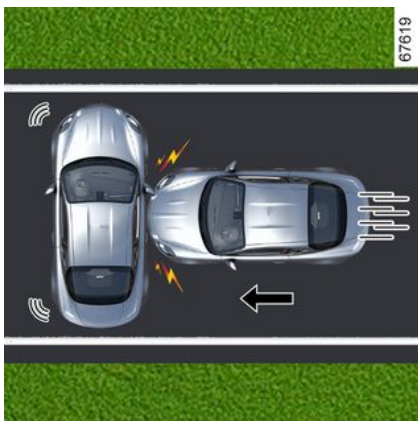
Натягувачі ременів безпеки або airbags спрацювують в таких випадках.

Лобове зіткнення з твердою поверхнею, що не деформується, на швидкості 25 км/год або більше.

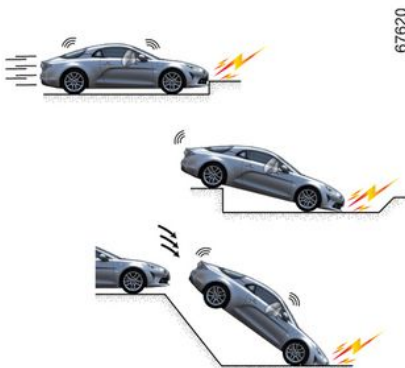


Лобове зіткнення з іншим автомобілем аналогічної або вищої вагової категорії, із зоною зіткнення не менше ніж 40% і швидкістю обох автомобілів не менше ніж 40 км/год.

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

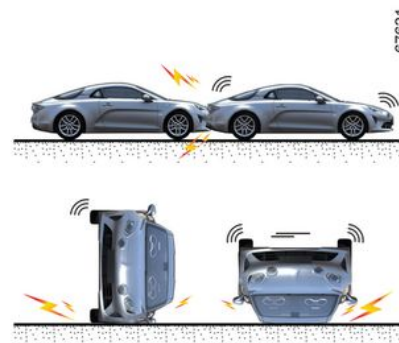


Бокове зіткнення з іншим автомобілем аналогічної або вищої вагової категорії зі швидкістю обох автомобілів не менше ніж 50 км/год.



Натягувачі ременя безпеки або airbags можуть не спрацювати в наведених нижче випадках:

- удар під транспортним засобом (наприклад, бордюр тротуару);
- від вибоїн;
- у результаті підстрибування автомобіля;
- від каміння;
- ...



Натягувачі ременя безпеки або airbags можуть не спрацювати в таких випадках:

- удар іззаду (будь-якої сили);
- перекидання автомобіля;

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

1



- бокове зіткнення з ударом об передню або задню частину автомобіля;
- лобове зіткнення, проліт під задньою частиною вантажівки;
- лобове зіткнення з перешкодою з гострим кутом;
- ...

Усі попередження, перелік яких надається нижче, мають на меті забезпечення того, що airbag, коли наповнюється повітрям, не має затулятися нічим, щоб уникнути серйозного травмування елементами, які можуть зміститися внаслідок надування.



Попередження щодо водійського airbag

- Забороняється вносити будь-які зміни до функціонування чи конструкції кермового колеса або ступиці.
- Забороняється будь-яке перекриття/покриття ступиці рулевого колеса.
- Забороняється прикріплювати будь-які предмети (значки, логотипи, годинники, підставки для мобільних телефонів...) на подушку безпеки.
- Забороняється демонтувати кермове колесо (такі дії можуть виконуватись виключно відповідним і кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки).
- Під час їзди не слід сидіти надто близько до керма; руки повинні бути злегка зігнутими (див. пункт про налаштування положення сидіння водія в розділі 1). Це дозволить Вам отримати вільний простір, достатній для належного та ефективного розгортання подушки безпеки.

Попередження щодо пасажирського airbag

- Забороняється встановлювати чи наклеювати будь-які предмети (значки, логотипи, підставки для мобільних телефонів, годинники тощо) на панель в місці розташування airbag.
- Забороняється ставити будь-які предмети між місцем розташування подушки безпеки і пасажиром (тварини, парасольки, трості, сумки тощо).
- Забороняється розміщувати ноги на панелі приборів або сидінні, бо в разі аварії таке положення може призвести до тяжких тілесних ушкоджень. Загалом, рекомендується тримати якомога далі від місця розташування подушки безпеки будь-яку частину тіла (коліна, руки, голову...).
- Для забезпечення захисту пасажирів в разі зіткнення, активуйте додаткові пристрої ремня безпеки пасажирів після того, як приберете дитяче крісло із сидіння пасажирів.

ДОДАТКОВІ ПРИСТРОЇ БЕЗПЕКИ

ЗАБОРОНЕНО ВСТАНОВЛЮВАТИ ДИТЯЧЕ КРИСЛО СПИНКОЮ ДО НАПРЯМКУ РУХУ НА СИДІННІ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА, ДОКИ ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ РЕМЕНЯ БЕЗПЕКИ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА НЕ ДЕЗАКТИВОВАНЕ.

(див. п. «Безпечне перевезення дітей: деактивація та активація airbag переднього пасажирів» в розділі 1).

Обладнання додаткового утримання

Усі попередження, перелік яких надається нижче, мають на меті забезпечення того, що airbag, коли наповнюється повітрям, не має затулятися нічим, щоб уникнути серйозного травмування елементами, які можуть зміститися внаслідок надування.



airbag функціонально взаємодіє з ременем безпеки. Ремінь безпеки й airbag – складові елементи єдиної системи безпеки. Тому обов'язково треба постійно використовувати ремінь безпеки. Незастосування ременя безпеки загрожує тяжкими травмами пасажирів і водію у разі аварії. Це може також збільшити ризик отримання легких травм під час спрацювання airbag (однак це звичайна ситуація під час використання подушок безпеки).

Спрацювання натягувачів або airbags внаслідок перевертання автомобіля або навіть сильного удару ззаду не є систематичним. Удари з-під автомобіля, що наносяться внаслідок контакту з тротуарами, вибоїнами на дорогах, каменями..., можуть призвести до активування системи подушок безпеки

– Втручання у функціонування або внесення змін до будь-якої частини airbag (airbags, натягувачі, комп'ютер, електропроводка тощо) **категорично заборонені** (за винятком кваліфікованого персоналу з фірмової мережі).

– З метою забезпечення належного функціонування та уникнення мимовільного розкриття подушок безпеки, втручатись у систему функціонування airbag можуть тільки представники марки.

– Для забезпечення Вашої безпеки перевіряйте стан системи airbag після аварії, викрадення або спроби викрадення.

– Під час продажу або передачі автомобіля в позику проінформуйте нового покупця про ці умови, віддавши йому цей посібник з експлуатації автомобіля.

– У випадку неможливості подальшого використання автомобіля, зверніться до офіційного представника торгової марки для демонтажу газогенератора (газогенераторів).

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

1

Загальні положення

Перевезення дитини

Обов'язково дотримуйтеся вимог місцевого законодавства.

Дитина, як і доросла людина, під час поїздки повинна займати правильне сидяче положення. Ви несете особисту відповідальність за дітей, яких Ви перевозите.

Слід пам'ятати, що дитина завжди залишається дитиною. Їй загрожують ризики специфічного травмування з огляду на те, що її м'язи та скелет перебувають в стані розвитку. Ремінь безпеки за його природою не є адаптованим для перевезення дітей. Використовуйте дитяче крісло з метою належного перевезення дітей.



Сила удару в разі зіткнення на швидкості 50 км/год дорівнює силі удару при падінні з 10-метрової висоти. Не пристебну-ту ременем дитину можна порівняти з дитиною, яку залишили гратися на балконі четвертого поверху без будь-якої огорожі!

Ніколи не тримайте дитину на руках. У випадку аварії Ви не втримаєте її, навіть якщо будете пристебнуті ременем. Якщо автомобіль постраждав в дорожньо-транспортній пригоді, необхідно замінити дитяче крісло і перевірити стан ременів.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Це може призвести до виникнення ризику або поставити під загрозу інших осіб, наприклад, внаслідок запуску двигуна або активування обладнання, такого як склопідйомники або системи блокування дверей.

Також треба пам'ятати, що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ТА ТЯЖКИХ ТРАВМ.

Використання дитячого крісла

Рівень безпеки, який забезпечується за рахунок використання дитячого крісла, залежить від його здатності утримувати Вашу дитину і його установки. Неналежним чином установлене дитяче крісло погіршує якість

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

безпеки дитини у випадку екстреного гальмування або удару

Перед тим, як придбати дитяче крісло, переконайтеся в тому, що воно відповідає вимогам відповідних нормативно-правових актів Вашої країни, а також відповідає характеристикам Вашого автомобіля. Зверніться до офіційного представника торгової марки із проханням поради дитячі крісла, використання яких рекомендується у Вашому автомобілі.

Правила перевезення дітей окремо визначаються кожною державою. Дитяче крісло слід використовувати під час перевезення дитини залежно від її віку, зросту та/або ваги. Якщо дитина не потребує перевезення в дитячому кріслі, переконайтеся, що її ремінь безпеки належним чином відрегульовано та затягнуто. У будь-якому випадку дотримуйтеся чинного законодавства країни, у якій ви перебуваєте.

Перед тим, як придбати дитяче крісло, переконайтеся в тому, що воно відповідає вимогам відповідних нормативно-правових актів Вашої країни, уважно прочитайте і виконуйте вимоги інструкції. В разі виникнення будь-яких труднощів у процесі встановлення зверніться за консультаціями до виробника такого обладнання. Забезпечте наявність інструкції

під час кожного використання дитячого крісла.



Покажіть дитині на Вашому прикладі, одягаючи ремінь безпеки, і навчіть її, як слід використовувати обладнання безпеки:

- правильно пристібати ремінь безпеки;
- сідати та виходити з автомобіля з боку, який є протилежним дорожньому руху.

Використовуйте дитяче крісло тільки за призначенням і відповідно до вимог інструкції. Переконайтеся в тому, що жодний предмет поблизу дитячого крісла не заважає його встановленню.



Ніколи не залишайте без нагляду дитину в машині.

Переконайтеся в тому, що Ваша дитина належним чином закріплена і що допоміжні реміні та ремінь безпеки належним чином закріплені і налаштовані. Для того, щоб реміні щільно прилягали до тіла дитини, уникайте її одягання в об'ємний одяг. Для отримання додаткової інформації зверніться до п. «Паски безпеки» в розділі 1.

Не дозволяйте Вашій дитині висовувати голову або руки у вікно.

Перевіряйте правильне положення дитини протягом усього часу поїздки, зокрема під час сну дитини.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

1 Вибір дитячого крісла

61260



Дитячі крісла, що кріпляться спинкою до напрямку руху

У пропорційному відношенні голова дитини більш важка, ніж голова дорослої дитини, у зв'язку з цим її шия дуже чутлива до різного роду травм. Намагайтесь якнайдовше перевозити дитину в такому положенні (мінімум до досягнення нею дворічного віку). Спинка крісла підтримує голову і шию дитини в безпечному положенні.

Використовуйте крісло із боковими спинками для забезпечення максимального бокового захисту і заміняйте його, якщо положення голови по

мірі зростання дитини починає перевищувати корпус спинки крісла.



61261

Дитячі крісла, що кріпляться обличчям в напрямку руху

Дитину віком до 4 років або вагою до 18 кг можна перевозити в кріслі, що кріпиться обличчям до напрямку руху.

Вибирайте крісло відповідно до розмірів дитини: найкраще мають бути захищені її голова й живіт. Дитяче крісло, що кріпиться обличчям в напрямку руху, в разі його належної установки і закріплення знижує ризик травмування голови. Перевозьте дитину в дитячому кріслі з допоміжними ремнями обличчям до на-

прямку руху, доки зріст дитини це дозволяє.

Використовуйте крісло із боковими спинками для забезпечення максимального бокового захисту.



61262

Регулювання по висоті

Після досягнення чотирирічного (4) віку, при якому вага дитини становить приблизно 15 кілограмів, її можна перевозити в кріслі із механізмом регулювання по висоті, що дозволяє закріпити належним чином ремінь безпеки залежно від статури дитини. Сидіння крісла із механізмом регулювання по висоті повинне бути обладнане напрямними механізмами, які дозволяють закріпити ремінь безпеки на стегні дитини, а не

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

на животі. Спинка крісла, оснащена функцією регулювання по висоті і напрямними механізмами ременя, дозволяє найбільш ефективно і зручно розмістити ремінь на плечі дитини. Ремінь безпеки ніколи не повинен проходити на рівні горла або під рукою дитини.

Використовуйте крісло із боковими спинками для забезпечення максимального бокового захисту.

вибір кріплення дитячого крісла

Кріплення за допомогою ременя

Ремінь безпеки повинен бути належним чином адаптований для забезпечення виконання його функції у випадку екстреного гальмування або удару.

Дотримуйтесь варіантів накладання ременя, зазначених виробником дитячого крісла.

Завжди перевіряйте належне закріплення ременя безпеки, смикаючи його вгору і максимально натягуючи його, спираючись на дитяче крісло.

Перевіряйте належний робочий стан крісла, нахилиючи його вліво, вправо, а також вперед і назад: крісло не повинне рухатись чи хитатись.

Перевірте, чи було дитяче крісло встановлене рівно, а не криво, а також чи не спирається воно на вікно.



Не використовуйте дитяче крісло, якщо воно може розстебнути ремінь безпеки, який тримає його: основа сидіння не повинна спиратися на пряжку та/або фіксатор ременя безпеки.



Ремінь безпеки не повинен мати властивостей, як-то послаблення його натягання під час використання або тріщини. Забороняється кріпити ремінь під рукою або за спиною. Стежте за тим, щоб ремінь безпеки не був пошкоджений гострими елементами корпусу крісла.

Якщо ремінь безпеки не функціонує належним чином, він не може забезпечити адекватну безпеку дитини. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки. Уникайте поїздок на сидінні, ремінь безпеки якого був пошкоджений, до тих пір, поки він не буде відремонтований.

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ:

1



Перевірте, що спинка дитячого крісла встановленого обличчям у напрямку руху прилягає до спинки сидіння автомобіля. У цьому випадку дитяче крісло не прилягає увесь час на спинку сидіння автомобіля.



Забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію елементів системи пасивної безпеки (ременів і сидінь, а також їх кріплень), установлених в автомобілі.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

Установлення дитячого крісла: загальні відомості

В певних місцях салону Вашого автомобіля забороняється встановлювати дитяче крісло. На схемі та в монтажній таблиці зазначено, де кріпити дитяче крісло ➔ 38.

Певні місця, в яких дозволяється встановлювати дитяче крісло, можуть бути відсутніми. Перед тим, як використовувати інше дитяче крісло, зверніться до його виробника за відповідною консультацією.



Перевірте, щоб дитяче крісло чи ноги дитини не перешкоджали належній фіксації переднього сидіння ➔ 21.

Переконайтеся в тому, що встановлення дитячого сидіння в автомобілі не призведе до розблокування його основи.

Стежте за тим, щоб дитяче крісло автомобіля завжди знаходилось у закріпленому стані, навіть якщо ви їдете без дитини, з метою уникнення його різкого руху вперед внаслідок екстремного гальмування або удару.

На передньому сидінні

Законодавство стосовно перевезення дітей на місці переднього пасажирського сидіння відрізняється в різних країнах. Ознайомтеся із чинним законодавством і дотримуйтеся інструкцій, зазначених у монтажній таблиці на схемі ➔ 38.

Перед встановленням дитячого крісла на цьому сидінні (якщо це дозволяється):

– опустіть ремінь безпеки до упору;

– відсуньте сидіння максимально назад;
– підніміть спинку сидіння в положення, близьке до вертикального;
– у автомобілях, які нею обладнані, максимально підніміть подушку сидіння.

Після встановлення дитячого крісла ви можете перемістити сидіння автомобіля за необхідності. Дитяче сидіння, встановлене спинкою за напрямком руху, не повинно контактувати з приладовою панеллю або знаходитись у максимально висунутому положенні.

Після встановлення дитячого крісла не змінюйте інші налаштування.



РИЗИК ЗАГИБЕЛІ АБО ТЯЖКИХ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ. Перш ніж установити дитяче крісло на переднє пасажирське сидіння, переконайтеся, що airbag вимкнено ➔ 44.

Перш ніж установити дитяче крісло на переднє пасажирське сидіння, переконайтеся, що airbag вимкнено ➔ 44.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

1

Кріплення за допомогою ремня

У наведеній нижче таблиці зазначається така сама інформація, що й на схемі встановлення, знання якої є обов'язковим для виконання вимог діючого законодавства.

Тип дитячого крісла	Вага дитини	Переднє пасажирське сидіння			
		Із airbagвимкненою		Активована airbag	
		З регулюванням сидіння (3)	Без регулювання сидіння (3)	З регулюванням сидіння (3)	Без регулювання сидіння (3)
Колиска, розташована поперек салону автомобіля Група 0	< 10 кг	X	X	X	X
Автоколиска, що встановлюється спиною до напрямку руху Групи 0 або 0+	< 10 кг і < 13 кг	U (1) (2)	X	X	X
Колиска / дитяче крісло, що встановлюється спинкою до напрямку руху Групи 0+ і 1	< 13 кг та 9 до 18 кг	U (1) (2)	X	X	X
Дитяче крісло, що встановлюється обличчям в напрямку руху Група 1	9 до 18 кг	X	X	U (2)	X
Механізм регулювання по висоті Групи 2 і 3	15 до 25 кг та 22 до 36 кг	X	X	U (2)	X

ДИТЯЧІ КРІСЛА



(1) РИЗИК ЗАГИБЕЛІ АБО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ. Перш ніж встановити дитяче крісло спинкою до напрямку руху на переднє сидіння пасажирів, переконайтеся, що airbag вимкнено ➔ 44.

X = сидіння, не придатне для встановлення дитячого крісла цього типу.

U = місце, в якому дозволяється закріплювати за допомогою ременя безпеки сертифіковане дитяче сидіння типу "Універсальне": перевірте можливість встановлення.

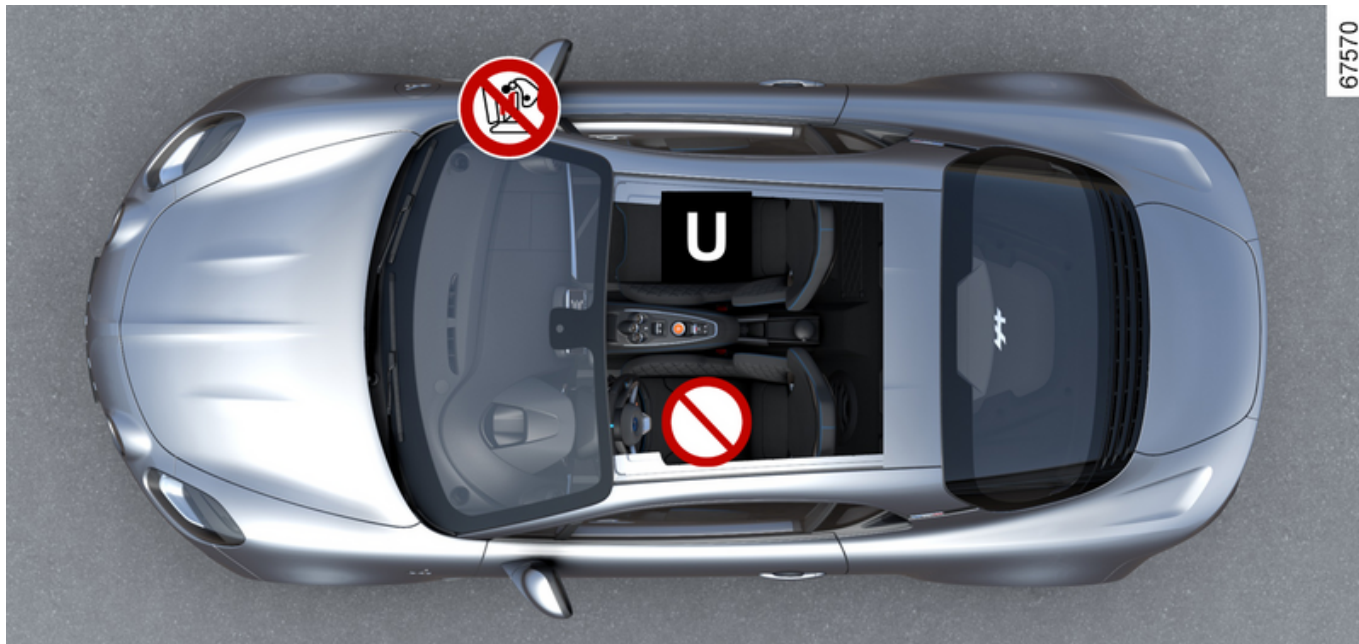
(2) Підніміть сидіння якнайвище, відсуньте його якнайдалі назад та підніміть спинку в положення, близьке до вертикального.

(3) Переднє пасажирське сидіння повинно бути оснащено елементом керування для його переміщення вперед або назад та елементом керування для підняття або опускання основи сидіння для встановлення дитячого крісла.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

1

Графічна інструкція зі встановлення для автомобілів з регулюванням сидінь



РИЗИК ЗАГИБЕЛІ АБО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ: перш ніж установлювати на місце переднього пасажира дитяче крісло спинкою за напрямком руху, переконайтеся, що airbag переднього пасажира відключена ➔ 44.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

1



Використання системи безпеки дитини, яка не є сумісною із цією моделлю автомобіля, не забезпечує належного захисту дитини або малюка під час перевезення. Це може призвести до виникнення ризику отримання тяжких тілесних ушкоджень і навіть загибелі.



Перевірте стан airbag, перш ніж установлювати дитяче крісло або допускати пасажирів на це місце.



Сидіння, на якому забороняється встановлювати дитячі крісла.



Сидіння, обладнане для встановлення "універсального" ухваленого крісла за допомогою ременя безпеки.



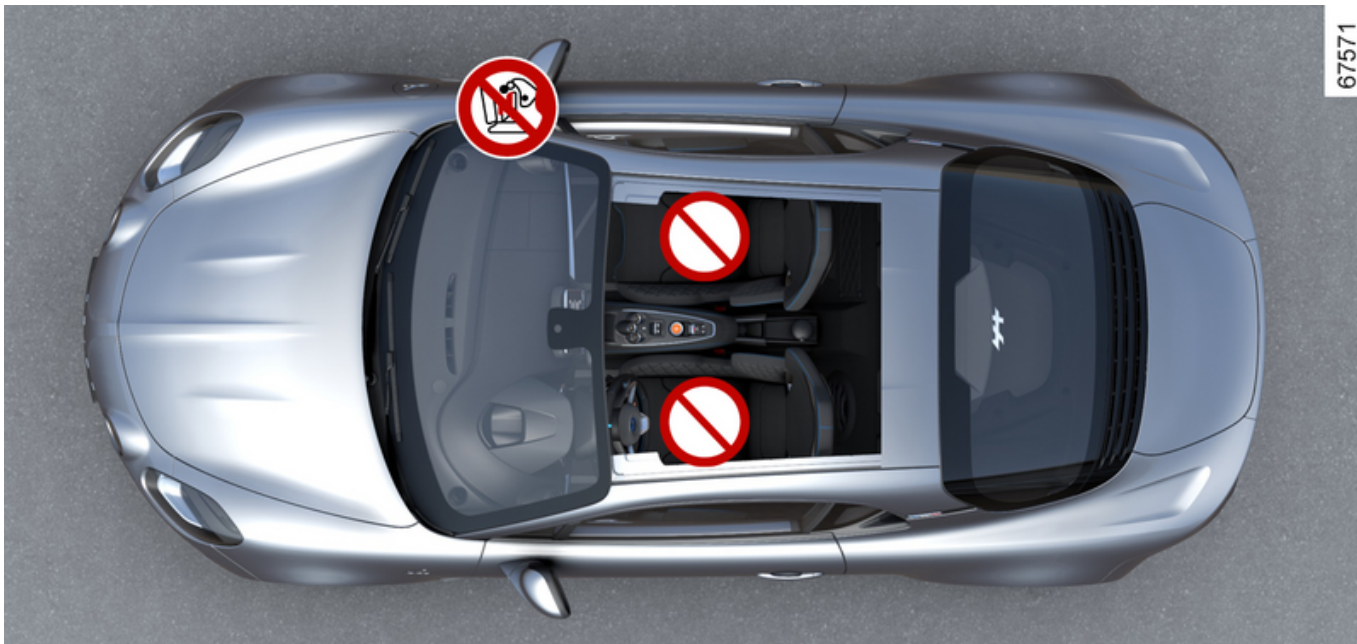
Переконайтесь в тому, що Ваша дитина належним чином закріплена і що допоміжні ремені та ремінь безпеки належним чином закріплені і налаштовані ➔ 23.

При необхідності відрегулюйте положення сидіння відповідно.

ДИТЯЧІ КРІСЛА

1

Графічна інструкція зі встановлення для автомобілів без регулювання сидінь



67571



Перевірте стан airbag перед посадкою пасажирів.



Сидіння, на якому забороняється встановлювати дитячі крісла.

ДИТЯЧІ КРІСЛА



Оскільки дитячі сидіння несумісні, категорично забороняється встановлювати дитяче сидіння на пасажирське сидіння, яке обладнане ременями безпеки .

1

БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА

1

Попередження



airbag пасажирів деактивується або активується лише тоді, коли **автомобіль зупинено, а запалювання вимкнено.**

Деактивація подушки безпеки переднього пасажира

(для автомобілів обладнаних подушками безпеки)

Перед установленням дитячого крісла на передньому пасажирському сидінні:

- переконайтеся, що дитяче крісло можна встановлювати на цьому сидінні;
- **обов'язково** вимкніть airbag пасажирського крісла, якщо встановлюєте дитяче крісло спинкою за напрямком руху.

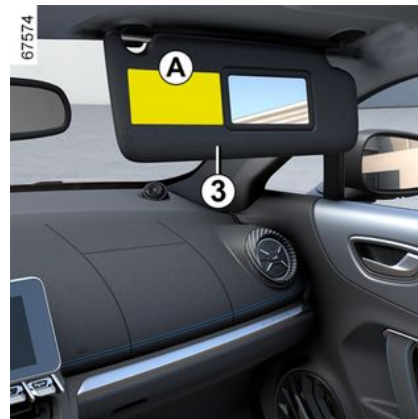


Щоб деактивувати airbag : у нерухомому стані автомобіля та при вимкненому запалюванні натисніть та оберніть замок 1 у положення OFF.

Вмикаючи запалювання, **обов'язково** переконайтеся, що ін-

дикатор  горить на дисплеї 2.

Цей індикатор горить постійно для підтвердження можливості встановлення дитячого крісла.



БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ ПЕРЕДЬОГО ПАСАЖИРА



НЕБЕЗПЕЧНО

Оскільки розташування дитячого крісла спинкою вперед на передньому сидінні не відповідає напрямку спрацювання airbag переднього пасажир, **у жодному разі НЕ встановлюйте дитяче крісло проти напрямку руху (спинкою вперед) на сидінні з УВІМКНЕНОЮ передньою AIRBAG**. Це може призвести до **ЗАГИБЕЛІ ДИТИНИ** або до **ТЯЖКИХ ТРАВМ**.

A



61614

Позначки на панелі приладів і етикетки **A** з кожного боку протисонячного щитка пасажир **3** (для прикладу вище показана етикетка) містять відповідні інструкції.

Активация подушки безпеки переднього пасажира



67576

Після демонтування дитячого крісла з сидіння переднього пасажира знову активуйте airbag для того, щоб у разі удару забезпечити захист пасажира.



67518

1

Щоб знову активувати airbag : у нерухомому стані автомобіля та при вимкненому запалюванні натисніть та оберніть замок **1** у положення ON.

При ввімкненому запалюванні **обов'язково** переконайтеся, що попереджувальний світловий індикатор



на дисплеї **2** не світить.

airbag переднього пасажира активовано.

Функціональні збої

У разі несправності системи ввімкнення/вимкнення Airbag переднього па-

сажира індикатори



і



БЕЗПЕЧНЕ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДІТЕЙ: УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ ПЕРЕДНЬОГО ПАСАЖИРА

1

відображаються на панелі приладів. Вимкніть запалювання і перевірте положення замка **1**.

Знову увімкніть запалювання: індикатори згаснуть.

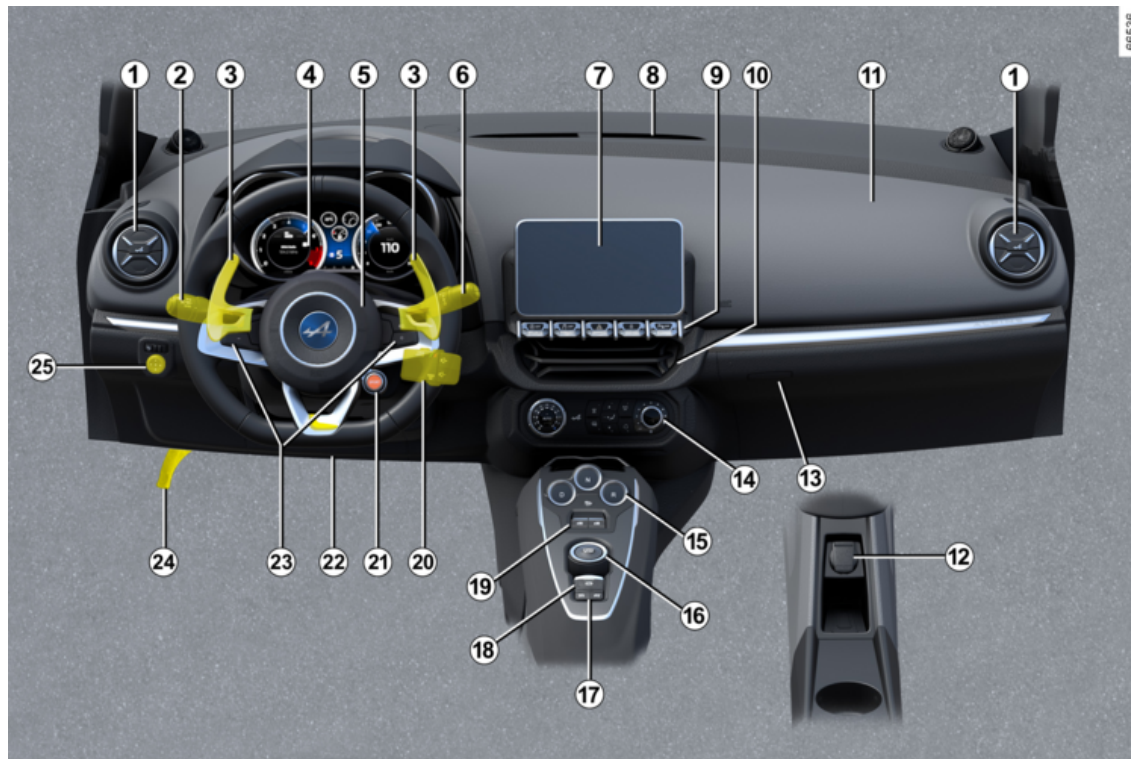
Якщо проблема не зникає, це свідчить про збій системи. У цьому випадку забороняється, щоб дитяче крісло, що кріпиться спинкою до напрямку руху, було встановлено на переднє пасажирське сидіння, або будь-який інший пасажир займав це місце.

Якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

МІСЦЕ ВОДІЯ

1

Кермо з лівої сторони



МІСЦЕ ВОДІЯ

Наявність описаного далі обладнання ЗАЛЕЖИТЬ ВІД МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ І ВІД КРАЇНИ.

1. Бокові вентилятори.
2. Перемикач:
 - показчиків поворотів;
 - зовнішнього освітлення;
 - задні протитуманні фари.
3. Підрульові перемикачі передач.
4. Панель приборів.
5. airbag водія і клаксон: розташування.
6. Перемикач:
 - передній і задній склоочисники/омивачі;
 - прокручування інформації бортового комп'ютера.
7. Екран мультимедійної системи.
8. Планка антизапотівання вітрового скла.
9. Механізми:
 - активація/деактивація функції Stop and Start;
 - відключення функцій ESC та системи захисту від буксування;
 - аварійні сигнали;
 - централізоване блокування дверей;

– запуск/припинення роботи мультимедійної системи.

10. Центральний вентилятор.
11. airbag пасажира: розташування.
12. Підкурювач/роз'єм для додаткового обладнання.
13. Картрідер ALPINE. Залежно від комплектації автомобіля він розташований за кришкою (див. п. «Запуск і зупинка двигуна» в розділі 2).
14. Перемикачі системи опалення або кондиціонування повітря.
15. Вибір елементів керування R, N, D.
16. Кнопка запуску та зупинки двигуна.
17. Кнопка спільного керування регулятором та обмежувачем швидкості.
18. Управління посилювача стоянкового гальма.
19. Кнопка електричного склопідймача.
20. Підкермовий перемикач для обладнання мультимедійної системи.
21. Вибір режиму їзди.
22. Кнопка регулювання положення керма за висотою й відстанню.

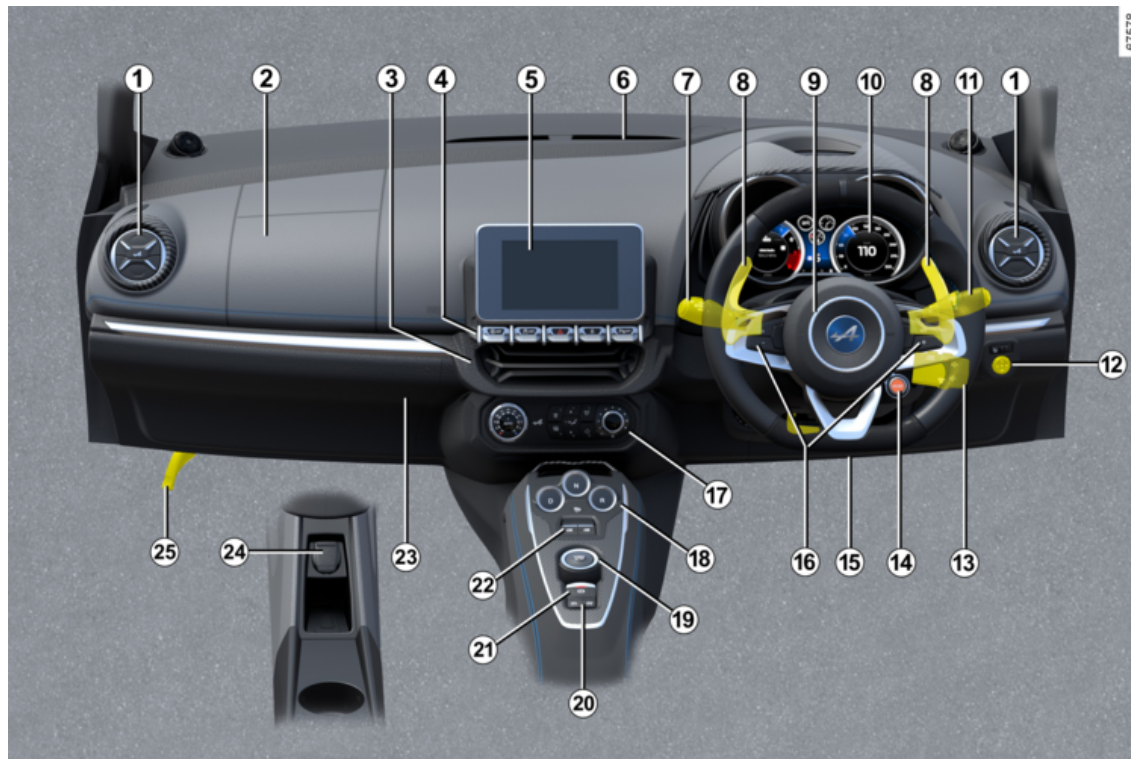
23. Управління регулятором/обмежником швидкості.

24. Ручка для відчинення капоту двигуна.

25. Кнопка керування зовнішніми дзеркалами заднього виду.

МІСЦЕ ВОДІЯ

1 Кермо з правої сторони



МІСЦЕ ВОДІЯ

Наявність описаного далі обладнання ЗАЛЕЖИТЬ ВІД МОДЕЛІ АВТОМОБІЛЯ І ВІД КРАЇНИ.

1. Бокові вентилятори.
2. airbag пасажира: розташування.
3. Центральний вентилятор.
4. Механізми:
 - активація/деактивація функції Stop and Start;
 - відключення функцій ESC та системи захисту від буксування;
 - аварійні сигнали;
 - централізоване блокування дверей;
 - запуск/припинення роботи мультимедійної системи.
5. Екран мультимедійної системи.
6. Планка антизапотівання вітрового скла.
7. Перемикач:
 - показчиків поворотів;
 - зовнішнього освітлення;
 - задні протитуманні фари.
8. Підрульові перемикачі передач.
9. airbag водія і клаксон: розташування.
10. Панель приборів.
11. Перемикач:

– передній і задній склоочисники/омивачі;
– прокручування інформації бортового комп'ютера.

12. Кнопка керування зовнішніми дзеркалами заднього виду.
13. Підкермовий перемикач для обладнання мультимедійної системи.
14. Вибір режиму їзди.
15. Кнопка регулювання положення керма за висотою й відстанню.
16. Управління регулятором/обмежником швидкості.
17. Перемикачі системи опалення або кондиціювання повітря.
18. Вибір елементів керування R, N, D.
19. Кнопка запуску та зупинки двигуна.
20. Кнопка спільного керування регулятором та обмежувачем швидкості.
21. Управління посилювача стоянкового гальма.
22. Кнопка електричного склопідймача.
23. Картрідер ALPINE. Залежно від комплектації автомобіля він розта-

шований за кришкою (див. п. «Запуск і зупинка двигуна» в розділі 2).

24. Підкурювач/роз'єм для додаткового обладнання.

25. Ручка для відчинення капоту двигуна.

Загальні положення

Бортівий комп'ютер А



Перегляньте наступну інформацію, коротко та послідовно натискаючи кнопки **4** і **5** на підкермовому перемикачі **2** для гортання вгору і вниз (відображувана інформація залежить від комплектації автомобіля та країни).

– Багатофункціональний екран: гортайте інформацію, пов'язану з цією функцією, коротко та послідовно натискаючи кнопку **3** на підкермовому перемикачі **1** ➔ **69**;



– налаштування поїздки: при коротких послідовних натисканнях на кнопку **3** на підкермовому перемикачі **1** буде горизонтально гортатися наступна інформація:

- а) пройдена відстань;
- б) середнє споживання палива;
- в) середня швидкість;
- г) сумарний пробіг і пробіг за поїздки;
- г') миттєве споживання палива;
- д) розрахунковий запас ходу;
- е) запас ходу до технічного обслуговування;
- є) скидання значення тиску в шинах;



– бортовий журнал, відображення інформаційних повідомлень, повідомлення і попередження про несправності;

– регулювання яскравості панелі приладів;

– налаштування автомобіля: меню індивідуальних налаштувань ➔ **67**.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Обнуління параметрів їзди (Початковий сигнал)



67515

Вибравши параметр поїздки, натисніть і утримуйте кнопку **3**, **4** або **5** до обнуління дисплея.

Автоматичне встановлення на нуль параметрів їзди



67516

Встановлення на нуль здійснюється автоматично, при перевищенні ємності параметрів.

Значення деяких показників, що висвічуються після обнуління показників (Top Depart)

Такі показники, як середній обсяг споживання, тривалість автономної роботи, середня швидкість стають точнішими по мірі збільшення відстані, що була пройдена від останнього обнуління показників

На перших кілометрах після обнуління показників Ви побачите, що залишок пального у кілометрах збільшує-

ться. Це зумовлено тим, що враховується середнє споживання пального з моменту обнуління показників. Середнє споживання пального може зменшуватись коли:

- автомобіль вийшов з фази прискорення;
- температура двигуна досягла норми (з початку відображалось: двигун холодний);
- ви переходите з міського циклу на цикл по шоссе.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

1

Параметри руху

Відображення описаної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

Приклади вибору	Пояснення відображаємих даних
 522 km	а) пройдений шлях з моменту останнього скидання. б) середнє споживання палива з моменту останнього скидання. Дані відображаються після подолання 400 метрів з моменту попереднього сигналу початку запису. в) середня швидкість руху з моменту останнього скидання. Дані відображаються після подолання приблизно 400 метрів.
 5.8 L/100	
 123.4 km/h	

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

1

Відображення описаної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

Приклади вибору	Пояснення відображених даних
 101 778 km	г) лічильник сумарного пробігу. г) миттєве споживання палива. Дані відображаються, якщо автомобіль рухається зі швидкістю 30 км/год або більше. д) розрахунковий запас ходу на паливі, що залишається в баку. Дані відображаються після подолання приблизно 400 метрів.
 7.4 L/100	
 541 km	

Відображення описаної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

Приклади вибору		
Бортний комп'ютер з повідомленням щодо пробігу до наступного технічного огляду (продовження)		Пояснення відображаємих даних
Автономність до наступного огляду	Технічний огляд через 15 000 km / 12 місяців	е) запас ходу до наступного технічного обслуговування або заміни оливи. Автономність до наступного огляду Коли запалювання ввімкнене, двигун зупинений, а дисплей налаштовано на «Інтервал обслуговування», натисніть кнопку 2 або 3 приблизно на 5 секунд, щоб переглянути значення відстані або часу до наступного технічного обслуговування. Коли відстань або час закінчується, можливі декілька варіантів:
	Передбачити технічний огляд 300 km / 24 дні	– залишається менше 1500 км або менше одного місяця: відображається повідомлення «Заплануйте технічне обслуговування за» із зазначенням найближчого терміну (пробіг або час); – якщо пробіг становить 0 км або настала дата огляду: відображається повідомлення "Потрібен сервіс" загоряється індикатор  .
	Потрібен сервіс	Автомобіль треба перевірити якомога швидше.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

1

Скидання: щоб обнулити показання пробігу до технічного обслуговування, натисніть і утримуйте кнопку **3, 4** або **5** впродовж приблизно 10 секунд до безперервного відображення показань пробігу до технічного обслуговування.

Примітка: якщо технічне обслуговування проводиться без заміни моторної оливи, необхідно обнулити лише пробіг до наступного технічного обслуговування. У разі заміни оливи слід скидати як пробіг до наступного технічного обслуговування, так і пробіг до заміни оливи.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Відображення описаної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

Приклади вибору	Пояснення відображаних даних
Тиск у шинах: УСТАНОВИТИ (натисніть і утримуйте)	є) скидання значення тиску в шинах ➔ 121.

Інформаційні повідомлення

Вони можуть допомогти під час заведення автомобіля, або сповістити щодо вибору або стану руху.

Приклади інформаційних повідомлень надаються нижче.

Приклади повідомлень	Пояснення відображаємих даних
« Стоянкове гальмо увімкн. »	Вказує на ввімкнене стоянкове гальмо.
« Перевірка ф-цій керування »	Відображається при ввімкненому запалюванні та вказує на виконання автоматичного контролю автомобілем.
«Система захисту від буксування відключена»	Вказує на вимкнення функції антипробуксовування.
« Поверніть кермо + START »	Для розблокування кермової колонки слід повільно повернути кермо, натискаючи на кнопку запуску двигуна.
"Кермо не заблоковано"	Вказує на те, що кермова колонка не була заблокована.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Приклади повідомлень	Пояснення відображаємих даних
« Стоянкове гальмо увімкн. »	Вказує на ввімкнене стоянкове гальмо.
« Перевірка ф-цій керування »	Відображається при ввімкненому запалюванні та вказує на виконання автоматичного контролю автомобілем.
«Система захисту від буксування відключена»	Вказує на вимкнення функції антипробуксовування.
« Поверніть кермо + START »	Для розблокування кермової колонки слід повільно повернути кермо, натискаючи на кнопку запуску двигуна.
"Кермо не заблоковано"	Вказує на те, що кермова колонка не була заблокована.

повідомлення щодо функціональних проблем

Приклади повідомлень	Позначення повідомлень
« Перевірте освітлення »	Указує на несправність фар дальнього світла.
« Перевірте авто »	Вказує на несправність одного з датчиків педалей, системи керування акумулятором або датчика визначення рівня мастила.
« Перевірте подушку безпеки »	Указує на несправність у системі додаткової фіксації до пасків безпеки. Під час аварії вони можуть не спрацювати.
Перевірте сист. токсичності	Указує на несправність системи очистки вихлопних газів автомобіля.

Відображаються з індикатором  і означають, що потрібно рухатися дуже обережно та якомога швидше звернутися до офіційного представника компанії. Недотримання цього застереження може призвести до пошкодження автомобіля.

Вони зникають при натисканні на кнопку вибору інформації або через декілька секунд вони реєструються в бортовому

журналі. Індикатор  залишається ввімкненим. Приклади повідомлень про несправність у функціонуванні приведені нижче.

Тривожні повідомлення

Приклади повідомлень	Пояснення відображаємих даних
« Небезпека збою двигуна »	Вказує на несправність системи упорскування, перегрів двигуна автомобіля або на серйозну несправність двигуна.
« Збій гідропідс. керма »	Вказує на проблему з керуванням автомобіля.
«Збій системи гальмування» або «Зупиніть авто»	Вказує на несправність системи гальмування. Ввімкніть стоянкове гальмо та підкріпіть автомобіль гальмівним башмаком.
« Електричний збій НЕБЕЗПЕ- КА »	Вказує на проблему в контурі зарядження акумулятора автомобіля (генератор...).
« Прокол »	Вказує, що щонайменше одне колесо проколоте або здуте.

Вони з'являються з індикатором **STOP**. З міркувань безпеки в такому випадку потрібно за першої ж можливості припинити рух. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

Приклади тривожних повідомлень зазначені нижче. **Примітка.** Повідомлення з'являються на дисплеї окремо або одне за одним (якщо виводиться кілька повідомлень). Вони можуть супроводжуватися світловими та/або звуковими сигналами.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

1 Показчики та індикатори



Приладова панель

Освітлення вмикається після розблокування автомобіля.

Тахометр 1 (значення x 1000)

Повідомлення про низький рівень мастила в двигуні

При мінімальному рівні оливи під час запуску двигуна на дисплеї **2** з'явиться попередження. Дивіться пункт "Рівень мастила у двигуні" в розділі 4.

Бортовий комп'ютер 2



Див. пункт "Бортовий комп'ютер" у розділі 1.

Датчик температури охолоджувальної рідини двигуна

Сигнальна лампа **5** (режим «Normal») або сигнальна лампа **6** (режим «Sport» або «Track») загоряється червоним кольором при ввімкненні запалювання або при запуску двигуна, а потім згасає за декілька секунд.

Залежно від того, який режим водіння обраний, коли сигнальна лампа **3** (режим «Normal») або сигнальна лампа **6** (режим «Sport» або «Track») світить синім кольором, що

вказує на низьку температуру охолоджувальної рідини. Продуктивність двигуна обмежена (потужність, крутний момент та оберти двигуна).

Коли сигнальна лампа **3** згасає або сигнальна лампа **6** світить білим кольором, це вказує на те, що режим роботи двигуна є оптимальним.

Коли сигнальна лампа **5** або **6** світить червоним, це вказує на перегрів. Зупиніть автомобіль. Перед тим як перевіряти рівень охолоджувальної рідини, дайте двигуну охолонути (див. пункт «Рівень охолоджувальної рідини» в розділі 4). Якщо рівень відповідає нормі, загоряння цього індикатора зумовлене іншими причинами. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

Примітка: червона зона **4** вказує на максимальну межу обертів двигуна (в об/хв). Вона змінюється залежно від температури охолоджувальної рідини.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Індикатор зовнішньої температури 7



Годинник 8

Датчик рівня палива 9

Спідометри 10 і 11



(км або миль на годину)

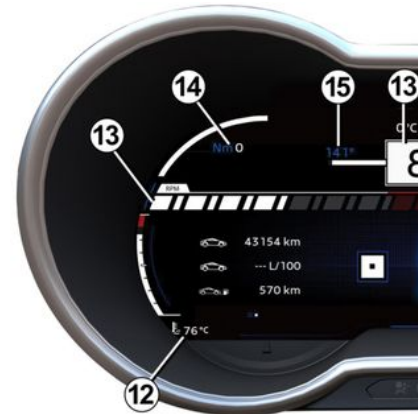
Індикатор **10** показаний для ознайомлення.

Контролюйте свою швидкість лише за спідометром, який відповідає стандартам точності **11**.

Звукове попередження про перевищення швидкості

Залежно від комплектації автомобіля, звуковий сигнал звучить при перевищенні швидкості 120 км/год.

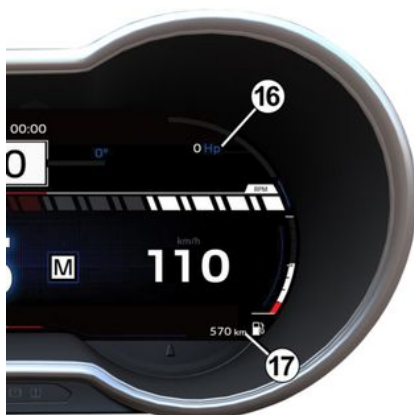
Індикатори в режимі «Sport» або «Track»



Залежно від обраного режиму водіння (див. п. «Вибір режиму водіння» у розділі 2) може відображатися така інформація:

– температура охолоджувальної рідини двигуна **12**. Вказує на температуру (в градусах Цельсія або Фаренгейта) охолоджувальної рідини.

Примітка: робоча температура зчеплення не повинна перевищувати 115°C. Якщо температура вища, на панелі приладів з'являється повідомлення;



- частота обертання двигуна **13**.
Вказує частоту обертання двигуна (в об/хв);
- крутний момент двигуна **14**. Показує доступний рівень крутного моменту (у ньютон-метрах);
- кут повороту рульового колеса **15** (у градусах);
- потужність двигуна **16**. Відображає поточну потужність двигуна (в кінських силах за стандартом DIN);
- розрахунковий запас ходу на паливі, що залишається в баку **17**.



Приладова панель в милях

(у залежності від комплектації автомобіля, є можливість перемикавання на км/год)

- Коли автомобіль нерухомий, декілька разів натисніть кнопку **19** або **20**, доки не відобразиться меню налаштувань. Натисніть і утримуйте кнопку **18**, **19** або **20**, щоб увійти в меню;
- за допомогою кнопки **19** або **20** оберіть «Одиниця вимірювання»;
- щоб змінити одиниці вимірювання, коротко натисніть кнопку **18**. Нові одиниці застосовуються відразу.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР



67516



67627

Щоб повернутись до попереднього режиму, виконайте цю операцію знов.

Примітка: після відключення акумулятора бортовий комп'ютер автоматично повернеться до початкового режиму відображення одиниць вимірювання.



Не можна розміщувати предмети на опорі панелі приладів **21**.

Небезпека пошкодження дисплея панелі приладів.

Меню індивідуалізації установок автомобіля

1



На обладнаних автомобілях ця функція, яка є вбудованою в бортовий комп'ютер **1**, дозволяє вмикати/вимикати та налаштовувати деякі функції автомобіля.

Доступ до меню персональних установок автомобіля

Коли автомобіль нерухомий, декілька разів натисніть кнопку **3** або **4**, доки не з'явиться меню налаштувань. Натисніть і утримуйте кнопку **2**, щоб увійти в меню.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

1 Вибір налаштувань



67515



67516



67515

За допомогою кнопки **2** знайдіть та оберіть функцію, яку потрібно змінити.

Залежно від комплектації автомобіля є доступними наступні функції:

- автоматичне блокування дверей під час руху;
- активація функції допомоги при паркуванні ззаду;
- активація функції допомоги при паркуванні спереду;
- автоматична активація нічного режиму;
- час;

- вибір мови;
- вибір одиниць вимірювання: км/год або миль/год.



Меню індивідуальних налаштувань не може використовуватися під час руху. При швидкості понад 4 км/год бортовий дисплей автоматично переходить у режим бортового комп'ютера і з'являється повідомлення «Меню налаштувань: у нерухомому стані», щоб попередити вас.



функцію активовано,



функцію вимкнено.

Після вибору рядка натисніть та утримуйте кнопку **2** або **3**, щоб змінити функцію.



Для налаштувань «Одиниці» і «Мова» буде необхідно зробити подальший вибір. У цьому випадку зробить свій вибір за допомогою кнопки **3** або **4** і підтвердьте тривалим натисканням кнопки **2**.

Для виходу з меню виберіть «Вихід» за допомогою кнопки **3**, а потім підтвердьте коротким натисканням кнопки **2**.

Багатофункціональний екран



Це додаткова функція. Вона не може ні в якому разі замінити пильність та відповідальність водія.

Водій завжди має дотримуватися правил дорожнього руху.

Дисплей А



Ця система постійно та в режимі реального часу інформує вас про деякі технічні параметри.

Після ввімкнення запалювання автомобіля гортайте вгору або вниз (за допомогою кнопки **4** або **5** на підкермовому перемикачі **2**), доки на екрані **A** не відобразиться меню багатофункціонального екрана.



67516

Залежно від комплектації автомобіля, ви можете натиснути кнопку **3** на підкермовому перемикачі **1**, щоб відобразити наступне:

- ступінь відкриття дросельної заслінки;
- тиск у контурі гальмівної системи;
- поточний тиск турбонаддуву;
- вимірювання поперечного і поздовжнього прискорення.



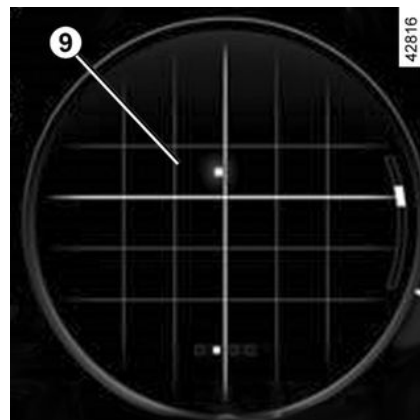
42815

Ступінь відкриття дросельної заслінки **6**

Дозволяє визначати положення дросельної заслінки (у відсотках).

Тиск у контурі гальмівної системи **7**

Показує тиск (в барах) в гальмівному контурі. Чим вище тиск, тим потужніше буде гальмування.



42816

Поточний тиск турбонаддуву **8**

Дозволяє визначити поточний тиск турбокомпресора в реальному часі і запас тиску, який можна використувати (в мілібарах).

Вимірювання поперечного і поздовжнього прискорення **9**

Коли ви прискорюєтеся, сповільнюєтеся або повертаєте, автомобіль піддається поперечному і поздовжньому прискоренню.

Цей екран дозволяє бачити їх і вимірювати в реальному часі.

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

Годинник і температура ззовні

Годинник



Щоб отримати доступ до налаштувань часу для дисплея **A**, на зупиненому автомобілі декілька разів натисніть кнопку **4** або **5**, доки не від'явиться меню налаштувань. Натисніть і утримуйте кнопку **3**, **4** або **5**.



Натискайте кнопку **5** на підкермовому перемикачі **2**, доки не з'явиться годинник.

- Для переходу до налаштування годин коротко натисніть кнопку **3** на підкермовому перемикачі **1**;
- кілька разів коротко натисніть кнопку **4** або **5**, щоб налаштувати години;
- для переходу до налаштування хвилин коротко натисніть кнопку **3**;
- коротко натисніть кнопку **4** або **5**, щоб налаштувати хвилини;
- коротко натисніть кнопку **3** для підтвердження.

67515



67516

Щоб вийти з меню годинника, ще раз коротко натисніть кнопку **3**.



У разі вимкнення живлення (розряджений акумулятор, пошкоджений провід...) слід заново встановити час на годиннику.

Ми рекомендуємо не налаштувати годинник під час руху.

Індикатор зовнішньої температури

Особливі випадки:

Коли температура зовні автомобіля знаходиться в межах від -3°C до

БОРТОВИЙ КОМП'ЮТЕР

1

+3 °C, символи °C починають блимати (сигнал про можливість наявності ожеледі).



Індикатор зовнішньої температури

Поява ожеледиці

пов'язана з кліматичними умовами, місцевою вологістю та температурою, тому ожеледицю не можна визначити тільки за допомогою індикації зовнішньої температури.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

Відображення описаної далі інформації **ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.**



Панель приладів А: загоряється при розблокуванні автомобіля. Яскравість можна відрегулювати в меню індивідуальних налаштувань автомобіля (див. п. «Меню індивідуальних налаштувань автомобіля» в розділі 1).

Підсвічування деяких індикаторів відбувається разом з відображенням повідомлення.



Індикатор габаритних вогнів



Індикатор фар дальнього світла



Індикатор ввімкнення ближнього світла фар



Індикатор задніх протитуманних фар



Індикатор показчиків лівих поворотів



Індикатор показчиків правих поворотів



Індикатор **STOP** вказує на необхідність – задля вашої безпеки – негайно зупинити автомобіль відповідно до умов дорожнього руху. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки



Індикатор  вказує на необхідність негайного звертання до представника компанії-виробника, до якого **треба їхати дуже обережно**. Недотримання цього застереження може призвести до пошкодження автомобіля.



Відсутність звукового або візуального сигналу вказує на несправність панелі приладів. У такому випадку слід негайно припинити використання автомобіля відповідно до правил керування транспортним засобом. Переконайтесь в тому, що Ви поставили автомобіль на стоянкові гальма і зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки.

Відображення описаної далі інформації **ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.**

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

1



STOP Датчик обов'язкової зупинки

Він загоряється під час запуску двигуна і гасне коли двигун заводиться. Він може засвітитися разом з іншими індикаторами та/або разом із повідомленнями та може супроводжуватися звуковим сигналом.

Якщо цей індикатор почне світитися, то з міркувань безпеки вам слід негайно зупинитися в безпечному місці. Зупиніть двигун та не запускайте його знову.

Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки



Індикатор виявлення несправності гальмівної системи

Загоряється при ввімкненні запалювання та згасає після вимкнення стоянкового гальма.

Якщо він загоряється під час гальму-

вання разом з індикатором **STOP** та звуковим сигналом, це вказує на зменшення рівня в контурі або на несправність гальмівної системи.

Зупиніть автомобіль в безпечному місці та зверніться до офіційного представника торгової марки.



Датчик заміни батареї

Він загоряється під час запуску двигуна, а потім гасне за декілька секунд.

Якщо він загорається під час руху

разом з індикатором **STOP**, а також лунає звуковий сигнал, це вказує на надмірну або недостатню напругу в електричному контурі.

Зупиніть автомобіль в безпечному місці та зверніться до офіційного представника торгової марки.



Датчик масляного тиску

Він загоряється під час запуску двигуна, а потім гасне за декілька секунд.

Якщо він загорається під час руху та супроводжується індикатором



STOP і звуковим сигналом, слід негайно зупинитися і вимкнути запалювання.

Перевірте рівень масла. Якщо рівень відповідає нормі, загоряння цього індикатора зумовлене іншими причинами.

Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки



Індикатор підсилювача керма з регулюванням

Він загорається після ввімкнення запалювання або двигуна, а потім через кілька секунд гасне.

Якщо він загорається під час руху

разом з індикатором **STOP**, це вказує на несправність системи.

Зупиніть автомобіль в безпечному місці та зверніться до офіційного представника торгової марки.

Відображення описаної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ



Індикатор несправності

Він загоряється під час запуску двигуна і гасне коли двигун заводиться. Індикатор може відображатися разом з іншими індикаторами і/або повідомленнями на панелі приладів.

Потрібно **їхати дуже обережно** та якомога швидше звернутися до офіційного представника торгової марки. Недотримання цього застереження може призвести до пошкодження автомобіля.



Датчик контролю вихлопних газів

В автомобілях, обладнаних цим індикатором, він загоряється при запуску

ску двигуна і (залежно від комплектації) при вимкненні запалювання, коли двигун перебуває в режимі очікування (див. п. «Функція Stop and Start» в розділі 2), після чого згасає.

— Якщо він загоряється й не гасне, якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки;

— Якщо він мигає, зменшить кількість обертів двигуна до тих пір, поки не припиниться таке миготіння. Якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

Див. п. «Рекомендації щодо обслуговування та очищення вихлопних газів» у розділі 2.



Індикатор ручного або автоматичного стоянкового гальма

Див. п. «Електронне стоянкове гальмо» в розділі 2.



Датчик температури охолоджувальної рідини

Розташування попереджувального індикатора на панелі приладів залежить від обраного режиму водіння та температури охолоджувальної рідини (див. п. «Дисплеї та індикатори» в розділі 1).

Він загоряється червоним кольором при ввімкненні запалювання або при запуску двигуна, потім за декілька секунд загоряється синім та білим кольором або згасає в залежності від рівня температури охолоджувальної рідини двигуна.

Якщо він змінить колір на червоний, слід зупинитись і дати двигуну попрацювати на понижених обертах протягом однієї або двох хвилин. Температура повинна знизитися, а попереджувальний індикатор повинен загорітися білим кольором або вимкнутися. Якщо ні, зупиніть двигун. Перед тим як перевіряти рівень охолоджувальної рідини, дайте їй охолонути (див. п. «Рівень охолоджувальної рідини» в розділі 4). Якщо рівень відповідає нормі, загоряння цього індикатора зумовлене іншими причинами. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

Відображення описаної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

1



Датчик системи ABS

Він загоряється під час запуску двигуна, а потім гасне за декілька секунд.

Якщо цей датчик загоряється під час їзди на автомобілі, це свідчить про несправність системи ABS.

Після цього гальмування здійснюватиметься в нормальному режимі без втручання системи ABS. Якнайшвидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.



Індикатор зміни передачі

дачі

У ручному режимі вони загоряються, щоб порекомендувати ввімкнути вищу (стрілка вгору) або нижчу (стрілка вниз) передачу. Див. п. «Поради щодо керування, режим керування ЕСО» в розділі 2.



Індикатор системи динамічного контролю стійкості (ESC) і системи регулювання тягового зусилля

Він загоряється під час запуску двигуна, а потім гасне за декілька секунд.

Існує кілька причин спрацювання індикатора: див. пункт «Системи коригування та допомоги при керуванні» в розділі 2.



Індикатор недоступності системи динамічного контролю стійкості (ESC) і системи регулювання тягового зусилля

Див. п. «Вибір режиму водіння» та «Системи коригування та допомоги при керуванні» в розділі 2.



Індикатор обмежувача швидкості

Див. пункт «Обмежувач швидкості» в розділі 2.



Індикатор круїз-контролю

Див. пункт «Регулятор швидкості» в розділі 2.



Індикатор режиму очікування двигуна

Див. п. «Функція Stop and Start» в розділі 2.



Індикатор неможливості переведення двигуна в режим очікування

Див. п. «Функція Stop and Start» в розділі 2.



Сигнальна лампа недостатнього тиску в шинах

Він вмикається після ввімкнення запалювання або запуску двигуна, а потім через кілька секунд гасне → 121.

Відображення описаної далі інформації ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ОБЛАДНАННЯ АВТОМОБІЛЯ ТА ВІД КРАЇНИ.



Індикатор для airbag

Він загоряється під час запуску двигуна, а потім гасне за декілька секунд.

Якщо цей датчик не загоряється після увімкнення запалювання або загоряється під час роботи двигуна, це

СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

сигналізує про несправність функціонування системи.

Якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.



Датчик запасу палива

Він загоряється під час запуску двигуна, а потім гасне за декілька секунд.

Якщо він засвічується під час руху, необхідно якомога швидше заправити паливний бак. Палива в автомобілі залишається приблизно на 50 км руху. Див. пункт «Особливості автомобілів із бензиновим двигуном» у розділі 2.



Індикатор відкритості елемента, що відкривається

Він загоряється і може супроводжуватися повідомленням на панелі приладів про те, що один із відкритих елементів відкритий.



Датчик незастосування ременя безпеки

Див. п. «Паски безпеки» в розділі 1.



Індикатор системи очистки вихлопних газів (для автомобілів із бензиновим двигуном)

Див. пункт «Особливості автомобілів із бензиновим двигуном» у розділі 2.



На центральній панелі B



Airbag пасажира OFF

Див. пункт про безпечне перевезення дітей, зокрема про те, як вмикається й вимикається airbag переднього пасажира, у розділі 1.

Кермо

Регулювання керма по висоті та по глибині



Потягніть важіль **1** і встановіть рульове колесо в необхідне положення, потім натискайте на важіль доки він не заблокує кермо.

Переконайтеся у належному блокуванні керма.

Підсилювач керма

Підсилювач керма з регулюванням

Кермо з регулюємим підсилювачем обладнане електронною системою

контролю, яка обирає рівень підсилювання залежно від швидкості автомобіля.

Управління буде більш легким при паркуванні (для більшого комфорту), а рівень зусиль буде зростати поступово відповідно до збільшення швидкості (для кращої безпеки на великій швидкості).

Примітка: підсилення рульового управління залежить від режиму водіння, обраного в меню.

(Див. п. «Вибір режиму водіння» в розділі 2)



З метою безпеки використовуйте цю функцію лише тоді, коли автомобіль не є у русі.



Не викручуйте максимально колеса під час зупинки для утримання автомобіля на місці.



При вимкненому двигуні або у разі поломки системи Ви ще зможете керувати автомобілем за допомогою керма. Треба буде прикласти більше зусилля.



Ніколи не виключайте двигун, рухаючись з гори, і, загалом, під час котіння (допоміжні функції стають недоступними).

ЗАДНІЙ ВИД

Дзеркала заднього виду

Дзеркала заднього виду



Налаштування

Виберіть зовнішнє дзеркало заднього виду за допомогою перемикача **2**, а потім за допомогою елемента керування **3** відрегулюйте його положення.

Дзеркала заднього виду з підігрівом

Див. п. «Система кондиціонування повітря з ручним керуванням» та «Автоматичний клімат-контроль» розділі 3.

Складання дзеркал заднього виду

Натисніть перемикач **1**, щоб скласти зовнішні дзеркала заднього виду. Натисніть перемикач **1** ще раз, щоб розгорнути зовнішні дзеркала заднього виду.

Функція привітання й прощання (відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Якщо зовнішні дзеркала заднього виду не складаються натисканням на перемикач **1**, вони:

- складаються автоматично після блокування автомобіля;
- розкладаються автоматично після розблокування автомобіля.



Об'єкти, які ви бачите в дзеркалі заднього виду, насправді ближче, ніж здається.

Пам'ятайте про це, розраховуючи потрібну відстань перед будь-яким маневром.



З міркувань безпеки виконуйте будь-які регулювання після зупинки автомобіля.

Внутрішнє дзеркало заднього виду



Це дзеркало піддається регулюванню

Дзеркало заднього виду з ручкою **4**

Під час подорожі вночі поверніть маленьку ручку **4**, розташовану за дзеркалом заднього виду, щоб вас не засліпило світло фар автомобіля, що їде за вами.

ЗАДНІЙ ВИД

1

Дзеркало заднього виду без ручки
4

Дзеркало темнішає автоматично як тільки на нього потрапляє світло фар автомобіля, що їде за Вами.

ОСВІТЛЕННЯ ТА СИГНАЛИ

Зовнішнє освітлення і сигналізація

67515



індикатори повороту



Повертайте кільце **2** на перемикачі **1**, доки навпроти позначки **3** не з'явиться символ. Цей індикатор повинен загорітись на панелі приладів.

Примітка: залежно від комплектації автомобіля габаритні вогні можна ввімкнути вручну при задіяному стоянковому гальмі або коли важіль перемикачів передач перебуває в положенні **P**. В іншому випадку на панелі приладів з'явиться повідомлен-

ня "Недоступні габаритні вогні", яке інформує про неможливість увімкнення габаритних вогнів.

Функція ввімкнення денних вогнів



67524

Обертайте кільце **2** на підкермовому перемикачі **1** до суміщення символу AUTO з позначкою **3**.

Примітка: у положенні AUTO денні ходові вогні загоряються автоматично при запуску двигуна та вимикаються при його зупинці.



Перед тим, як вирушити в поїздку вночі: перевірте належне функціонування електричного обладнання і відкоригуйте світло фар Вашого автомобіля (якщо Ви не звикли до таких по-дорожей). Загалом, стежте за тим, щоб фари не були забруднені (бруд, грязь, сніг та щоб їх не закривали предмети, що транспортуються...).

1

67515



ОСВІТЛЕННЯ ТА СИГНАЛИ

1

Ближнє світло



Вмикання вручну

Повертайте кільце **2**, доки символ не опиниться навпроти позначки **3**. Цей індикатор повинен загорітись на панелі приладів.

Автоматичне вмикання

Поверніть кільце **2**, щоб символ AUTO з'явився навпроти позначки **3**: коли двигун запущено, ближнє світло вмикатиметься або вимикатиметься автоматично залежно від зовнішнього освітлення (без вмикання перемикача **1**).

Дальнє світло



При ввімкненому двигуні і ввімкнених фарах ближнього світла натисніть на перемикач **1**. Цей індикатор повинен загорітись на панелі приладів.

Для того щоб повернути ближнє світло, знову перемістіть перемикач **1** на себе.

Вмикання фар

Обертайте кільце **2**, доки символ AUTO не вирівняється з позначкою **3**. Якщо фари дальнього світла не свіяться, ліхтарі вимикаються після

зупинки двигуна, при відкриванні дверей водія або блокуванні автомобіля.

Звукове попередження про невимкнене освітлення

Якщо відкрити двері водія, спрацює звуковий сигнал-попередження про ввімкнені фари.

Функція привітання й прощання

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Після активації функції габаритні вогні вмикаються автоматично, якщо карту Renault ідентифіковано системою або автомобіль розблоковано.

Вони вимикаються автоматично:

- приблизно через одну хвилину після активації;
- у разі запуску двигуна залежно від положення перемикача освітлення; або
- після блокування автомобіля.



Задні протитуманні фари



Поверніть центральне кільце **4** перемикача до появи символу навпроти відповідного знаку **3**, а потім відпустіть його.

Функціонування залежить від вибраного положення зовнішнього освітлення і відповідно до цього вмикається індикатор на панелі приладів.

Не забудьте вимкнути передні протитуманні фари після того, як їх використання перестав бути необхідним, для того, щоб не заважати іншим учасникам дорожнього руху.

ОСВІТЛЕННЯ ТА СИГНАЛИ

Вимикання фар

Знову оберніть кільце **4**, щоб сумістити позначку **3** з символом задніх протитуманних ліхтарів. Індикатор на панелі приладів згасне.

Якщо вимкнути зовнішнє освітлення, задні протитуманні фари також вимкнуться.



У разі туману, снігу та при перевезення предметів довгих за кришу, автоматичне ввімкнення фар не є систематичним.

Керування протитуманними фарами здійснюється водієм: сигнальна лампа на панелі приладів інформує вас про те, чи ввімкнені вони (індикатор світить) або вимкнені (індикатор не світить).

СВІТЛОВІ ТА ЗВУКОВІ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИГНАЛИ

1

Звуковий попереджувальний пристрій



Натисніть подушку керма **A**, щоб активувати звуковий сигнал.

Світловий попереджувальний сигнал

Щоб "блмнути" фарами, потягніть перемикач **1** на себе.

Показчики поворотів

Переміщуйте ручку **1** в площині керма в напрямку, в якому ви збираєтесь повернути кермо.

Імпульсний режим

Швидко підніміть або опустіть перемикач **1**, не пересилюючи опір, а потім відпустіть його. Перемикач повернеться у вихідне положення, а відповідний показчик поворотів заблимає три рази.



Аварійні сигнали



Натисніть перемикач **2**.

Цей пристрій приводить в дію одночасно чотири фари, які починають миготіти, і повторювачі поворотів. Він використовується тільки у випадку небезпеки для попередження інших автомобілістів про те, що Ви змушені були зупинитися у незвичайному, навіть забороненому місці,

або в незвичайних умовах їзди або особливого руху.

В залежності від автомобіля, у випадку сильного зниження швидкості, аварійні сигнали можуть ввімкнутись автоматично. Ви можете вимкнути їх, натиснувши перемикач **2** один раз.

СКЛООЧИСНИК

Склоочисувач, склоомивач



Після ввімкнення запалювання перемістіть перемикач **1**.

A. вимк

B. переривчастий режим очищення

2. Між двома протираннями склоочисувачі не функціонують протягом декількох секунд. Повертаючи кільце, можна змінити інтенсивність протирання.

C. уповільнене безперервне протирання

D. інтенсивне неперервне протирання



Положення **B, C і D** працюють лише при ввімкненому запалюванні.



Зауваження

Під час керування будь-яка зупинка автомобіля знижує темп протирання. Режим інтенсивного безперервного протирання змінюється на уповільнене безперервне протирання.

Під час руху автомобіля, протирання повертається до швидкості встановленої раніше. Будь-яка дія на підкермовому перемикачі **1** має пріоритет і скасовує автоматичну функцію.



Якщо Ви плануєте відчиняти капот та проводити роботи на двигуні, переконайтесь, що перемикач двірників знаходиться у положенні **A** (зупинка)

Ризик завдання тілесних ушкоджень

Автомобілі з функцією автоматичного протирання



При ввімкненому двигуні перемістіть перемикач **1**.

A вимк.

СКЛООЧИСНИК

1



Положення **С** працює лише при ввімкненому запалюванні. Положення **В** і **Д** працюють лише при ввімкненому двигуні.

67516



В автоматична робота склоочисника

Після вибору цієї функції, система реагуватиме на попадання води на вітрове скло та вмикатиме склоочисники з відповідною швидкістю. Повертаючи кільце **2**, можна змінити рівень чутливості та тривалість часу між протираннями:

— **Е**: мінімальна чутливість

— **Ф**: максимальна чутливість

Примітка: під час туману або снігопаду склоочисник не вмикається автоматично і його робота залишається під керуванням водія.

С. уповільнене безперервне протирання

Д інтенсивне неперервне протирання

Особливості:

— Датчик дощу виконує лише допоміжну функцію. У разі обмеженої видимості водій повинен вручну ввімкнути склоочисники. За туманної погоди або під час снігопаду склоочисники не вмикаються автоматично. Їх роботою керує водій.

— Коли температура опускається нижче нуля, після запуску двигуна автоматичне очищення скла не вмикається. Ця функція активується, щойно автомобіль досягає певної швидкості (приблизно 8 км/год).

— Не активуйте автоматичне очищення скла за сухої погоди.

— повністю усуньте обледеніння, перш ніж активувати автоматичне очищення скла;

— перед заїздом в мийку роликів типу поверніть підкермовий перемикач **1** у положення вимкнення **А**, щоб вимкнути функцію автоматичної роботи склоочисників.

Склоомивач вітрового скла

67516



При ввімкненому запалюванні потягніть перемикач **1** на себе.

При короткій примусовій роботі додатково до склоомивача, склоочисник робить один зворотно-поступальний рух.

При довгому натисканні додатково до склоомивача ввімкнуться склоочисники, які зроблять три послідовних рухи, а через декілька секунд зроблять четвертий рух.

СКЛООЧИСНИК



Перед будь-якими діями з вітровим склом (миття автомобіля, відтавання і очищення вітрового скла тощо) поверніть підкермовий перемикач **1** у положення **A** (вимкнено).

Ризик завдання тілесних ушкоджень і / або травм.



Ефективність щіток склоочищувача

Слідкуйте за станом щіток склоочисників. Термін їх експлуатації залежить від Вас:

- вони повинні залишатися чистими, тому регулярно мийте склоочисники й вітрове скло мильною водою;
- не використовуйте щітки на сухому вітровому склі;
- відхиліть їх від вітрового скла, якщо вони довго не використовувалися;

У будь-якому випадку замінійте їх, щойно вони втрачають ефективність, тобто, приблизно щороку (див. п. «Щітки склоочисника: заміна» в розділі 5).

Застереження щодо використання склоочисників

- Перед застосуванням склоочисників під час ожеледі або снігопаду потрібно очистити вітрове скло. Інакше мотор склоочисників може перегрітися.
- Не використовуйте щітки, якщо щось заважає їх руху.

Якість палива



Користуйтеся високоякісним паливом, що відповідає нормам чинного законодавства певної країни. Воно має відповідати характеристикам, зазначеним на етикетці на кришці **1**. Див. пункт "Характеристики двигуна" в розділі 6.



Після заправлення переконайтеся, що кришку закрито.



Ніколи не натискайте на клапан **2** пальцями. Не мийте зону отвору заправки палива омивачем високого тиску.



Не змішуйте бензин (неетилований чи E85) з дизпаливом, навіть у невеликій кількості.

Не використовуйте паливо на основі етанолу, якщо Ваш автомобіль до цього не пристосований.

Не додавайте жодні речовини до палива (добавки, реагенти тощо), оскільки вони можуть пошкодити двигун. Якщо бажаєте додати інші речовини до пального, використовуйте лише продукти, рекомендовані спеціалістами нашої технічної служби. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

Використовуйте **обов'язково** неетилований бензин. Октанове число

(RON) має відповідати характеристикам, зазначеним на етикетці на кришці **1**. Див. пункт "Характеристики двигуна" в розділі 6.



Типи пального, що відповідає європейським стандартам і сумісне з двигунами автомобілів, які продаються в Європі, наведено в таблиці "Технічні характеристики двигуна" розділу 6.



Будь-яке втручання у функціонування або внесення змін до системи подання палива (електронні коробки, електропроводка, схема подання палива, інжектор, захисні кожухи...) суворо забороняється у зв'язку з ризиками, що можуть загрожувати вашій безпеці (такі дії можуть виконуватись виключно кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки).

ПАЛИВНИЙ БАК

Заправлення паливом

Вимкніть запалювання, вставте пістолет, щоб відсунути клапан **2** і просуньте його вперед **до упору**, перш ніж увімкнути його, щоб заповнити бак (небезпека розбризкування).

Утримуйте його в цьому положенні протягом всієї операції заправки паливом.

У результаті першої автоматичної зупинки в кінці заправки паливом можливо здійснити щонайбільше дві інших операції з метою збереження обсягу розширення.

Під час заправки переконайтеся, що у бак не потрапила вода.

Після заправлення закрийте люк **1** для уникнення потрапляння до системи води або сторонніх предметів.

Завжди стежте за тим, щоб клапан **2**, люк **1** та його периметр залишалися чистими та вільними від пилу, бруду тощо.

Використання етилованого бензину може призвести до пошкодження очисного обладнання і втрати права на гарантійне обслуговування та ремонт.

Щоб запобігти заправці етилованим бензином, наливний патрубок паливного баку має звуження й систему

безпеки, яка дає змогу **використовувати лише пістолет для наливання неетилованого бензину** (на заправній станції).



Тривалий запах пального

У випадку появи тривалого запаху пального:

- зупиніть автомобіль з урахуванням обставин руху і заглушіть двигун;
- увімкніть аварійні сигнали, виведіть пасажирів з автомобіля та відведіть їх на безпечну відстань;
- Зателефонуйте і зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки.



Перш ніж заправляти паливе, необхідно вимкнути двигун (а не лише перевести в режим очікування, якщо автомобіль має функцію Stop and Start): обов'язково вимкніть запалювання → **91**.

Ризик виникнення пожежі.

ОБКАТКА

Обкатування двигуна

До пробігу в **1000 км** не перевищуйте швидкість 130 км/год на найвищій передачі або 3500 об/хв на інших передачах та не прискорюйтеся, повністю натискаючи педаль акселератора.

Уникайте «спортивної» їзди, поки пробіг автомобіля не досягне приблизно **3000 км**.

Автомобіль зможе повністю реалізувати свої робочі характеристики тільки після цього періоду.

Примітка. У випадку нового автомобіля, який перебуває у фазі обкатки, рівень охолоджувальної рідини може бути вищим за позначку "MAXI" на бачку, а потім знижуватися й опинятися між позначками "MINI" та "MAXI". Це не становить ризику.

Періодичність оглядів: дивіться інструкцію з техогляду.



Забороняється запускати процедуру швидкого старту під час обкатки вашого автомобіля (ризик погіршення експлуатаційних властивостей двигуна).

Докладніше про процедуру швидкого старту див. у п. «Процедура швидкого старту» в розділі 2.

Обкатування гальмівних колодок

Якщо автомобіль оснащений новими колодками, гальма потребують обкатування.

Тому рекомендується не натискати педаль гальма занадто сильно, поки пробіг автомобіля не досягне приблизно 200 км.

Для отримання додаткової інформації про операції, необхідні для обкатування, зверніться до авторизованого дилера.

ЗАПУСК, ЗУПИНКА ДВИГУНА

Запуск за допомогою картки «вільні руки»



Карта повинна бути в зоні дії **1**.

Установивши коробку передач в положення P або N (див. «Автоматична коробка передач» у розділі 2) і тримаючи ногу на педалі гальма, натисніть кнопку **2**, щоб запустити двигун.



Запуск режиму "вільні руки" з відкритим багажником

У цьому випадку не слід зберігати карту в багажнику, щоб зменшити ризик її втрати.



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Вони можуть поставити під загрозу себе або інших осіб, наприклад внаслідок запуску двигуна або активування такого обладнання, як склопідйомники або система блокування дверей...

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ АБО ЗАГИБЕЛІ.

ЗАПУСК, ЗУПИНКА ДВИГУНА

Запуск автомобіля за допомогою картки дистанційного керування

2



Перебуваючи в автомобілі, візьміть картку стороною зі вбудованим ключем до себе та повністю вставте її в зчитувальний пристрій **3**.

Установивши коробку передач в положення Р або N (див. «Автоматична коробка передач» у розділі 2) і тримаючи ногу на педалі гальма, натисніть кнопку **2**, щоб запустити двигун.

Особливі випадки

— Якщо не виконано одну з умов запуску, на панелі приладів відобража-

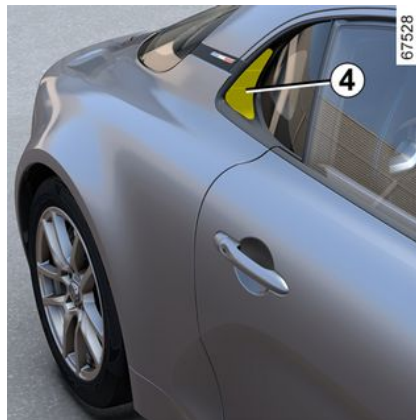
ється повідомлення «Натисніть педаль гальма + запуск» або «Виберіть Р».

— у деяких випадках для розблокування кермової колонки необхідно повертати кермо, натискаючи на кнопку запуску **2**. Повідомлення "Поверніть кермо + START" попередить вас про це.

Функція аксесуарів

(при вимкненому двигуні)

Щойно Ви потрапляєте до салону, Ви можете користуватися певними функціями (радіо, навігація, склоочисники тощо).



Для отримання доступу до інших можливостей:

— в автомобілях з карткою «вільні руки»: коли картка знаходиться в салоні, натисніть кнопку **2**, не натискаючи на педалі;

— в автомобілях з карткою дистанційного керування: вставте картку в зчитувальний пристрій **3**.



Перед запуском переконайтеся, що ніщо не затуляє вентиляційні отвори

4.

Функціональні збої



В деяких випадках карта "вільні руки" може не діяти:

ЗАПУСК, ЗУПИНКА ДВИГУНА

- розряджена батарея карти, розряджений акумулятор тощо.
- поблизу знаходяться пристрої, що працюють на тій самій частоті, що й картка (монітор, мобільний телефон, пристрій для відеоігор тощо);
- автомобіль знаходиться в зоні сильних електромагнітних випромінювань.



На панелі приладів з'являється повідомлення «Вставте ключ-картку».

Потягніть кришку **5** за язички **6**, щоб відстебнути її.

До упору вставте картку в зчитувальний пристрій **7**.

Умови для зупинки двигуна

Автомобіль повинен бути нерухомим, а коробка передач повинна перебувати в положенні Р або N (див. «Автоматична коробка передач» у розділі 2).



Зауваження

Залежно від комплектації автомобіля, пристрої (радіо, тощо) вимикаються після вимкнення запалювання, після відкриття дверей водія або після блокування дверей.



Ніколи не виключайте запалювання до повної зупинки автомобіля, адже це може призвести до відключення допоміжного обладнання: Після зупинки двигуна вимикаються допоміжні системи (підсилювач гальм, керма тощо) і системи пасивної безпеки (airbags та натягувачі тощо).

Карта режиму "Вільні руки"

Якщо карта перебуває в автомобілі, натисніть кнопку **2**: двигун вимкнеться. Якщо відчинити двері водія або заблокувати автомобіль, кермову колонку буде заблоковано.



Якщо виходите з автомобіля (особливо, коли забираєте карту із собою), перевірте, чи вимкнено двигун.

ЗАПУСК, ЗУПИНКА ДВИГУНА

2



Відповідальність водія під час стоянки або зупинки автомобіля

Ніколи, навіть ненадовго, не залишайте автомобіль, якщо в ньому перебуває тварина, дитина або дорослий з обмеженими можливостями.

Вони можуть поставити під загрозу себе або інших осіб, наприклад внаслідок запуску двигуна або активування такого обладнання, як склопідйомники або система блокування дверей...

Також треба пам'ятати що в теплу пору року та/або на сонці, температура всередині салону підвищується дуже швидко.

ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОТРИМАННЯ ТЯЖКИХ ТРАВМ АБО ЗАГИБЕЛІ.

Картка дистанційного керування

Коли картка перебуває в зчитувальному пристрої **3**, натисніть кнопку **2**: двигун зупиниться. У цьому випадку після виймання карти з картридера

заблокується колонка кермового колеса.

Зауваження

Якщо ви намагаєтеся вимкнути двигун, коли автомобіль не рухається, а карта перебуває поза салоном автомобіля або її батарейка розряджена, на панелі приладів відобразиться повідомлення "Відс ключ-картка натис/утр START". У такому випадку натискайте кнопку **2** протягом щонайменше трьох секунд.

Функція Stop and Start

Ця система дозволяє зменшити витрату палива, а також зменшити утворення парникових газів.

При руханні автомобіля система вмикається автоматично. Під час руху система зупиняє двигун (режим очікування) при кожній зупинці автомобіля (затір, зупинка на світлофорі...).

Умови, за яких відбувається ввімкнення режиму очікування

— автомобіль від'їхав із місця попередньої зупинки;

і

— коробка перемикання передач перебуває в положенні D, M або N

(див. «Автоматична коробка передач» у розділі 2);

і

— педаль гальма натиснута (достатньо сильно);

і

— і педаль газу не натиснута;

і

— швидкість автомобіля нульова протягом однієї секунди.

Двигун залишається в режимі очікування, якщо встановлено положення P (див. п. «Автоматична коробка передач» у розділі 2) або якщо встановлено положення N при ввімкненому стоянковому гальмі з відпущеною педалью гальма.

Індикатор  загорасться на панелі приладів і повідомляє про ввімкнення режиму очікування двигуна. Під час знаходження двигуна в режимі очікування системи автомобіля продовжують функціонувати.



при переході двигуна в режим очікування електронне стоянкове гальмо не вмикається автоматично.

ЗАПУСК, ЗУПИНКА ДВИГУНА



Після ввімкнення режиму очікування (коли на приладовій панелі з'явився індикатор



) їхати заборонено.



Перш ніж вийти з автомобіля, вимкніть двигун. Не залишайте його в режимі очікування (див. пункт "Запуск і зупинка двигуна", розділ 2).

Запобігання переходу двигуна в режим очікування

У деяких ситуаціях (наприклад, перебування на перехресті з увімкненою системою в очікуванні старту) можна залишити двигун увімкненим. Утримуйте автомобіль на місці, злегка натиснувши на педаль гальма.

Вихід із режиму очікування двигуна

– Педаль гальма відпущена, установлено положення D або M; або

– педаль гальма відпущено, важіль переведено в положення N, стоянкове гальмо вимкнено;

або

– педаль гальма знову натиснуто, важіль переведено в положення P або N, стоянкове гальмо ввімкнено; або

– важіль переведено в положення R; або

– натиснуто педаль газу.

Важлива примітка. Залежно від комплектації автомобіля на панелі приладів кілька секунд може світити-

ся індикатор , якщо вимкнути запалювання, коли двигун перебуває в режимі очікування.



Перш ніж заправляти пальне, необхідно вимкнути двигун (а не лише перевести його в режим очікування, якщо автомобіль обладнаний функцією Stop and Start): необхідно повністю заглушити двигун (див. п. «Запуск і зупинка двигуна» у розділі 2).

Ризик виникнення пожежі.

Умови, за яких ввімкнення режиму очікування не відбувається

Система не може перейти в режим очікування за наступних умов:

- ввімкнена задня передача;
- двері водія не зачинені;
- ремінь безпеки водія не застебнуто;
- занижка або зависока температура ззовні;
- низький рівень заряду акумулятора;
- температура ззовні суттєво відрізняється від заданої температури для функціонування автоматичної системи керування кондиціонуванням повітря;
- активовано режим водіння Sport або Track (див. п. «Вибір режиму водіння» у розділі 2);
- високий підйом;
- занадто крутий схил;
- увімкнено функцію "Ясна видимість" (див. пункт "Автоматичне керування системою кондиціонування повітря" в розділі 3);
- температура двигуна занадто низька;
- ...

Індикатор  відобразиться на панелі приладів. Він повідомляє, що двигун не можна перевести в режим очікування.

ЗАПУСК, ЗУПИНКА ДВИГУНА

2



Перед виконанням будь-яких дій в моторному відсіку необхідно обов'язково вимкнути запалювання (див. п. «Запуск і зупинка двигуна» в розділі 2)

Особливі випадки

Якщо в режимі очікування двигуна (пробка, зупинка на світлофорі тощо) водій відстебне пасок безпеки, відкриє водійські двері або встане з сидіння, запалювання вимкнеться.

Ручне гальмо вмикається автоматично.

Щоб знову запустити й активувати систему Stop and Start, запустіть двигун (див. п. «Запуск і зупинка двигуна» в розділі 2).

Особливості автоматичного запуску двигуна

За деяких умов може відбутися автоматичний запуск двигуна для забезпечення комфорту та безпеки.

Це може статися в таких випадках:

- занижка або зависока температура ззовні;
- увімкнено функцію "Ясна видимість" (див. пункт "Автоматичне ке-

рування системою кондиціювання повітря" в розділі 3);

- низький рівень заряду акумулятора;
- швидкість автомобіля перевищує 5 км/год (дорога йде вниз тощо);
- ви неодноразово натискаєте на педаль гальма або існує потреба в гальмівній системі;
- ...

Вимкнення, ввімкнення функції



Щоб вимкнути функцію, натисніть перемикач **1**. На панелі приладів з'являється повідомлення "Стоп і старт відключені" і світиться індикатор перемикача **1**.

Повторне натискання активує систему знову. На панелі приладів з'являється повідомлення "Стоп і старт включені" і згасає індикатор перемикача **1**.



Особливості: якщо натиснути перемикач **1** у режимі очікування двигуна, двигун автоматично запуститься.

Система автоматично повторно вмикається при кожному запуску двигуна за допомогою кнопки пуску (див. п. «Запуск і зупинка двигуна» в розділі 2).

Функціональні збої

Якщо на панелі приладів з'являється повідомлення "Перевірте Стоп і Старт", що супроводжується індикатором **1**, це говорить про те, що система деактивована.

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

ЗАПУСК, ЗУПИНКА ДВИГУНА



Перш ніж вийти з автомобіля, вимкніть двигун. Не залишайте його в режимі очікування (див. пункт "Запуск і зупинка двигуна", розділ 2).

ВИБІР РЕЖИМУ ВОДІННЯ

Кнопка активації режиму водіння

2

Залежно від комплектації автомобіля, можуть бути доступні три режими:

- Режим Normal;
- Режим Sport;
- режим Track.



У режимах Sport і Track функція Stop and Start вимкнена.



Детальну інформацію про ESC й систему захисту від буксування наведено в пункті «Системи коригування та допомоги при керуванні» в розділі 2.



Залежно від обраного режиму параметри ESC й системи захисту від буксування, режиму гідропідсилювача рульового управління, педалі акселератора та автоматичної коробки передач можуть змінитися.



Якщо вибрано інший режим, натисніть перемикач **1** необхідну кількість разів для повернення в режим Normal. Дисплей на панелі приладів змінено.

Sport Режим

Натисніть перемикач **1** необхідну кількість разів для вибору режиму Sport. Дисплей на панелі приладів змінено, а на панелі приладів відображається повідомлення «Sport».

Ви можете змінити параметри роботи таких елементів:

- двигуна;
- вихлопні гази;
- педаль газу;
- режим гідропідсилювача рульового управління;
- коробка передач.

Ці зміни знижують поріг спрацьовування систем коригування при керуванні.

Normal Режим

Даний режим є режимом роботи за замовчуванням для двигуна, коробки передач, системи ESC й захисту від буксування при кожному запуску.

ВИБІР РЕЖИМУ ВОДІННЯ



Режим Track

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Режим Track:

- затримує спрацювання систем ESC і захисту від буксування;
- скорочується час перемикання передач;
- відключається режим примусового перемикання на вищу передачу.

Коли коробка передач перебуває в положенні D або M (див. п. «Автоматична коробка передач» у розділі 2), натисніть і утримуйте перемикач **1**, щоб вибрати режим Track. Дисплей на панелі приладів змінено, а на панелі приладів відображається повідомлення «Track».

На панелі приладів відображається повідомлення «ESC Track» разом із попереджувальним індикатором



для інформування про те, що всі функції систем ESC і захисту від буксування були змінені.

Двигун, вихлоп, педалі й режим гідропідсилювача рульового управління будуть налаштовані так само, як і в режимі Sport.

Коробка передач автоматично перемикається в положення M.

Оскільки система ESC і захисту від буксування забезпечують додаткову безпеку, не рекомендується відключати їх.

Ввімкнення аварійного сигналу

Залежно від комплектації автомобіля, вони можуть загорятися при дуже різкому сповільненні.

Примітка: в режимах Sport і Track аварійна сигналізація вимикається в разі різкого сповільнення.



У разі високих навантажень («спортивна» їзда тощо) двигун може захистити себе, тимчасово обмеживши свої характеристики (швидкість і крутний момент).

ФУНКЦІЯ ШВИДКОГО СТАРТУ З МІСЦЯ



Ця функція (якщо її передбачено) дає змогу застосувати максимальне прискорення для швидкого старту з місця нерухомого автомобіля (Launch Control).

Примітка. Функцію можна використовувати лише за належної робочої температури механічних компонентів.



Надмірне використання цієї функції зменшить термін експлуатації механічних компонентів (зчеплення, коробка передач тощо).

Активація системи

Щоб активувати систему:

- двигун працює, автомобіль не рухається;
- активовано режим Sport або Track (див. «Вибір режиму водіння» в розділі 2);
- лівою ногою натисніть на педаль гальма;
- утримуючи натиснутою педаль гальма, потягніть одночасно за два пелюсткових перемикача **1** до появи на панелі приладів повідомлення «Launch Control ON»;
- відпустіть пелюсткові перемикачі **1**;
- протягом 60 секунд, все ще натискаючи лівою ногою на педаль гальма, правою ногою повністю натисніть педаль акселератора **минаючи точку опору** (оберти двигуна впродовж не більше 4 секунд автоматично стабілізуються на позначці 2500 об/хв, або, залежно від комплектації автомобіля, приблизно 3000 об/хв);
- протягом 4 секунд відпустіть педаль гальма, щоб рушити з місця в спортивному режимі.



Функція швидкого старту найкраще спрацює в режимі Sport.



Не використовуйте цю функцію на слизькій або мокрій дорозі.

Існує ризик втрати контролю над автомобілем.

Умови, за яких система не активується

Певні умови перешкоджатимуть активації системи:

- робота функції призупиняється приблизно на 10 хвилин, якщо було проведено п'ять процедур поспіль або, залежно від комплектації автомобіля, якщо процедура вже була проведена протягом попередніх 15 секунд;
- недостатня температура рідини системи охолодження двигуна;
- зависока температура зчеплення;
- зависока температура масла в коробці передач;
- значний кут схилу дороги;
- більше 1000 або 1500 запусків в залежності від комплектації автомобіля (потім функція остаточно деактивується);
- збій системи автомобіля (ESC...).

Примітка: якщо функція відключається внаслідок однієї з наведених умов, повідомлення «Launch Control

ФУНКЦІЯ ШВИДКОГО СТАРТУ З МІСЦЯ

ON» на панелі приладів не відображається.



Забороняється запускати процедуру швидкого старту під час обкатки вашого автомобіля (ризик погіршення експлуатаційних властивостей двигуна).

Додаткові відомості про обкатування див. у п. «Обкатування» в розділі 2.



Функція запрограмована на максимальну кількість використань 1000 або 1500 залежно від комплектації автомобіля. Після цього функція буде остаточно відключена. Щоб дізнатися, скільки використань залишилося, зверніться до офіційного дилера.

Примітка: використання цієї функції місця значно прискорює зношування шин. Див. п. «Шини» в розділі 5.



Ураховуючи інтенсивність прискорення, цю функцію можна використовувати лише за належних дорожніх умов і відповідно до місцевих правил.

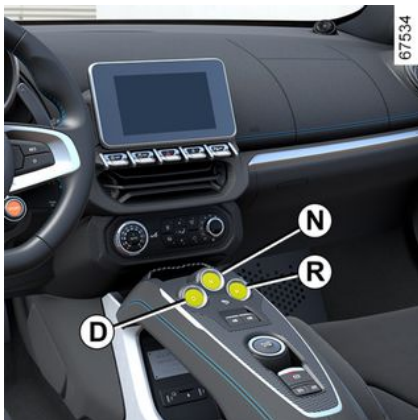
Перш ніж скористатися цією функцією, переконайтеся, що всіх умов дотримано.

Існує ризик аварійної ситуації й отримання тяжких тілесних ушкоджень.

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМІКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ

Автоматична коробка передач

2 Вибір елементів керування



Перемикачі R, N і D можуть використовуватися для встановлення різних положень коробки передач:

- **положення (R)**: задній хід;
- **положення (N)**: нейтральне положення;
- **положення (P)**: стоянка;
- **положення (D)**: водіння в автоматичному режимі;
- **положення (M)**: водіння в ручному режимі.

Символ **5**, який відображається на панелі приладів, указує **яке** **положе-**

ння встановлене, а індикатор **4** указує, яка передача ввімкнена.

Підкремові перемикачі передач **1** і **2**



Передачі можна перемикає за допомогою пелюсткових перемикачів **1** і **2**, коли коробка передач знаходиться в «ручному режимі» (M) або в «автоматичному режимі» (D).

- 1.** Перемикач зниження передач (-).
- 2.** Перемикач підвищення передач (+).

Положення (P), (N) і (R) не можуть бути обрані за допомогою пелюсткових перемикачів.

Операція



Якщо на нерухомому автомобілі ввімкнути запалювання й задіяти електронне стоянкове гальмо, вбудовані індикатори в перемикачах R, N і D згаснуть.

Установіть коробку передач у положення (P) або (N), поставте ногу на педаль гальма (попереджувальний індикатор **3** на панелі приладів згасає) та запустіть двигун.

Вимкнення положення «Стоянка» (P)

Коли автомобіль нерухомий, а двигун працює, натисніть на педаль гальма і виберіть потрібне положення (R), (N), (M) або (D).

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМІКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ

Положення (R), (N), (D) або (M) можна встановлювати тільки коли автомобіль нерухомий, нога стоїть на педалі гальм, педаль акселератора відпущена, а двигун працює.

Якщо педаль гальма не натиснута до упору, на панелі приладів світить попереджувальний індикатор 3.

Особливості:

– Коли водій відкриває свої двері для виходу з автомобіля і при цьому не встановлене положення (P), лунає звуковий сигнал і на панелі приладів відображається повідомлення «P не встановлено».

– Щоразу, коли для зміни положення автоматичної коробки передач потрібно натиснути на педаль гальма, загоряється попереджувальний індикатор 3.

Увімкнення положення «Стоянка» (P)



На нерухомому автомобілі при запущеному двигуні або увімкненому запалюванні **натисніть і утримуйте перемикач N**, доки вбудований у перемикач N індикатор не загориться червоним. На панелі приладів відображається P. Коробка передач переходить у положення «Паркування» (P).

Примітка: при вимкненні двигуна за допомогою кнопки зупинки двигуна автоматично встановлюється положення (P) і вмикається електронне стоянкове гальмо (на обладнаних автомобілях). На органі управління N загоряється червоний індикатор і

на панелі приладів відображається P.



Якщо вибрати положення (D), (M) або (R), автомобіль почне рух уперед відразу ж після відпускання педалі гальма (без натискання на педаль акселератора).



Перед тим, як покинути автомобіль, переконайтеся, що світловий індикатор P на панелі приладів і червоний світловий індикатор, вбудований в перемикач N, світяться.

В іншому разі не можна гарантувати, що автомобіль не почне рухатися

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМИКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ

2



Якщо відображається повідомлення «Переверте АКПП» або «Електричний збій НЕБЕЗПЕКА», або якщо акумулятор несправний, знерухомте автомобіль за допомогою електронного стоянкового гальма. Якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

Увімкнення нейтральної передачі (N)

Коли автомобіль стоїть на місці, двигун працює, натисніть педаль гальма та коротко натисніть перемикач N (вбудований індикатор на перемикачі N загориться білим, а на панелі приладів відобразиться N).

Примітка: якщо встановлене положення (R), (M) або (D), натискати педаль гальма для вибору положення (N) не потрібно.



Зіткнення нижньої частини автомобіля з дорожнім знаком, високим тротуаром або іншими об'єктами, властивими міським дорогам, під час маневрування може призвести до пошкодження автомобіля (наприклад, деформації осі). Щоб запобігти ризику ДТП, проходьте перевірку автомобіля у представника торгової марки.

Водіння в автоматичному режимі: положення (D)

При нерухомому автомобілі, працюючому двигуні, встановленому положенні (P), (N) або (R) натисніть на педаль гальма та **коротко натисніть перемикач D** (вбудований індикатор на перемикачі D загориться білим, а на панелі приладів відобразиться D).

При недотриманні однієї з умов упродовж приблизно 5 секунд блимає індикатор D, а індикатор **3** на панелі приладів продовжує світити.

Примітка: коли двигун запущено, автомобіль рухається та увімкнено положення (D), можна перейти в ру-

чний режим водіння (M), просто натиснувши перемикач D один раз (вбудований індикатор на перемикачі D загоряється синім кольором і на панелі приладів відображається M).

Для більшості дорожніх умов вам не потрібно буде торкатися перемикачів: передачі будуть перемикатися автоматично і оптимально в залежності від ступеня натискання педалі акселератора, обраного стилю водіння і типу дороги.

Примітка: при працюючому двигуні, русі автомобіля зі швидкістю від 0 до 8 км/год і положенні (N) або (R) не потрібно натискати педаль гальма, щоб установити положення (D). Це корисно, коли, маневруючи під час паркування, потрібно почергового вмикати передню та задню передачі.



Якщо вибрати положення (D), (M) або (R), автомобіль почне рух уперед відразу ж після відпускання педалі гальма (без натискання на педаль акселератора).

Економічне водіння

Під час руху завжди залишайте роботу передач у положенні (D), утри-

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМИКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ

муючи педаль акселератора злегка натиснутою для автоматичного перемикання передач при менших обертах двигуна.

Прискорення та обгони

Натисніть сильно і глибоко на педаль акселератора (так, щоб подолати кінцевий опір педалі).

Це дозволить в міру можливостей двигуна перейти на оптимальну передачу.

Водіння в тимчасовому ручному режимі

Перебуваючи в автоматичному режимі (D), **можна тимчасово користуватися ручним режимом.**

Можна примусово перемикає передачі («тимчасовий» ручний режим) шляхом натискання на пелюсткові перемикачі;

- щоб перейти на нижчі передачі, натискайте лівий перемикач;
- щоб перейти на вищі передачі, натискайте правий перемикач.

Вибрана передача висвітлюється на екрані приладного щита.

Примітка: коробка передач повертається в автоматичний режим водіння:

- якщо на жодному пелюстковому перемикачі не здійснювалося жо-

дних дій протягом більше п'яти секунд;

- при повторному натисканні перемикача D;
- при натисканні й утримуванні правого пелюсткового перемикача.

Особливі випадки

За певних умов руху (наприклад, у режимі захисту двигуна, під час роботи системи динамічного контролю стійкості: ESC тощо) система автоматики може самостійно перемикає передачі.

Запитувана передача буде підтримуватися протягом періоду, встановленого системою, залежно від ухилу та стилю водіння.

Автоматична система **взьме на себе роботу після закінчення цього періоду і може ініціювати автоматичне перемикає передачі.**

Крім того, щоб запобігти неправильному маневруванню, автоматичний режим **може відмовити в перемикає передачі: в цьому випадку індикація поточної передачі на панелі приладів буде блимати протягом декількох секунд в якості попередження.**



Під час зупинки на підйомі не залишайте ногу на педалі газу.

Існує ризик перегріву автоматичної коробки передач.

2

Водіння в ручному режимі: положення (M)

При нерухомому автомобілі, працюючому двигуні, встановленому положенні (P), (N) або (R), натисніть на педаль гальма **та коротко натисніть перемикач D (вбудований індикатор на перемикачі D загоріється білим, а на панелі приладів відобразиться D). Щоб переключитися в положення (M), знову коротко натисніть на перемикач D (вбудований індикатор на перемикачі D загоряється синім кольором і на панелі приладів відображається M).**

Повторно натискаючи на підрульові перемикачі, можна змінювати передачі в ручному режимі:

- щоб перейти на нижчі передачі, натискайте лівий перемикач;
- щоб перейти на вищі передачі, натискайте правий перемикач.

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМИКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ

2



Вибрана передача висвітлюється на екрані приладного щита.

Примітка: коли двигун запущено, автомобіль рухається та ввімкнено положення (M), ви можете перейти в автоматичний режим (D), просто натиснувши перемикач D один раз (вбудований індикатор на перемикачі D загоряється білим кольором і на панелі приладів відображається D).

Індикатор порогу перемикання передач

Коли на панелі приладів світить попереджувальний індикатор **6**:

— білим кольором з рискою, це говорить про те, що ввімкнена передача відповідає оборотам двигуна;

— червоним кольором з  у супроводі звукового сигналу, це вказує на необхідність перемикання на вищу передачу;

— з , це вказує на необхідність перемикання на нижчу передачу.

 У режимі «Track» коробка передач переходить у постійний ручний режим (M). Щоб перейти в автоматичний режим водіння (D), виберіть режим «Normal» або «Sport» (див. «Вибір режиму водіння» в розділі 2).

Особливі випадки

У деяких випадках водіння (наприклад, захист двигуна тощо) перемикання передач може виконуватися автоматично у разі перевищення частоти обертів або наближення до нижньої межі частоти обертів. Ручний режим залишається активованим.

Аналогічно, щоб уникнути неправильних перемикань, коробка передач може відмовити у перемиканні передач. у цьому випадку індикація ввімкненої передачі буде блимати

протягом декількох секунд, щоб попередити вас.

Перехід униз на кілька передач

Залежно від комплектації автомобіля та активованого режиму водіння «Sport» або «Track» (див. п «Вибір режиму водіння» в розділі 2), можна швидко перемикається на декілька передач вниз.

Переведіть коробку передач у положення (M) і при гальмуванні натисніть і утримуйте лівий пелюстковий перемикач стільки разів, скільки потрібно для автоматичного пониження передач до оптимальної.

Паркування автомобіля

Після зупинки двигуна натисканням кнопки режим (P) вмикається автоматично разом із електронним стоянковим гальмом, якщо автомобіль ним обладнаний. На органі управління N загоряється червоний індикатор і на панелі приладів відображається P.

На нерухомому автомобілі з працюючим двигуном **натисніть і утримуйте N** перемикач, доки вбудований в перемикач N індикатор не засвітиться червоним. Коробка передач переходить у положення «Паркування» (P).

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМИКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ

Особливі випадки

Оскільки положення (Р) вмикається автоматично при зупинці двигуна, іноді необхідно встановлювати коробку передач у положення (N), наприклад, на деяких автомийках або під час перевезення автомобіля.



Ніколи не виходьте з автомобіля, не встановивши коробки передач у положення Р і не вимкнувши двигун.

Коли двигун працює, а передачу ввімкнено, автомобіль може поїхати.

Ризик аварії.

При зупиненому двигуні, ввімкненому запалюванні, закритих дверях і коробці передач у положенні (Р) можна перемкнутися в положення (N) коротким натисканням перемикача N з одночасним натисканням на педаль гальма (вбудований в перемикач N індикатор загоряється білим кольором і на панелі приладів відображається N).

Положення (N) можна встановити до відкриття водійських дверей і не пізніше ніж через 45 секунд після зу-

пинки двигуна. Після закінчення цього часу або після відкриття водійських дверей необхідно буде знову ввімкнути запалювання, щоб відключити положення (Р).

Примітка: після ввімкнення після зупинки двигуна положення (N) зберігається до повторного ввімкнення запалювання.



Особливість функції «Stop and Start»: у разі відстібання паска безпеки водія **перед переведенням двигуна системою «Stop and Start» в режим очікування переконайтеся, що ввімкнено положення (Р). У якості підтвердження на панелі приладів загориться індикатор Р. В іншому разі не можна гарантувати, що автомобіль не почне рухатися.**



Якщо інформація зникає з панелі приладів, зупиніться та знерухомте автомобіль за допомогою електронного стоянкового гальма або ввімкнувши положення (Р), натиснувши та утримуючи перемикач N (вбудований в перемикач N індикатор загоряється червоним кольором при працюючому двигуні).

Включення задньої передачі

При нерухомому автомобілі та працюючому двигуні встановіть положення (Р), (N), (M) або (D), натисніть на педаль гальма та **коротко натисніть перемикач R** (вбудований індикатор на перемикачі R загориться білим, а на панелі приладів відобразиться R).

Ліхтарі заднього ходу загоряться при ввімкненні передачі заднього ходу (при ввімкненому запалюванні) і, в залежності від комплектації автомобіля, ввімкнеться відеокамера заднього виду (див. «Камера заднього виду» в розділі 2).

Якщо педаль гальма не натиснута, упродовж приблизно 5 секунд бли-

КЕРУВАННЯ ПЕРЕМІКАННЯМ ШВИДКОСТЕЙ

має індикатор R, а на панелі приладів продовжує світити індикатор 3.

Примітка: при працюючому двигуні, русі автомобіля зі швидкістю від 0 до 8 км/год) і положенні (N) або (D) не потрібно натискати педаль гальма, щоб установити положення (R). Це корисно, коли, маневруючи під час паркування, потрібно почергового вмикати передню та задню передачі.

Особливі випадки

Якщо характер дороги та її звивистість не дозволяють залишатись в автоматичному режимі (напр.: у горах), необхідно перейти на ручний режим.

Це робиться для того, щоб уникнути постійної зміни швидкостей при підйомі, яка виникла б в автоматичному режимі, і щоб підтримувати гальмування двигуном на довгих спусках.

Період технічного обслуговування

Щоб перевірити, чи заплановане технічне обслуговування є необхідним для автоматичної коробки передач, зверніться до офіційного представника торгової марки або знайдіть необхідну інформацію в інструкції з обслуговування автомобіля.

Якщо технічне обслуговування не потрібне, доливати масло не треба.

Функціональні збої

— **якщо під час руху** на панелі приладів відображається повідомлення «Перевірте АКПП», це повідомляє про несправність.

За допомогою електронного стоянкового гальма можна забезпечити нерухомість автомобіля.

Зверніться до офіційного представника торгової марки якомога швидше;

— **якщо під час руху** на панелі приладів з'явилося повідомлення "Перегрів коробки передач", якнайшвидше зупиніть автомобіль: коробка передач охолоне і повідомлення зникне.

— **у разі виникнення несправності в автомобілі з автоматичною коробкою передач** див. п. «Буксирування» в розділі 5.



Задля Вашої безпеки, ніколи не вимикайте двигун до повної зупинки автомобіля.

СТОЯНКОВЕ ГАЛЬМО

Автоматичне стоянкове гальмо

Робота в автоматичному режимі



Ввімкнення автоматичного стоянкового гальма

Коли автомобіль стоїть на місці, електричне стоянкове гальмо забезпечує його нерухомість при натисканні кнопки запуску/зупинки двигуна **1**.



В усіх інших випадках, наприклад, при мимовільній зупинці двигуна або його переході в режим очікування в результаті дії функції Stop and Start (див. «Запуск і зупинка двигуна» і «Функція Stop and Start» в розділі 2), електронне стоянкове гальмо не вмикається автоматично.

В такому разі слід ввімкнути стоянкове гальмо вручну.

В автомобілях, призначених для продажу в деяких країнах, функція автоматичного гальмування не активована. Див. пункт "Вмикання вручну".

Блокування автоматичного стоянкового гальма підтверджується повідомленням "Стоянкове гальмо увім-

кн." та індикатором " (P) " на панелі приладів, а також увімкненням індикатора **3** на перемикачі **2**.

Слід за вимкненням двигуна, індикатор **3** згасне через кілька хвилин після ввімкнення автоматичного сто-

янкового гальма, а індикатор (P) вимкнеться після блокування автомобіля.

Примітка: звуковий сигнал і повідомлення «Використайте стоянкове гальмо» на панелі приладів сповістять про відключення електронного стоянкового гальма:

- при увімкненому двигуні після відкриття дверей водія;
- при вимкненому запалюванні (наприклад, при мимовільній зупинці двигуна): коли відкриваються двері.

В такому разі потягніть і відпустіть перемикач **2**, щоб увімкнути автоматичне стоянкове гальмо.

Автоматичне розблокування стоянкового гальма

Вимкнення відбувається після запуску двигуна і прискоренні автомобіля.

СТОЯНКОВЕ ГАЛЬМО

2



Зверніть увагу на особливості роботи функції Stop and Start: якщо ви відстебнули пасок безпеки водія, **перш ніж** функція Stop and Start переведе двигун у режим очікування, переконайтеся, що ввімкнене стоянкове гальмо (для підтвердження цього на панелі приладів загоряється попереджувальний індикатор ).

В іншому разі не можна гарантувати, що автомобіль не почне рухатися.



Автоматичне стоянкове гальмо можна використовувати, щоб утримувати автомобіль у нерухомому стані. Перед тим як вийти з автомобіля, перевірте ввімкнення автоматичного стоянкового гальма. Вмикання стоянкового гальма підтверджується загорянням індикатора **3** на перемикачі **2** та індикатора  на панелі приладів, доки не буде заблоковано двері. Залежно від комплектації автомобіля у верхній частині вітрового скла може знаходитися етикетка з відповідним нагадуванням.

Точна зупинка

Щоб увімкнути автоматичне стоянкове гальмо вручну (наприклад, при зупинці за ввімкненого двигуна, на червоне світло), потягніть і відпустіть перемикач **2**.

Розблокування стоянкового гальма відбудеться автоматично при наступному запуску двигуна.

Вмикання вручну



Автоматичне стоянкове гальмо можна ввімкнути вручну.

Увімкнення автоматичного стоянкового гальма вручну

Потягніть перемикач **2**. На панелі приладів загориться індикатор **3** та

індикатор .

Вимкнення автоматичного стоянкового гальма вручну

При ввімкненому запалюванні натисніть педаль гальма та натисніть перемикач **2**: попереджувальні індикатори **3** і  згаснуть.

СТОЯНКОВЕ ГАЛЬМО

Особливі випадки

Паркування на схилі

Під час зупинки на схилі або з причепом потягніть перемикач **2** та утримуйте його декілька секунд для забезпечення максимального гальмування.



Паркування з вимкненим автоматичним стоянковим гальмом



Перш ніж вимкнути стоянкове гальмо, переконайтеся, що автомобіль не рухається.

Щоб виконати паркування з вимкненим автоматичним стоянковим гальмом, деактивуйте його.

Ось як це зробити:

- переведіть важіль у положення **P**: ведучі колеса механічно заблокуються трансмісією;
- зупиніть двигун натисканням кнопки запуску/зупинки двигуна **1**;
- відстебніть ремінь безпеки водія;
- відчиніть двері водія;
- вручну вимкніть автоматичне стоянкове гальмо (див. пункт "Вимкнення автоматичного стоянкового гальма вручну"). Переконайтеся, що автомобіль не рухається;
- закрийте двері водія. Якщо необхідно, закрийте двері автомобіля.

Функціональні збої

- Якщо виникає несправність, на панелі приладів загоряється попере-

джувальний індикатор  і відображається повідомлення «Перевірте стоянкове гальмо» (іноді разом з попереджувальним індикатором



).
Якнайшвидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

- Якщо автоматичне стоянкове гальмо несправне, світитиметься індикатор

STOP і відображається повідомлення "Збій системи гальмування", а також лунає звуковий сигнал. Іноді

загоряється індикатор .

В цьому випадку слід негайно зупинити автомобіль відповідно до умов дорожнього руху.

СТОЯНКОВЕ ГАЛЬМО

2



Якщо з'являється повідомлення "Електричний збій НЕБЕЗПЕКА", "Перевірте стан акумулятора" або "Збій системи гальмування", необхідно знерухомити автомобіль, увімкнувши першу передачу (на механічній коробці передач) або положення **P** (на автоматичній коробці передач).

Якщо зупинка здійснюється на схилі й цього потребують обставини, зафіксуйте колеса автомобіля додатковими засобами.

В іншому разі не можна гарантувати, що автомобіль не почне рухатися.

Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки



Ніколи не виходьте з автомобіля, не встановивши коробку передач у положення **P** і не вимкнувши двигун. Коли двигун працює, а передачу ввімкнено, автомобіль може поїхати.

Ризик аварії.



Відсутність звукового або візуального сигналу вказує на несправність панелі приладів. У такому випадку слід негайно припинити використання автомобіля відповідно до правил керування транспортним засобом. Переконайтесь в тому, що Ви поставили автомобіль на стоянкові гальма і зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки.

ОСОБЛИВОСТІ БЕНЗИНОВИХ ВЕРСІЙ

Такі умови експлуатації Вашого автомобіля, як:

- довготривале пересування із увімкненим датчиком мінімального запасу пального;
- «Спортивне» водіння або водіння в екстремальних умовах (наприклад, швидка їзда на поворотах тощо) з увімкненим попереджувальним індикатором мінімального рівня палива;
- використання етилованого бензину;
- використання присадок до масла або пального, що не були схвалені виробником.

Або у разі функціональних несправностей, а саме:

- несправна система запалювання або несправність паливної системи або відключена свічка розжарювання можуть привести до зникнення запалювання і ривків під час їзди;
- зниження потужності;

призводять до перегріву каталізатора вихлопної труби, зменшуючи ефективність, **або можуть зруйнувати його та викликати термічні пошкодження автомобіля.**

Якщо Ви помітите неполадки в зазначених функціях, зверніться до представника торгової марки для якнайшвидшого ремонту.

Регулярно здійснюючи технічний огляд Вашого автомобіля у представника торгової марки з періодичністю, передбаченою в інструкції з експлуатації автомобіля, Ви зможете уникнути цих проблем.

Несправність системи запуску двигуна

Щоб запобігти розряджанню акумулятора та пошкодженням каталізатора вихлопної труби або стартера, **не намагайтесь багато разів заводити двигун (за допомогою стартера або штовхання чи буксирування автомобіля), якщо Ви не виявили та не усунули причину несправності.**

В інших випадках не намагайтесь повторно запустити двигун і зателефонуйте офіційному представнику торгової марки.



Не зупиняйтесь і не залишайте увімкненим двигун в місцях, в яких речовини або горючі матеріали, такі як трава або листя, можуть загорітися внаслідок контакту із гарячою системою вихлопних газів.

Сажовий фільтр

Фільтр часток використовується для очистки вихлопних газів бензинових двигунів.

Залежно від автомобіля, індикатор



на панелі приладів загорается, якщо фільтр часток забруднено, а отже, потрібна його очистка. У цьому випадку, коли загорается ін-

дикатор , враховуючи дорожні умови і дотримуючись чинних обмежень швидкості, рухайтесь зі швидкістю в межах 80-110 км/год, доки він не згасне.

Індикатор повинен згаснути приблизно за 20 хвилин.

Примітка. Індикатор може згаснути через 20 хвилин, якщо дотримано не всіх умов руху, потрібних для очищення фільтра.

Зупинка автомобіля перед згасанням індикатора може призвести до повторної операції з очистки.

У разі переповнення фільтра на панелі приладів спрацьовують індика-

тори  і  (залежно від моделі автомобіля), а також з'являється повідомлення "Перевірте сист. впорскування". Зверніться

ОСОБЛИВОСТІ БЕНЗИНОВИХ ВЕРСІЙ

по допомогу до офіційного представника торгової марки.

2

Якщо разом із індикатором **STOP**

та індикатором  (залежно від моделі автомобіля) з'являється повідомлення "Небезпека збою двигуна", зупиніть автомобіль і зверніться до офіційного представника торгової марки.



Індикатор **STOP** вказує на необхідність – задля вашої безпеки – негайно зупинити автомобіль відповідно до умов дорожнього руху. Зупиніть двигун та не запускайте його знову. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

ЕКОЛОГІЯ

Ваш автомобіль було створено з бажанням дбати про **навколишнє середовище** впродовж усього часу його існування: при виробництві, під час утилізації та до кінця його експлуатації.

Виробництво

Виробництво вашого автомобіля здійснюється у промисловому комплексі, який використовує сучасні досягнення прогресу для зменшення екологічного впливу на прибережні зони та природу (зменшення споживання води та енергії, шумового та візуального впливу на середовище, викидів в атмосферу та воду, сортування та використання відходів в якості вторинної сировини)

Викиди

Ваш автомобіль сконструйований так, щоб у процесі експлуатації він виділяв якнайменше парникових газів (CO₂), а відтак споживав менше палива (наприклад, 100 г/км, що відповідає витраті 4,2 л/100 км для автомобіля з бензиновим двигуном).

До того ж автомобілі обладнано системами очищення вихлопних газів, що включають каталітичний нейтралізатор, лямбда-зонд і фільтр парів

бензину (він протидіє викиду в повітря парів бензину з баку) тощо.

Внесіть свій вклад у захист навколишнього середовища!

— Заборонено викидати автомобілі та їх деталі, що відпрацювали весь термін експлуатації. Їх потрібно передавати на утилізацію, яка відповідає екологічним стандартам.



— Зношені деталі та компоненти, замінені під час планового технічного обслуговування автомобіля, наприклад шини або масло (спорожнені або наповнені баки), необхідно утилізувати у спеціальних пунктах збору.

— Зношені **електричні** та **електронні** компоненти, які підлягають заміні (наприклад, акумуляторні батареї), не можна викидати як сміття. Віднесіть їх до авторизованого офіційного представника торгової марки або зверніться до місцевих органів влади, щоб отримати інформацію про відповідні пункти переробки.

— Для вибору оптимального способу утилізації автомобіля в кінці його терміну експлуатації, ви можете зв'язатись з офіційним дилером або відвідати вебсайт виробника, щоб отримати інформацію про пункти збору, які гарантують дотримання екологічних стандартів відповідно до місцевого законодавства.

Повторна переробка

Ваш автомобіль принаймні на 85% підлягає переробці та принаймні на 95% відновленню.

Для досягнення цих цілей багато деталей автомобіля було створено так, щоб їх можна було переробляти. Матеріали та конструкція автомобіля були ретельно розроблені з метою забезпечення:

— полегшеного демонтажу та переробки спеціалізованими компаніями;
— сприяння безвідходній економіці (повторне використання, переробка, відновлення тощо).

ЕКОЛОГІЯ

Особливо це стосується акумуляторних батарей електромобілів.

2

З метою збереження сировинних ресурсів цей автомобіль має в складі багато деталей з пластику, які можна переробити, або відновлюваної сировини (рослинної чи тваринної сировини, такої як бавовна чи шерсть).

ПОРАДИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЗАБРУДНЕННЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Ваш автомобіль відповідає критеріям повторного використання й відновлення після завершення терміну експлуатації, які було запроваджено у 2015 році.

Деякі деталі автомобіля було створені з можливістю майбутньої переробки.

Ці деталі легко демонтувати для того збору та переробки у переробних комплексах.

За концепцією, стандартними установками і помірним розходом палива Ваш автомобіль відповідає вимогам діючого екологічного законодавства. Виробник бере активну участь в програмі зменшення обсягу викидів забруднювальних газів і економії споживання енергоресурсів. Але рівень викидів забруднювальних газів і споживання пального Вашим автомобілем залежить також від Вас. Потурбуйтеся про його належне обслуговування та використання.

Технічне обслуговування

Важливо зазначити, що недотримання екологічних норм може призвести до судового переслідування власника автомобіля.

До того ж, заміна деталей двигуна, систем постачання пального та вихлопу, на деталі, що відрізняються

від тих, які передбачені виробником, змінює відповідність Вашого автомобіля екологічним нормам

Здійснюйте у офіційного представника торгової марки налаштування та контроль вашого автомобіля відповідно до документації з технічного огляду: представник має в своєму розпорядженні усі засоби для гарантування оригінальних установок вашого автомобіля.

Коригування установок двигуна

— **Свічки:** ефективності і продуктивності є можливими тільки при суворому дотриманні вимог, які були встановлені нашим конструкторським бюро.

У випадку заміни свічок використовуйте тільки ті їх марки, типи і розміри, які рекомендуються для двигуна Вашого автомобіля З цього питання звертайтеся за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

— **Повітряний фільтр, фільтр для палива:** забруднений фільтруючий елемент зменшує ефективність роботи фільтра. Необхідно замінити

— **Увімкнення запалювання та робота двигуна на малих обертах:** не потребує налаштувань.

Контроль за вихлопними газами

Система контролю за вихлопними газами дозволяє виявити несправності у функціонуванні очисного обладнання автомобіля.

Ці несправності можуть призвести до викидів шкідливих речовин або пошкоджень механічного характеру.



Цей індикатор на панелі приладів сигналізує про можливі несправності системи:

Він загоряється під час увімкнення запалювання, потім гасне після запуску двигуна.

— Якщо він загоряється й не гасне, якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки;

— Якщо він мигає, зменшить кількість обертів двигуна до тих пір, поки не припиниться таке миготіння. Якомога швидше зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО

2

Витрата палива визначена за допомогою стандартного затвердженого методу. Цей метод використовується усіма виробниками і дозволяє порівнювати автомобілі між собою.

Фактична витрата палива залежить від умов експлуатації автомобіля, його оснащення та стилю водіння. Нижче зазначені поради щодо оптимізації витрати палива.

Залежно від комплектації автомобіля доступні різні функції для зменшення споживання пального або енергії:

- тахометр;
- індикатор зміни швидкості;
- функція Stop and Start (див. п. «Функція Stop and Start» у розділі 2).

Якщо автомобіль обладнаний відповідним чином, навігаційна система доповнить цю інформацію.

Індикатор зміни швидкості 1



З метою економії пального, при водінні в ручному режимі попереджувальний індикатор на приладовій панелі інформує про найкращий момент для переходу на вищу або нижчу передачу:

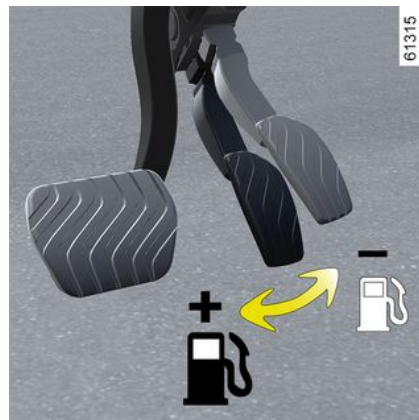


ввімкніть вищу передачу;



увімкніть нижчу передачу.

Поради щодо керування, режим ЕСО



Рекомендації щодо керування

- Замість прогрівання двигуна автомобіля під час стоянки, спробуйте спочатку забезпечити досягнення його оптимальної температури за рахунок обережної їзди.
- Рух із високою швидкістю суттєво впливає на споживання палива автомобілем.

Приклади (на рівномірній швидкості):

- зниження швидкості приблизно зі 130 км/год до 110 км/год дає змогу заощадити приблизно до 20% запasu пального;

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО

– зниження швидкості приблизно зі 90 км/год до 80 км/год дає змогу заощадити приблизно до 10% запасу пального.

– «Спортивний» стиль водіння споживає багато палива: обережніше з акселератором! Рекомендується «нормальний» режим водіння (див. «Вибір режиму водіння» у розділі 1).

– Не перевищуйте допустиму кількість обертів двигуна під час руху на проміжних передачах.

Завжди використовуйте найбільш високу можливу передачу.

– Уникайте різкого прискорення.

– Гальмуйте якомога менше. Оцінюючи заздалегідь перешкоду чи поворот, Вам буде достатньо послабити тиск на педаль

– У сучасних автомобілях прискорення перед глушінням двигуна не потрібне.

– Складні погодні умови, затоплені дороги:



Не пересувайтеся по дорозі, якщо рівень води перевищує нижній край дисків коліс.

Температурний комфорт

Збільшення споживання пального транспортним засобом під час опалювання (особливо, коли зовнішня температура падає нижче нуля) або

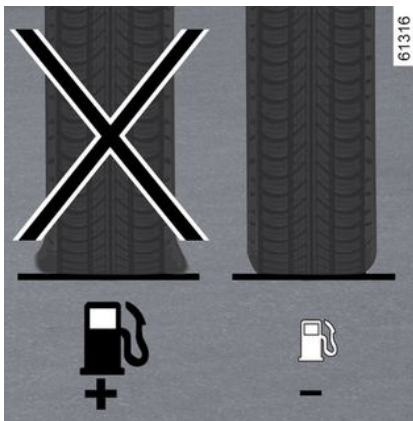
кондиціонування повітря є нормальним явищем.



Можливі перешкоди під час керування

На стороні водія використовуйте тільки килимки, спеціально розроблені для даної моделі, які кріпляться до умонтованих елементів, та регулярно перевіряйте їх фіксацію. Не кладіть друг на друга килимки.

Ризик заклинювання педалей

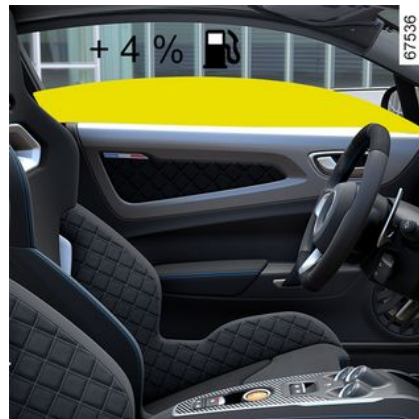


Шини

– Недостатньо накачані шини збільшують обсяги споживання енергії.

– Ми рекомендуємо використовувати значення тиску в шинах для найвищої швидкості руху або значення тиску для оптимальної витрати палива, вказане внизу дверей водія (див. «Тиск повітря в шинах» в розділі 4).

– Споживання пального може підвищуватися через використання шин, відрізнених від рекомендованих виробником.



Поради щодо використання

– Електроживлення автомобіля забезпечується за рахунок споживання пального, вимикайте електричні прилади, у подальшому використанні

ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ, РЕЖИМ КЕРУВАННЯ ЕСО

2

яких ви не маєте потреби. **Проте** (адже безпека – найважливіше) вмикайте вогні за поганої видимості (щоб бачити дорогу та бути видимим для інших водіїв).

– Краще використовуйте систему вентиляції повітря. Їзда з відкритими вікнами призводить до +4 % витрат при 100 км/год.

– Не наповнюйте повністю паливний бак (до країв), це дасть змогу уникнути виливання палива.

– **На автомобілях, обладнаних системою кондиціонування**, вимикайте кондиціонер, коли він не потрібен.

Поради щодо мінімізації споживання пального, а отже захисту навколишнього середовища:

Якщо автомобіль стоїть під відкритим сонцем, рекомендується протягом декілька хвилин провітрити салон автомобіля для того, щоб дати вийти теплому повітрю, перед тим як завести двигун.

– Не використовуйте автомобіль для поїздки на короткі дистанції з тривалими зупинками: у такому режимі двигун не прогріється до оптимальної температури експлуатації.

СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ



Система контролює тиск в шинах у разі, якщо автомобіль обладнано відповідним чином.



Це додаткова функція для покращення умов водіння.

Ця функція не замінює дій водія. Вона не може ні в якому разі замінити пильність та відповідальність водія. Перевіряйте тиск в шинах, а також в запасному колесі раз на місяць.

Принцип функціонування



Кожне колесо (крім запасного колеса) має датчик в клапані для накачування який перевіряє час від часу тиск в шинах.

Система відображає попередження на панелі приладів **3**, щоб застерегти водія в разі недостатнього тиску.

Індикатор  **1** постійно горить і попереджає водія в разі недостатнього тиску (спущене колесо, проколоте колесо тощо).



Індикатор **STOP** вказує на необхідність – задля вашої безпеки – негайно зупинити автомобіль відповідно до умов дорожнього руху.

Процедура скидання стандартних рівнів тиску в шинах

Треба виконувати:

- після заміни колеса.
- якщо еталонне значення тиску в шинах має бути змінено відповідно до умов експлуатації (пустий автомобіль, завантажений автомобіль, рух по автомагістралі тощо);
- після перестановки лівого й правого коліс (не рекомендується) ➔ **176**;

Повторна ініціалізація системи завжди має відбуватися після перевірки тиску повітря в шинах усіх 4 коліс у холодному стані.

Тиск в шинах має відповідати звичайним умовам експлуатації автомобіля (пустий автомобіль, завантажений автомобіль, рух по автомагістралі тощо). Перевіряйте тиск в шинах (та в запасному колесі). Перевіряйте тиск один раз на місяць та перед ко-

СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ

жною тривалою поїздкою (див. етикетку на торці дверей водія ➔ 180).



Процес повторної ініціалізації

Умови для запуску скидання:

- запалювання ввімкнене;
- автомобіль не рухається;
- тиск у шинах понад 1,6 бар ➔ 180.



Якщо умови скидання тиску в шинах не виконуються, на панелі приладів з'явиться повідомлення «УСТАНОВЛЕННЯ тиску в шинах недоступне».

– натисніть кнопку **4** або **5**, щоб вибрати параметри поїздки, а потім за допомогою кнопки **2** перейдіть до функції «Тиск у шинах: УСТАНОВЛЕННЯ (натиснути й утримувати)» на дисплеї **3**;

– щоб розпочати скидання, натисніть і утримуйте (упродовж приблизно 3 секунд) кнопку **2**, **4** або **5**. Упродовж приблизно 5 секунд відобразатиметься повідомлення «Перевірка датч. тиску шин». Це означає, що запит на повторне встановлення еталонного значення тиску повітря в шинах прийнято.

Еталонне значення тиску встановиться після декількох хвилин руху.

Примітка: значення тиску в шинах не може бути меншим за рекомендоване та вказане на торці дверей водія або, залежно від автомобіля, у нижній частині дверей водія.

Регулювання тиску в шинах

Тиск необхідно регулювати в холодну погоду (див. етикетку на торці дверей водія або, залежно від комплектації автомобіля, внизу водійських дверей).

Якщо немає можливості виміряти тиск на холодних шинах, **необхідно додати до рекомендованих значень тиску 0,2–0,3 бар (3 PSI).**

Забороняється спускати шини, якщо вони перебувають в нагрітому стані.

Запасне колесо

Датчика контролю тиску на запасному колесі немає, навіть якщо автомобіль обладнаний цим колесом.

Заміна коліс/шин

Дана система потребує застосування спеціального обладнання (коліс, шин тощо) ➔ 176.

Зверніться до офіційного дилера, щоб замінити шини й отримати інформацію про сумісність із системою аксесуарів та їх наявність у представника марки. Використання будь-яких інших аксесуарів може погіршити функціонування системи.



Заміна коліс

залежно від умов керування системою може знадобитись декілька

хвилин для правильного визначення положення коліс і тиску в шинах; перевіряйте тиск в шинах після кожного втручання.

Щоб скинути установки:

СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ

Аерозолі для заклеювання шин і комплект для накачування шин

Використовуйте лише обладнання, рекомендоване відділом технічного обслуговування фірми, інакше система може працювати із запізненням або неправильно ➔ **181**.

Після використання комплекту для накачування шин відрегулюйте тиск і запустіть повторне встановлення еталонного значення тиску повітря в шинах.

Проблеми з тиском шин

При виявленні системою відхилення тиску в шинах на панелі приладів **3** з'являється попереджувальне повідомлення.

СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ ПОВІТРЯ В ШИНАХ

Тривожні повідомлення

2

У таблиці нижче наведено попереджувальні повідомлення, які з'являються на приладовій панелі, коли система виявляє порушення тиску в шинах (спущене колесо, проколоте колесо тощо).

Індикатор **STOP** вказує на необхідність – задля вашої безпеки – негайно зупинити автомобіль відповідно до умов дорожнього руху.

Бокові сигнали	Повідомлення	Значення
 горить (не блимає).	Відрегулюйте тиск у шинах	Це вказує на те, що було виявлено шину з низьким тиском. Перевірте та відрегулюйте тиск у всіх чотирьох шинах у холодному стані. Попередження зникають на панелі приладів за кілька хвилин руху.
 + STOP з'являється і залишається ввімкненим, супроводжуючись звуковим сигналом.	Прокол	Це вказує на те, що відповідна шина проколота або здута. Якщо шина здута, відрегулюйте тиск у всіх чотирьох шинах у холодному стані. Попередження зникають на панелі приладів за кілька хвилин руху. Якщо шина проколота, замініть її або зверніться в сервісний центр, а потім обнуліть систему.
 блимає, потім безперервно горить разом з індикатором  .	Перевірте датч. тиску у шинах	Цей індикатор вказує на несправність або відсутність датчика, щонайменше, на одному колесі (наприклад, при встановленні запасного колеса на автомобіль). Залежно від комплектації автомобіля колесо більше не відображається на панелі приладів. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

СИСТЕМИ КОРЕГУВАННЯ ТА ДОПОМОГИ ПРИ ЇЗДІ

- ABS (антиблокування коліс);
- ESC (системи динамічного контролю стійкості) з контролем недостатньої керованості на поворотах і системою антипробуксовування;
- системи допомоги при екстремому гальмуванні;
- з системи допомоги під час зрушення з місця на підйомі.



Ці функції є допоміжними при критичній їзді і дозволяють налаштувати поведінку автомобіля до бажаного керування. Ці допоміжні функції не заміняють водія. **Вони не змінюють обмежень автомобіля й не повинні спонукати до більш швидкої їзди.** Такі функції в жодному разі не можуть замінити водія під час маневрів, тож лише він несе відповідальність за керування автомобілем і має бути пильним на дорозі (водій повинен завжди бути готовим до непередбачуваних ситуацій, що можуть виникнути під час їзди).

ABS (антиблокувальна гальмівна система)

Під час інтенсивного гальмування ABS дозволяє уникнути блокування коліс, проконтролювати гальмівний шлях та зберегти контроль над автомобілем.

За таких умов зберігається здатність і можливість виконати під час гальмування маневри Крім цього, це дозволяє оптимізувати гальмівний шлях автомобіля за умов поганого зчеплення з ґрунтом (вологий ґрунт...)

Щоразу, коли обладнання починає діяти, тремтить педаль гальма. Система ABS в жодному випадку не дозволяє підвищити "фізичні" характеристики, пов'язані із станом зчеплення між шинами і покриттям ґрунту. Тому **суворо** дотримуйтесь правил безпеки дорожнього руху (дистанція між автомобілями...).



За умов виникнення аварійної ситуації рекомендується **різко натиснути і утримувати педаль гальма**. Немає необхідності здійснювати серію натискань на педаль гальма (вдаватись до переривчастого натискання). ABS буде регулювати зусилля, застосоване до системи гальмування.

Несправності у функціонуванні:

- на панелі приладів загоряються

індикатори  і  та відображаються повідомлення «Перевірте ABS», «Перевірте гальмову систему» і «Перевірте ESC»: ABS, ESC та систему допомоги під час екстремного гальмування вимкнено. **Гальмування все ще працює;**

- , ,  і  горять на панелі приладів разом із повідомленням "Збій системи гальмування": **несправність системи гальмування.**

В обидвох випадках зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

СИСТЕМИ КОРЕГУВАННЯ ТА ДОПОМОГИ ПРИ ЇЗДІ

2



Ваше гальмування час-
тово гарантоване.
Менше з тим, **екстрене
гальмування є небез-
печним** і передбачає
обов'язкову й негайну зупинку
відповідно до правил дорожньо-
го руху. Зверніться за допомо-
гою до офіційного представника
торгової марки

Динамічний контроль стійкості ESC з контролем недоста- тньої керованості на поворо- тах та система антипробуксо- ування

Динамічний контроль стійкості ESC

Ця система допомагає зберегти кон-
троль керування автомобілем в
«критичних» ситуаціях руху (уникне-
ння перешкоди, втрата зчеплення на
повороті...).

Принцип функціонування

Датчик повороту керма дозволяє во-
дію вирахувати бажану траєкторію
їзди.

Інші датчики, розташовані в автомо-
білі, вимірюють реальну траєкторію.

Система порівнює вказівки водія та
траєкторії автомобіля та корегує
останню, якщо необхідно, впливає
на гальмування деяких коліс та/чи
потужність двигуна. Коли система
активується, на панелі приладів по-
чинає блимати індикатор

Контроль недостатньої керовано- сті на поворотах

Ця система оптимізує дію ESC у ви-
падку недостатньої керованості на
різких поворотах (втрата зчеплення
передньої ходової частини).

Система захисту від буксування

Ця система допомагає обмежити
пробуксовування ведучих коліс та
контролювати автомобіль у випад-
ках, коли автомобіль рушає з місця,
прискорюється чи уповільнює хід.

Принцип функціонування

За допомогою датчиків коліс систе-
ма постійно вимірює й порівнює
швидкість обертання ведучих коліс і
відслідковує різке збільшення відно-
сної швидкості їх обертання. Якщо
будь-яке колесо почне пробуксову-
вати, система почне гальмувати його
і продовжуватиме гальмувати, доки
рушійна сила не буде відповідати
рівню зчеплення під колесом.

Система також впливає на режим
роботи двигуна відповідно до зче-

плення, яке є під колесами, незале-
жно від тиску на педаль акселерато-
ра.

Функціональні збої

Коли система виявляє збої в роботі,
на панелі приладів з'являються пові-
домлення "Перевірте ESC" й почина-

ють світитися індикатори і

. У цьому випадку ESC та си-
стема антипробуксовування дезакти-
вуються.

Зверніться за кваліфікованою допо-
могою до офіційного представника
торгової марки

ESC та система захисту від буксу- вання в режимі Track

Після натискання та утримання пе-
ремикача **1** для вибору режиму
Track, можна змінювати функції ESC
та налаштувати затримку системи
допомоги при керуванні (див. «Вибір
режиму водіння» у розділі 2).

СИСТЕМИ КОРЕГУВАННЯ ТА ДОПОМОГИ ПРИ ЇЗДІ



Вимкнення функцій ESC і системи захисту від буксування

У деяких ситуаціях (їзда по дуже м'якому ґрунті: по снігу, по бруду, в режимі Sport, Track тощо), можна вимкнути ці функції, натиснувши та утримуючи перемикач **2**.

На панелі приладів світліть поперед-

жувальний індикатор  і відображається повідомлення «ESC вимк.», щоб застерегти вас.

Ви можете повторно активувати ці функції в будь-який час, коротко натиснувши перемикач **2**.



Будь-яка зміна режиму водіння, здійснена натисканням перемикача **1**, знову активує функції ESC та захисту від буксування (див. «Вибір режиму водіння» у розділі 2).

Допомога при екстреному гальмуванні

Це допоміжна система до ABS, яка допомагає зменшити гальмівний шлях автомобіля.

Принцип функціонування

Система може розпізнати ситуацію екстреного гальмування. У цьому випадку система допомоги при гальмуванні негайно розвиває свою потужність до максимуму і може пустити в хід регулювання ABS.

Гальмування ABS здійснюється, доки педаль гальмування не буде послаблена.

Ввімкнення аварійного сигналу

Залежно від комплектації автомобіля аварійний сигнал може ввімкнутись під час різкого зменшення швидкості.

Попереднє гальмування

Залежно від комплектації автомобіля, якщо ви різко відпустите педаль

акселератора, система зможе відразу почати гальмування, щоб зменшити гальмівний шлях.

Особливі випадки

Під час використання регулятора швидкості:

- якщо ви використовуєте педаль акселератора, при її відпусканні система може спрацювати;
- якщо педаль газу не використовується, система не ввімкнеться.

Функціональні збої

Коли система виявляє несправності в функціонуванні, повідомлення "Перевірте гальмову систему" і індика-

тор  з'являються на приладовій панелі.

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

СИСТЕМИ КОРЕГУВАННЯ ТА ДОПОМОГИ ПРИ ЇЗДІ

2



Ці функції є допоміжними при критичній їзді і дозволяють налаштувати поведінку автомобіля до бажаного керування. Ці функції не замінюють дій водія. **Вони не змінюють обмежень автомобіля й не повинні спонукати до більш швидкої їзди.** Такі функції в жодному разі не можуть замінити водія під час маневрів, тож лише він несе відповідальність за керування автомобілем і має бути пильним на дорозі (водій повинен завжди бути готовим до непередбачуваних ситуацій, що можуть виникнути під час їзди).

Система допомоги під час рушення з місця на підйомі

Система допомагає запускати двигун, коли автомобіль знаходиться на схилі (якщо нахил перевищує певний кут). Вона не допускає руху автомобіля назад або вперед, та вмикає автоматичне блокування гальм після того, як водій відпускає педаль гальма та натискає на педаль газу.

Функціонування системи

Система діє тільки за умови, що робота перемикавання передач знаходиться в положенні D і автомобіль повністю нерухомий (натиснута педаль гальма).

Система утримує автомобіль приблизно **2 секунди**. Потім, гальма поступово розблоковуються (автомобіль починає рух в умовах схилу).



За деяких умов система допомоги під час рушення з місця на схилі не може повністю запо-

бігти рухові автомобіля назад або вперед (якщо кут нахилу за великий тощо).

Водій може в усіх випадках натиснути на педаль гальма і запобігти, таким чином, скачуванню автомобіля назад.

Систему допомоги під час рушення з місця на підйомі не слід використовувати для довгої зупинки – використовуйте педаль гальма.

Ця функція не призначена для постійного утримання автомобіля на місці.

У разі необхідності, натисніть на педаль гальма для зупинки автомобіля.

Водій повинен бути особливо пильним під час руху на слизьких дорогах або в умовах поганого зчеплення з дорогою.

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.

ШВИДКІСТЬ ОБМЕЖУВАЧА,



Обмежувач швидкості є функцією, що допомагає Вам не перевищити швидкість руху, яку Ви можете обрати і яка називається **обмеженою швидкістю**.

Механізми регулювання



1. Головний перемикач увімкнення/вимкнення.
2. Механізми:
 - a. активація, збереження та збільшення обмеження швидкості (+) ;
 - b. зменшення обмеження швидкості (-).
3. Активація і виклик із пам'яті збереженого значення обмеження швидкості (RES).
4. Переводить функцію в режим очікування і зберігає обмежену швидкість (0).

Ввімкнення

Натисніть перемикач **1** зі сторони . На панелі приладів загориться

оранжевий індикатор  з рисками, що вказує на те, що функція обмеження швидкості активована й очікує на збереження значення граничної швидкості.

Для збереження поточної швидкості натисніть на перемикач **2** з боку **a** (+): замість тире з'явиться значення обмеження швидкості.

Мінімальне значення швидкості, що можна ввести, – 30 км/год.

Керування автомобілем



ШВИДКІСТЬ ОБМЕЖУВАЧА,

Коли гранична швидкість збережена, поки ця швидкість не досягнута, керування аналогічно керуванню автомобілем, не обладнаним обмежувачем швидкості.

Коли збережене значення швидкості досягнуто, під час натискання на педаль газу система не дозволить перевищити цю швидкість, крім випадків, коли це необхідно (див. пункт "Перевищення обмеження швидкості").

Зміна обмеженої швидкості

Задане значення обмеження швидкості можна змінити, послідовно натискаючи перемикач **2**:

- з боку **a** (+) для збільшення швидкості;
- з боку **b** (-) для зменшення швидкості.



Функція обмежувача швидкості не діє в жодному разі як система гальмування.

Перевищення граничної швидкості

Задану швидкість можна в будь-який момент перевищити. Для цього не-

обхідно витиснути педаль акселератора **до упору**, долаючи кінцевий опір педалі.

Під час перевищення встановленої швидкості задане значення починає блимати на панелі приладів.

Потім відпустіть педаль акселератора: функція обмежувача швидкості знову активується, щойно ви досягнете швидкості, нижчої за збережену.

Неможливість функції утримувати граничну швидкість

Під час руху вниз крутим схилом система не може забезпечувати обмеження швидкості: внесене в пам'ять значення блиматиме червоним кольором на панелі приладів, а також із регулярними інтервалами лунати-ме звуковий сигнал.

Припинення функції



Функція обмежувача швидкості припиняється, коли Ви натискаєте на контактор **4** (0). У цьому випадку значення обмеження швидкості залишається в пам'яті системи і збережене значення швидкості з'являється на панелі приладів.

Нагадування про обмеження швидкості

Якщо значення швидкості збережено в пам'яті, його можна викликати натисканням перемикача **3** (RES).

ШВИДКІСТЬ ОБМЕЖУВАЧА,



Коли дію обмежувача швидкості призупинено, натисніть сторону **a** (+) перемикача **2**, щоб знову активувати функцію без урахування збереженої швидкості: буде реструватися поточна швидкість автомобіля.

ння оранжевого індикатора  на приладовій панелі означає, що функцію вимкнено.

2

Вимкнення функції



Функція обмежувача швидкості вимикається, коли ви натискаєте на контактор **1**, і в даному випадку не використовується значення швидкості, що було запам'ятоване. Вимкне-

РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ

2



Регулятор швидкості є функцією, що допомагає утримувати постійну величину вибраної швидкості руху, яка зветься **швидкістю регулювання**.

Можна встановити будь-яке значення крейсерської швидкості, вище за 30 км/год.



Функція регулятора швидкості не діє в жодному разі як система гальмування.

Механізми регулювання



1. Головний перемикач увімкнення/вимкнення.

2. Механізми:

a. Активація, збереження в пам'яті і збільшення заданої швидкості (+);

b. зменшення заданої швидкості (-).

3. Активація та повернення до збереженої швидкості регулювання (RES).

4. Переведення функції в режим очікування (зі збереженням заданої швидкості) (0).



Це додаткова функція для покращення умов водіння. Вона в жодному разі не може замінити водія під час маневрів, тож

лише він несе відповідальність за дотримання обмежень швидкості та безпечної дистанції та має бути пильним на дорозі. Водій завжди повинен залишатись зосередженим на керуванні автомобілем.

Саме водій несе відповідальність, зокрема, за дотримання обмежень швидкості та повинен пильно стежити за дорогою й завжди має бути готовим загальмувати за непередбачуваних обставин.

Регулятор швидкості не слід використовувати при плотному русі, на звивистій або слизькій дорозі (ожеледиця, аквапланування, покриття з гравію) і при несприятливих метеорологічних умовах (туман, дощ, боковий вітер...).

Ризик аварії.

РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ

Ввімкнення



Натисніть перемикач **1** з боку . На панелі приладів загориться зелений попереджувальний індикатор  з рисками, що вказує на те, що функція круїз-контролю активована й очікує на збереження значення заданої швидкості.

Ввімкнення регулювання швидкості

При рівномірному русі зі швидкістю понад приблизно 30 км/год натисніть на перемикач **2** з боку **a** (+): функція активується, і значення поточної швидкості буде занесено в пам'ять.

Задана швидкість відображається замість тире, а ввімкнення круїз-контролю підтверджується появою індикації заданої швидкості в зеленому кольорі і попереджувального індикатора .

При спробі ввімкнення функції на швидкості нижче 30 км/год функція не ввімкнеться.

Керування автомобілем



Після запам'ятовування швидкості регулювання і ввімкнення режиму регулювання можна відпустити педаль газу.



Зверніть увагу: наполегливо рекомендується тримати ноги біля педаль, щоб за необхідності натиснути їх.

Зміна заданої швидкості



Значення швидкості руху можна змінити, послідовно натискаючи на перемикач **2**:

- з боку **a** (+) для збільшення швидкості;
- з боку **b** (-) для зменшення швидкості.

РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ

2



Функція регулятора швидкості не діє в жодному разі як система гальмування.

Перевищення швидкості регулювання

Швидкість регулювання можна в будь-який момент перевищити, натиснувши на педаль акселератора. У разі перевищення значення швидкості регулювання починає блимати червоним кольором на панелі приладів.

Відпустіть педаль газу: через кілька секунд машина автоматично перейде на початкову регульовану швидкість.

Неможливість підтримання функції швидкості регулювання

Під час руху вниз крутим схилом система не може підтримувати швидкість регулювання: внесене в пам'ять значення блиматиме червоним кольором на інформаційному дисплеї панелі приладів.

Припинення функції



Функція перейде в режим очікування якщо ви натиснете на:

- перемикач **4** (0);
- педаль гальма;
- переведіть коробку передач у положення N.

У всіх трьох випадках задане значення швидкості залишається занесеним в пам'ять і ця швидкість відображається на панелі приладів.

Увімкнення режиму очікування підтверджується відображенням величини заданої швидкості сірим кольором.

Повернення до швидкості регулювання

Якщо швидкість було збережено в пам'яті, до неї можна повернутись якщо це дозволяють умови руху (щільність автомобілів, стан шосе, метеорологічні умови...). Натисніть на перемикач **3** (RES), якщо швидкість автомобіля перевищує 30 км/год.

У разі відновлення збереженої швидкості увімкнення круїз-контролю буде підтверджено забарвленням відповідної швидкості в зелений колір.

Примітка. Якщо швидкість, що була зареєстрована раніше, набагато перевищує поточну, автомобіль почне розганятися до вибраної швидкості.



Коли регулятор швидкості руху перебуває в режимі очікування, натисніть бік **a** (+) перемикача **2**, щоб знову увімкнути функцію регулятора швидкості без урахування збереженої швидкості: враховується поточна швидкість автомобіля.

РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ

Вимкнення функції



Якщо натиснути на перемикач **1**, функція круїз-контролю буде вимкнена: у такому випадку значення швидкості більше не зберігатиметься. Зелений індикатор  згасне на підтвердження вимкнення функції.



Перехід у режим очікування або вимкнення функції регулятора швидкості не призводить до раптового зниження швидкості, тому для гальмування треба натискати педаль гальма.

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ

Камера заднього ходу

2

Операція



При ввімкненні передачі заднього ходу відеокамера **1** передає на дисплей мультимедійної системи зображення зони позаду автомобіля разом із (в залежності від комплектації автомобіля) рухомою й нерухомою напрямною лінією.

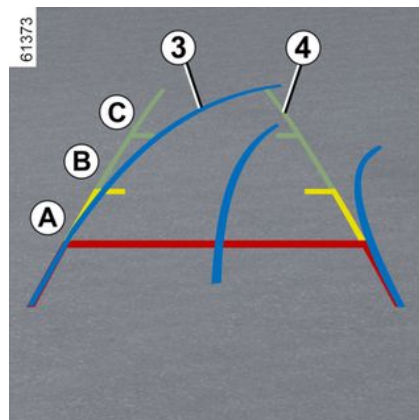
Примітка: деякі параметри можна налаштувати в меню індивідуальних налаштувань автомобіля ➔ **67**.

Зауваження

Стежте за тим, щоб об'єктів камери не був укритий брудом, снігом, конденсованою водою тощо.



Це додаткова функція. Вона не може ні в якому разі замінити пильність та відповідальність водія. Водій завжди має бути готовим до неочікуваних подій під час руху: стежте, щоб під час маневрів у мертвій зоні не було дітей і тварин, а також рухомих малих чи вузьких об'єктів (візків, велосипедів, каміння, дорожніх знаків тощо).



Рухома напрямна лінія 3

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Відображається жовтим кольором на екрані мультимедійної системи **5**. Він вказує напрямком автомобіля відповідно до положення керма.

Фіксовані напрямні лінії 4

Нерухомий габарит містить кольорові маркери **A**, **B** і **C**, які вказують відстань позаду автомобіля:

- **A** (червоний) приблизно 30 сантиметрів від автомобіля;
- **B** (білий) приблизно 60 сантиметрів від автомобіля;
- **C** (синій) — відстань до автомобіля приблизно 120 см.

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ



Цей габарит залишається нерухомим і вказує на напрямок автомобіля якщо колеса автомобіля стоять прямо.

Спочатку ця система функціонує завдяки одному габариту або декільком габаритам (мобільному для траєкторії і нерухомому для відстані). Після досягнення червоної зони необхідно дивитись на зображення бампера, щоб зупинити автомобіль в бажаному місці.



На екрані показано інвертоване зображення.

Габарити є проекцією на рівну площину, тому інформація отримана при проєціюванні на вертикальні предмети або на предмети, що знаходяться на землі, невірна.

Предмети на екрані можуть бути деформованими.

У разі значної яскравості (сніг, автомобіль на сонці тощо) зображення з камери може бути неясним.

Якщо двері багажного відділення відчинені або нещільно зачинені, на екрані мультимедійної системи відображається повідомлення "Багажне відділення відкрите".

Функціональні збої

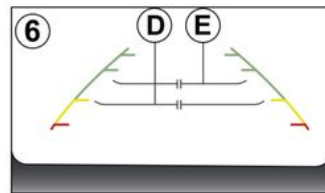
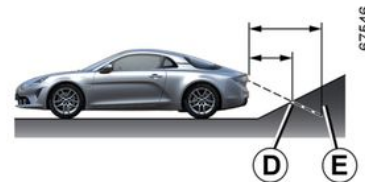
Під час увімкнення задньої передачі, якщо система виявляє несправність у функціонуванні, на екрані мультимедійної системи тимчасово відображається чорний екран 2.

Його поява може свідчити про помилку, пов'язану з камерою або дис-

плеєм (чіткість, зависання зображення, затримка зв'язку тощо).

Якщо тимчасове відображення чорного екрана триває, зверніться до офіційного дилера.

Різниця між розрахунковою й дійсною відстанню



Рух назад на крутий підйом

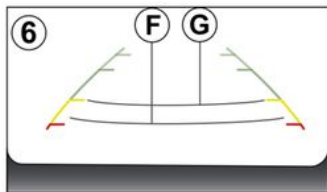
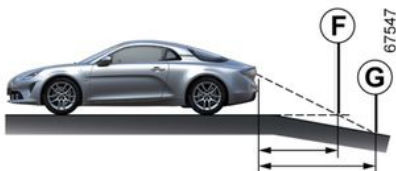
Фіксовані габарити 6 показують відстані меншими, ніж вони є насправді.

Об'єкти, що відображаються на екрані, насправді перебувають далі на схилі.

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ

Наприклад, якщо на екрані об'єкт зображений на відстані **D**, реальна відстань до нього – **E**.

2

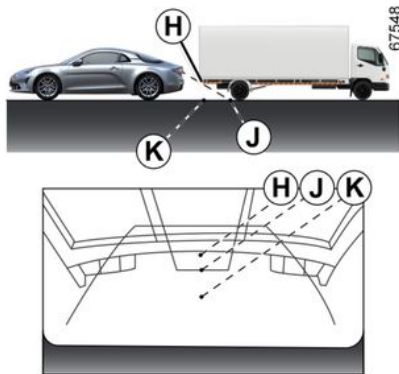


Рух назад на крутий спуск

Фіксовані габарити **6** показують відстані більшими, ніж вони є насправді.

Тому об'єкти, що відображаються на екрані, насправді перебувають ближче на схилі.

Наприклад, якщо на екрані об'єкт зображений на відстані **G**, реальна відстань до нього – **F**.



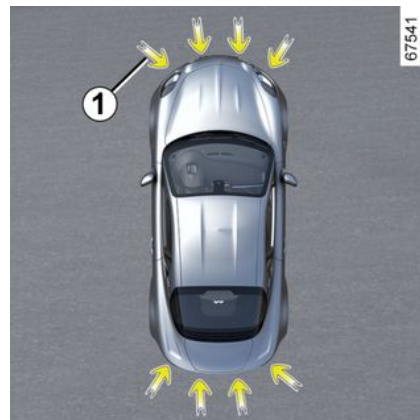
Рух назад у напрямку висунутого об'єкта

Положення **H** здається більш далеким, ніж положення **J** на екрані. Проте положення **H** перебуває на тій самій відстані, що й положення **K**.

Траєкторія, вказана фіксованими й рухомими габаритами, не враховує висоту об'єкта. Тому існує ризик зіткнення автомобіля з об'єктом під час руху заднім ходом у напрямку положення **K**.

Парктроніка

Вступ



Ультразвукові датчики, позначені стрілками **1**, встановлені в бамперах для виявлення перешкод поблизу автомобіля.

Функція сповіщає водія за допомогою звукових сигналів і дисплея, що відображає зону, де було виявлено перешкоду.

Система виявляє перешкоди попереду, позаду, спереду та з боків автомобіля (залежно від комплектації обладнання).

Система допомоги при паркуванні активується, тільки якщо автомобіль

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ

рухається зі швидкістю нижче 10 км/год.

Ця функція не враховує системи буксирування чи транспортування, якщо основна система їх не розпізнала.



Це додаткова функція для покращення умов водіння.

Вона не може в жодному разі замінити ані пильність, ані відповідальність водія під час руху назад.

Водій завжди має бути готовим до неочікуваних подій під час руху: стежте, щоб під час маневрів у мертвій зоні не було дітей і тварин, а також рухомих малих чи вузьких об'єктів (візків, велосипедів, каміння, дорожніх знаків тощо).



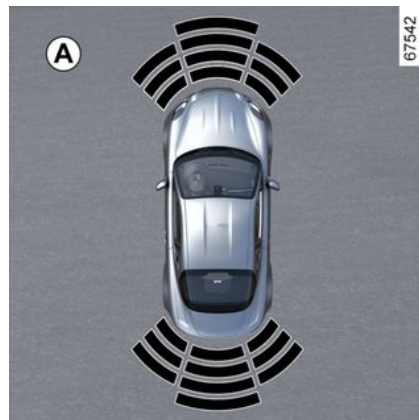
Зіткнення нижньої частини автомобіля з дорожнім знаком, високим тротуаром або іншими об'єктами, властивими міським дорогам, під час маневрування може призвести до пошкодження автомобіля (наприклад, деформації осі).

Щоб запобігти ризику ДТП, проходите перевірку автомобіля у представника торгової марки.

Розміщення ультразвукових датчиків

Переконайтеся, що ультразвукові датчики, позначені стрілками **1**, не перекрито (брудом, снігом, неправильно встановленим номерним знаком), не змінено (зокрема, під час фарбування) і не закрито якимось аксесуаром, установленим у задній та/або передній частині автомобіля (залежно від моделі).

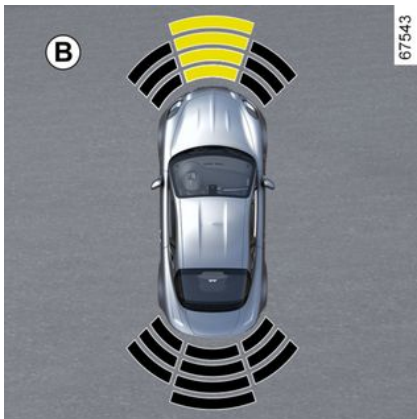
Операція



На дисплеї **A** відображається зона навколо автомобіля, а також відтворюються звукові сигнали.

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ

Виявлення перешкод



Система виявляє більшість об'єктів позаду та, залежно від комплектації, спереду автомобіля.

Залежно від відстані до перешкоди частота звукового сигналу при наближенні до неї збільшується. Коли автомобіль наближається на відстань близько 30 см від перешкоди спереду або ззаду, сигнал починає звучати безперервно.

Відобразиться область, де виявлено перешкоду (дисплей **B**). Залежно від комплектації автомобіля область відображається зеленим, помаранчевим або червоним кольором залежно від близькості виявленої перешкоди.



Якщо під час маневру змінено траєкторію, система може попередити про небезпеку зіткнення з перешкодою із запізненням.

Увімкнення/вимкнення

За допомогою меню ➔ **67** можна увімкнути/вимкнути систему допомоги при паркуванні.

Автоматичне вимкнення парктроніка

Система вимикається:

- при перевищенні швидкості 10 км/год;
- якщо автомобіль (залежно від моделі) не рухається понад приблизно 5 секунд і система визначає перешкоди (наприклад, у заторі тощо);
- у положенні **N**;
- коли виявлено несправності у функціонуванні.

Функціональні збої

Коли система виявляє робочу несправність:

- якщо увімкнено передачу заднього ходу, протягом приблизно трьох секунд лунає звуковий сигнал, а на па-

нелі приладів з'являється повідомлення "Перевірте Помічник паркув." і

загорається індикатор ;
– або система не видає звуків (якщо її не було деактивовано навмисно) чи у разі увімкнення передачі заднього ходу не відображається повідомлень.

Перевірте, чи не забруднено ультразвукові датчики. Якщо несправність не зникає, зверніться до офіційного представника торгової марки.



Коли автомобіль рухається з меншою швидкістю ніж 10 км/год, деякі джерела шуму (мотоцикли, вантажівки, відбійні молотки тощо) можуть викликати спрацювання звукової сигналізації системи допомоги під час паркування.

СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ПІД ЧАС ПАРКУВАННЯ



Обслуговування/ремонт системи

- У разі зіткнення ультразвукові датчики можуть зміститися, що вплине на їх подальшу роботу. Вимкніть відповідну функцію та зверніться до офіційного дилера.
- Будь-яке технічне обслуговування в місці встановлення ультразвукових датчиків (ремонт, заміна компонентів тощо) має виконувати кваліфікований персонал.

Обслуговувати систему може лише офіційний представник торгової марки.

Порушення в роботі системи

За певних умов роботу системи може бути порушено, або вона може зазнати пошкодження.

Зокрема:

- погані погодні умови (дощ, сніг, град, ожеледиця тощо);
- деякі типи шуму (мотоцикла, вантажного автомобіля, відбійного молотка тощо);
- установлення несумісної буksирувальної кулі або гачка.

Ризик помилкового спрацювання сигналізації чи відсутність попереджень

Якщо система поводить себе ненормально, зверніться до офіційного представника торгової марки.



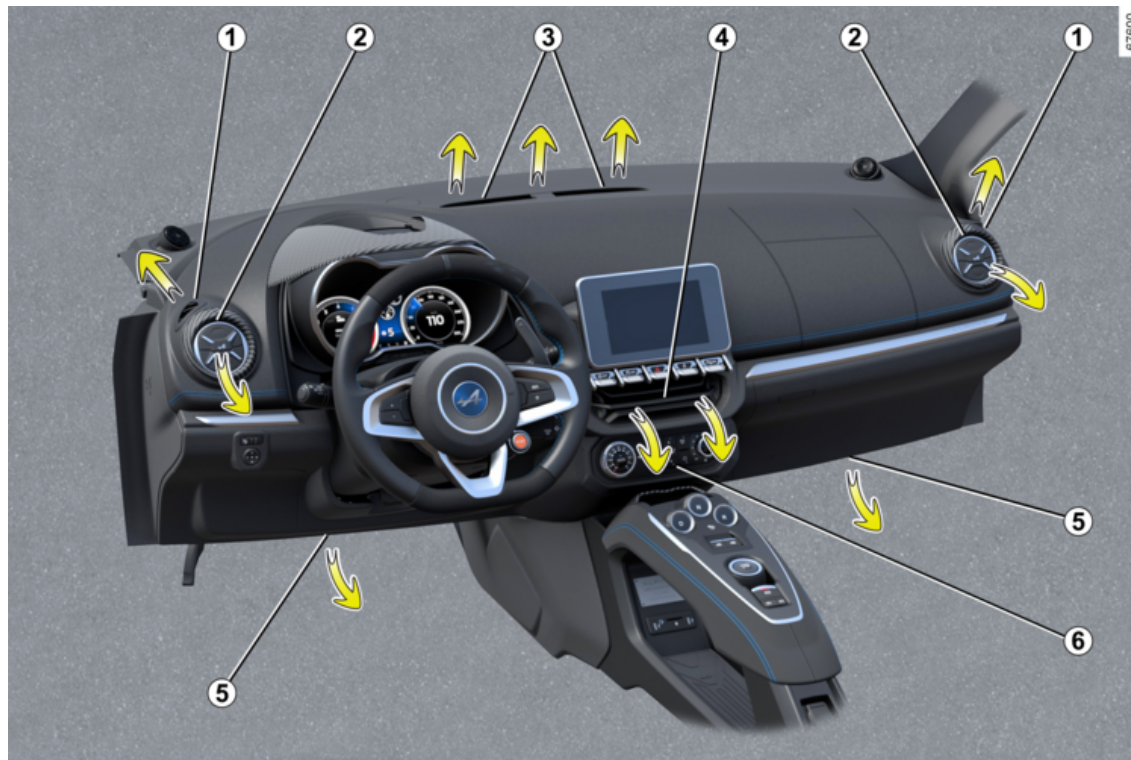
Обмеження роботи системи

- Щоб забезпечити належну роботу системи, область навколо ультразвукових датчиків має бути чистою й без додаткового обладнання.
- Система не зможе розпізнавати малі об'єкти, що рухаються поруч з автомобілем (мотоцикли, велосипеди, пішоходи тощо).
- Система може не виявляти перешкоди, розташовані надто близько до автомобіля.
- Система може не попереджати про транспортні засоби чи перешкоди, швидкість яких значно відрізняється від швидкості вашого автомобіля.
- У разі зміни траєкторії під час маневру система може попереджати про перешкоди із запізненням.

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

Вентилятори: виведення повітря

Отвори для виведення повітря



ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

1. Планка антизапотівання бокового скла
2. Бокові вентилятори
3. Отвори для обдування вітрового скла
4. Центральний вентилятор
5. Отвори подачі повітря до ніг пасажирів
6. Панель керування

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

Центральний вентилятор



Центральний дефлектор 4 не можна регулювати.

Бокові вентилятори



Вибір режиму

Щоб відкрити дефлектор 2, натискайте на нього (в точці 7), поки він не відкриється до потрібного положення.

Направлення потоку повітря

Щоб вибрати напрям потоку повітря, обертайте боковий дефлектор 2.

Щоб позбавитись неприємних запахів у Вашому авто, використовуйте лише передбачену для цього систему. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки.

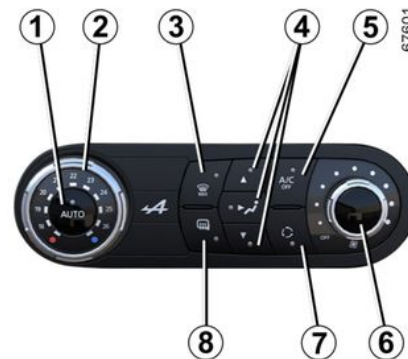


Нічого не вставляти у систему вентиляції автомобіля (наприклад, при виникненні поганого запаху...)

Ризик поломки чи пожежі.

Автоматичне регулювання кондиціонера

Ручки управління



(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

1. Ввімкнення в автоматичному режимі.

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

2. Регулювання температури повітря.
3. Функція "Ясна видимість".
4. Керування розподілом повітря в салоні автомобіля.
5. Кнопка керування системою кондиціонування повітря.
6. Регулювання швидкості вентиляції.
7. Циркуляція повітря.
8. Відтаювання дзеркал заднього виду та, залежно від комплектації автомобіля, заднього скла.

Автоматичний режим

Автоматичне кондиціонування є системою, що гарантує (за винятком використання в екстремальних умовах) комфортну температуру в салоні і підтримку належного рівня видимості і оптимальну витрату палива. Система регулює швидкість вентиляції, розподіл повітря, замкнуту циркуляцію повітря, включення і виключення кондиціонера та температуру повітря.

AUTO : оптимізує досягнення обраного рівня комфорту залежно від зовнішніх умов. Натисніть кнопку 1.

Зміна швидкості вентиляції

В автоматичному режимі система контролює швидкість вентиляції для досягнення та підтримання бажаного рівня комфорту.

Ви завжди можете відрегулювати швидкість вентиляції повернувши кнопку 6 для підвищення або зменшення швидкості вентиляції.

Регулювання температури повітря

Поверніть ручку 2 для вибору бажаної температури.

При повертанні праворуч швидкість повітря збільшується.

Функція «ясна видимість»

Натисніть кнопку 3, загориться індикатор на кнопках 3 і 8.

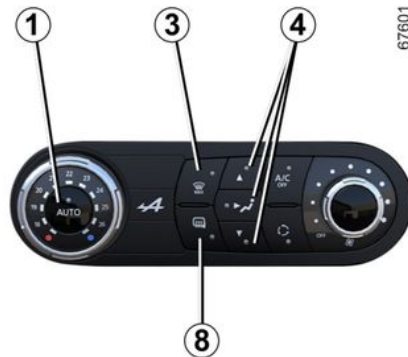
Дана функція забезпечує швидке розморожування й відпотівання вітрового скла, передніх бічних вікон, зовнішніх дзеркал заднього виду та, в залежності від комплектації автомобіля, заднього скла. Вона автоматично вмикає кондиціонер.

Щоб вийти з цієї функції, натисніть кнопку 3 або 1.



Деякі кнопки оснащено індикаторами, що вказують на їх робочий стан.

Керування розподілом повітря в салоні автомобіля



Натисніть на одну з кнопок 4. Умонтований індикатор відповідної кнопки ввімкнеться.

Можна вибрати одночасно два положення, натиснувши одночасно на дві кнопки 4.



Потік повітря, в основному, розподіляється між всіма отворами для вентиляції, отворами для усуне-

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

ння запотівання передніх бокових вікон та вітрового скла.



Потік повітря виходить переважно із вентиляційних отворів приладової панелі.



Потік повітря виходить переважно із центральних вентиляційних отворів для задніх пасажирів (під приладовою панеллю).

Функція розморожування



67601

Натисніть кнопку **8**, після цього загориться вбудований індикатор. Ця функція забезпечує швидке розморожування дзеркал заднього виду

та, залежно від комплектації автомобіля, заднього скла.

Щоб вийти з цієї функції, натисніть ще раз кнопку **8**. За замовчуванням режим розморожування вимикається автоматично.

Пуск чи зупинка системи кондиювання повітря

В автоматичному режимі, система контролює ввімкнення або вимкнення кондиювання повітря в залежності від зовнішніх погодних умов.

Натисніть на кнопку **5**, щоб вимкнути кондиціонер; загориться вбудований індикатор.

Циркуляція повітря (ізоляція салону)



67601

Ви можете час від часу активувати функцію рециркуляції, щоб ізолювати салон від зовнішнього повітря, наприклад, під час руху забрудненою місцевістю.



При замкнутій циркуляції повітря пріоритет в будь-якому випадку віддається усуненню запотівання і відтавання.

Ручне використання

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

Натисніть кнопку **7**, після цього загориться вбудований індикатор.

Примітка: система може автоматично вимикати функцію, щоб запобігти запотіванню вікон. Вбудований у кнопку індикатор **7** згасне.

Щоб вийти з цієї функції, натисніть знову на кнопку **7**.

Виключення системи

Поверніть регулятор **6** у положення "OFF", щоб вимкнути систему. Щоб запустити систему, знову поверніть регулятор **6**, щоб відрегулювати швидкість вентиляції або натисніть кнопку **1**.

Кондиціонування повітря: інформація і поради щодо використання

Поради щодо використання

У деяких випадках (припинення кондиціонування повітря, увімкнення рециркуляції повітря, вентиляція відключена або дуже слабка тощо) можуть запотівати вікна й вітрове скло автомобіля.

У разі запотівання використовуйте функцію "**чіткий вид**" щоб позбутись його, а потім рекомендуємо увімкнути автоматичний режим кондиціонування для запобігання новому запотіванню.



Нічого не вставляти у систему вентиляції автомобіля (наприклад, при виникненні поганого запаху...)

Ризик поломки чи пожежі.

Технічне обслуговування

Вивчіть інструкцію з техогляду Вашого авто, щоб знати періодичність контролю.



Регулярно використовуйте систему кондиціонування повітря навіть у холодну погоду: її слід запускати принаймні раз на місяць приблизно на 5 хвилин.

Споживання

Під час роботи кондиціонера обсяг споживання пального є більшим (особливо під час руху містом).

В автомобілях, обладнаних системою кондиціонування повітря без автоматичного режиму, необхідно виключати роботу системи, якщо

подальше її використання не є необхідним.

Поради щодо мінімізації споживання пального, а отже захисту навколишнього середовища:

Рекомендується їздити на автомобілі із відкритими вентиляційними отворами і закритими вікнами.

Якщо автомобіль стоїть під відкритим сонцем, рекомендується протягом декілька хвилин провітрити салон автомобіля для того, щоб дати вийти теплову повітря, перед тим як завести двигун.

Функціональні збої

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки у разі виявлення будь-яких несправностей.

– Зниження ефективності функціонування відтаювання, усунення спітніння чи кондиціонування повітря.

Це може статися внаслідок засмічення фільтра салону.

– Система кондиціонування повітря не виробляє прохолодне повітря.

Перевірте, чи правильно Ви обрали необхідну функцію, а також чи перебувають запобіжники в належному

ВЕНТИЛЯТОРИ, ОБІГРІВ І КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОВІТРЯ.

стані В іншому випадку зупинить систему

Наявність води під автомобілем.

Після тривалого використання системи кондиціювання повітря, як правило, під автомобілем з'являється вода. Це конденсована вода.

Холодильний агент

59952



У контурі з охолоджувальною рідиною (певні елементи якого герметично закрито) можуть міститися фторовмісні парникові гази.

Залежно від автомобіля, усю необхідну інформацію можна знайти на

етикетці **A**, наклеєній усередині моторного відсіку.

Наявність і розміщення інформації на етикетці **A** може відрізнитися і залежить від моделі автомобіля.



Тип холодильного агента



(XXX) Тип масла в системі кондиціювання



Горюча речовина



Перегляньте інструкції з експлуатації автомобіля



Технічне обслуговування

х,xxx кг	(1) Об'єм холодильного агента в автомобілі.
ПГП xxxxx	(2) Потенціал глобального потепління (еквівалент CO2).
Еквівалент CO2 x.xxx	(3) Вага й еквівалент CO2.

Додаткова інформація

Залежно від етикетки та залежно від типу холодоагенту:

Холодильний агент R-1234yf

- (1) 0,535 кг
- (2) GWP 0,501
- (3) 0,0003 т



Не відкривайте контур холодильного агента. Це небезпечно для очей та шкіри.



Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково викликайте запалювання, як описано в пункті "Запуск і зупинка двигуна" розділу 2.

МУЛЬТИМЕДІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ

Мультимедійні роз'єми 2



Через USB-порти можна отримувати доступ до мультимедійного вмісту додаткового обладнання, а також оновлювати систему.

Різні джерела можна вибрати за допомогою екрана мультимедійної системи або елементів керування радіо на кермі.



Роз'єми USB також можна використовувати для заряджання додаткового обладнання з максимальною потужністю 12 Вт (5 В) на роз'єм.

До роз'єму Jack за допомогою додаткового кабелю можна підключати радіо.



Підключайте тільки те обладнання, максимальна потужність якого становить 12 Вт.

Ризик виникнення пожежі.



Якщо ви підключаєте кабель від аксесуара до порту USB (наприклад, кабель для заряджання smartphone), обов'язково від'єднуйте його, коли він більше не потрібен.

Ризик короткого замикання та пошкодження порту USB в разі контакту кінця кабелю з металевим предметом (наприклад, запальничкою тощо).

ОБЛАДНАННЯ САЛОНУ

Склопідйомники

Склопідйомники



Коротко натисніть або до упору потягніть перемикач **1** або **2**: вікно повністю відкриється або закриється. Будь-яке натискання перемикача припинить рух скла.

З місця водія можна використовувати перемикач:

- 1.** зі сторони водія;
- 2.** зі сторони переднього пасажера.



Відповідальність водія

Ніколи не залишайте карту в салоні автомобіля, якщо в ньому без нагляду перебуває дитина, доросла людина з обмеженими можливостями або тварина.

Вони можуть поставити під загрозу як себе, так і інших осіб, наприклад запустивши двигун, перемкнувши передачу або активувавши склопідйомники. У разі защемлення частини тіла у вікні відразу ж змініть напрямок руху скла, натиснувши на відповідну кнопку керування.

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.

Не працюють електричні імпульсні склопідйомники

Електричні імпульсні склопідйомники оснащено функцією теплового захисту: якщо натиснути перемикач склопідйомника понад шістнадцять разів поспіль, він перейде в режим захисту (блокування вікна).

Можливості

- не натискайте перемикач електричного імпульсного склопідйомника безперервно – робіть це з інтервалами принаймні в 30 секунд;
- якщо двигун увімкнено, система розблокує вікно приблизно через 20 хвилин після переходу перемикача електричного імпульсного склопідйомника в режим захисту.

Функціональні збої

Якщо вікно не закривається, система повертається в нормальний режим: потягніть відповідний перемикач необхідну кількість разів, щоб вікно повністю зачинилось (вікно підіймається крок за кроком), після чого втримуйте перемикач (усе ще в положенні закривання) протягом однієї секунди, щоб опустити й повністю підняти скло для відновлення початкового стану системи.

У разі необхідності зверніться до Вашого офіційного представника торгової марки.

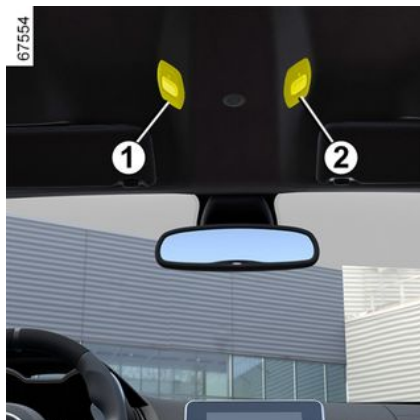


Не вставляйте предмети у просвіт відкритого вікна: можна пошкодити склопідйомники.

ОБЛАДНАННЯ САЛОНУ

Внутрішнє освітлювання

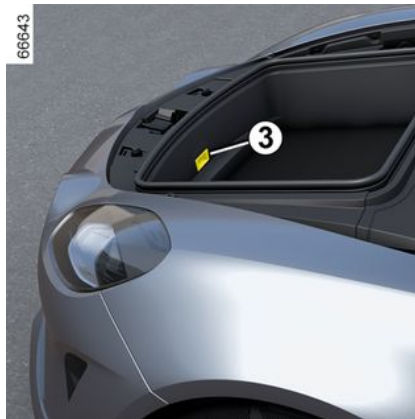
Стельовий світильник



При відкритті однієї з дверей загоряються ліхтарі **1** або **2**. Освітлення згасне, тільки коли відповідні двері будуть правильно зачинені і пройде певний проміжок часу.

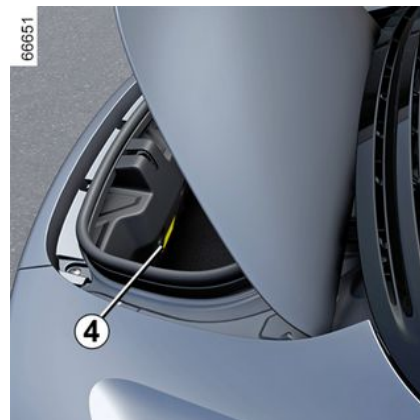
При зачинених дверях натисніть перемикач, щоб увімкнути світло **1** для водія або світло **2** для пасажирів, увімкнути постійне освітлення або негайно вимкнути освітлення.

Світильник відсіку для зберігання під капотом **3**



Ліхтар **3** вмикається при відкритті капота.

Освітлення багажника **4**



Світло **4** вмикається, коли відкривається багажник.

i При розблокуванні й відчиненні дверей, заднього багажного відділення або капота тимчасово вмикаються плафони освітлення й ліхтарі підсвічування дверей.

ОБЛАДНАННЯ САЛОНУ

Розетка для додаткового устаткування



Можна скористатися розеткою **1**. Воно призначене для під'єднання пристроїв, схвалених нашою технічною службою.



Підключайте лише таке обладнання, максимальна потужність якого становить 120 Вт

(12 В).

Якщо одночасно використовується кілька роз'ємів для додаткового обладнання, загальна потужність підключених пристроїв не має перевищувати 180 Вт.

Ризик виникнення пожежі.

ШУХЛЯДКИ, ОБЛАДНАННЯ В КАБІНІ

Шухлядки для дрібних речей 1



Місце для мобільного телефона 2



Стежте за тим, щоб у відкритій шухляді для дрібних речей не було твердих, важких чи гострих предметів, щоб їх не викинуло на пасажирів під час різкого повороту, гальмування або ДТП.

Тримачі для стаканів 3



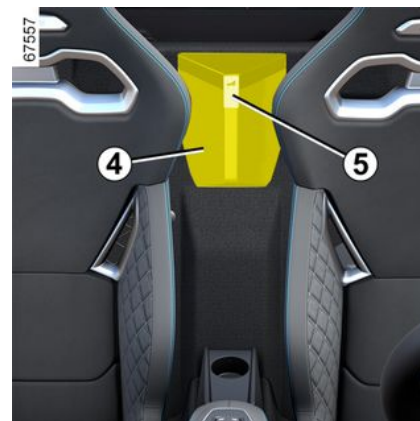
Може використовуватися для зберігання переносної попільнички, тримача для стаканів тощо.



Під час віражу, прискорення чи гальмування стежте за тим, щоб ємність у тримачеві не перелилася.

Ризик травм від гарячої рідини і/або ризик розливання.

Шухлядки для дрібних речей 4



(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Підніміть кришку **5**, щоб відкрити та отримати доступ до відсіку для зберігання **4**. У ньому можна розмістити пляшку з водою тощо.



Максимальне дозволене навантаження у відсіку для зберігання **4**: 2 кг рівномірно розподіленої ваги.

ШУХЛЯДКИ, ОБЛАДНАННЯ В КАБІНІ



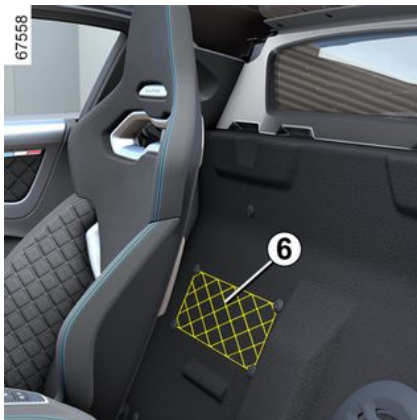
Під час руху переконайтеся, що кришка відсіку для зберігання 4 закрита.

Ризик завдання тілесних ушкоджень



На підлозі (перед сидінням водія) не має бути жодних сторонніх предметів: у випадку різкого гальмування вони можуть закотитися під педаль і завадити водієві натиснути її.
Існує ризик заклинювання педаль.

Сітка для речей 6



(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Передній протисонячний щиток



Опустіть козирок від сонця 7.

Внутрішнє дзеркало 8

(відрізняється залежно від моделі автомобіля)

Пасажи́рська сонцезахисна шторка оснащена внутрішнім дзеркалом.



Не кладіть важкі або тверді предмети поза передбаченими багажним відділенням або приладдям.

В результаті екстреного гальмування або за умов аварійної ситуації, ці предмети можуть створити небезпеку для пасажирів автомобіля.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

ТРАНСПОРТУВАННЯ РЕЧЕЙ

Відсік для речей під капотом

Відсік для речей А під капотом



Для доступу до відсіку для речей **А** відкрийте капот.

Порядок відкриття та закриття капота див. у п. «Капот» у розділі 4.



Дозволене навантаження у відсіку для речей: 40 кг (при рівномірному розподілі).

Транспортні засоби, не обладнані відсіком для зберігання речей А



Транспортні засоби, не обладнані відсіком для зберігання речей А

Через наявність механічних деталей:

- забороняється зберігати предмети під капотом;
- під час роботи в моторному відсіку переконайтеся, що нічого там не залишаєте (ганчірки, інструменти тощо). Інакше це може призвести до пошкодження механічних компонентів або до пожежі.

Ризик ушкоджень або пожежі;

- Під час роботи у моторному відсіку будьте обережні: механічні компоненти можуть бути гарячими. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент

Ризик завдання тілесних ушкоджень



Намагайтеся не притулятися до капота: є ризик мимовільного закриття капота.

Відділення для речей

ТРАНСПОРТУВАННЯ РЕЧЕЙ

Перевезення речей в багажнику



Найбільш важкі предмети рекомендується ставити безпосередньо на підлогу. Якщо Ваш автомобіль є відповідним чином обладнаний, використовуйте елементи кріплення **3**, розташовані на підлозі багажника.



Дозволене навантаження в багажному відділенні: 40 кг (при рівномірному розподілі).

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ

Капот



Для того щоб відкрити, потягніть за ручку **1**, розташовану з лівої сторони панелі приладів.

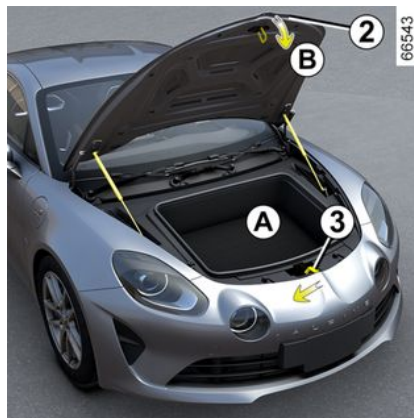
Розблокування замка капоту

Відкриваючи капот, потягніть за язичок **3** ліворуч.



Переконайтеся у належному блокуванні капота двигуна.
Упевніться, що ніщо не заважає вузлу фіксації (камінець, дрантя...).

Відкриття капота двигуна



Підніміть капот, спрямовуючи його вгору. Він утримується в потрібному положенні опорами.

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ

Закриття капоту.

Щоб знову закрити капот, тримайте його посередині та спрямовуйте, доки він не опиниться в закритому положенні (рух **В**). Натискайте на капот у точці **2**, доки він не зафіксується.



Намагайтеся не притуплятися до капота: є ризик мимовільного закриття капота.



Заборонено висувати телескопічні опори під час закривання капота.



Транспортні засоби, не обладнані відсіком для зберігання речей А

Через наявність механічних деталей:

- забороняється зберігати предмети під капотом;
- під час роботи в моторному відсіку переконайтеся, що нічого там не залишаєте (ганчірки, інструменти тощо). Інакше це може призвести до пошкодження механічних компонентів або до пожежі.

Ризик ушкоджень або пожежі;

- Під час роботи у моторному відсіку будьте обережні: механічні компоненти можуть бути гарячими. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент

Ризик завдання тілесних ушкоджень



Перед проведенням будь-яких робіт під капотом необхідно вимкнути запалювання (див. п. «Запуск, зупинка двигуна» в розділі 2).

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ



Якщо ви виконуєте операції поблизу вентиляційного отвору **10**, майте на увазі, що він може бути гарячим.
Можна отримати опіки.

Моторне масло

Загальні положення

Двигун потребує масла для змащування і охолодження деталей під час руху, і іноді слід доливати масло між операціями з заміни масла.

У будь-якому разі, якщо після завершення періоду обкатування витрата перевищує 0,5 л на 1,000 км, зверніться до офіційного представника торгової марки.

Періодичність заміни масла: регулярно перевіряйте рівень масла у Вашому автомобілі і обов'язково перед здійсненням кожної поїздки на велику відстань, для того щоб уникнути пошкодження або псування двигуна Вашого автомобіля.



Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті "Запуск і зупинка двигуна" розділу 2.

Визначення рівня масла

Вимірювання повинно здійснюватися на горизонтальній дорозі та після довгої зупинки двигуна.

Щоб дізнатися точний рівень масла і переконатись що максимальний рівень не перевищено (ризик пошкодження двигуна) обов'язково треба використовувати щуп. .



Додавання моторної оливи
Щоб моторна олива не потрапила на гарячий відсік двигуна або на електричні компоненти, для її додавання скористайтеся лійкою.
Ризик виникнення пожежі.

Попередження на приладовій панелі щодо мінімального рівня мастила

Залежно від комплектації автомобіля індикатор на панелі приладів попередить вас, якщо рівень масла досягне мінімуму.

Якщо на панелі приладів відображається повідомлення «Долийте масло», перевірте рівень оливи на панелі приладів або за допомогою щупа.



Датчик загоряється лише у випадку, коли рівень масла мінімальний, та ніколи у випадку перевищення його максимального рівня, про яке можна дізнатися лише за допомогою щупа.

Контрольний індикатор мінімального рівня оливи на панелі приладів

Поставте автомобіль на рівному місці, вимкніть запалювання та приблизно за п'ять хвилин натисніть кнопку запуску/зупинки двигуна, не натискаючи на гальмо: з'явиться повідомлення «Перевірка ф-цій керування».

За декілька секунд:

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ

- Якщо рівень оливи відповідає нормі: на панелі приладів відображається повідомлення «ОК»;
- Якщо рівень оливи мінімальний: на панелі приладів з'явиться повідомлення «Долийте масло».

Обов'язково долийте масла якомога швидше.

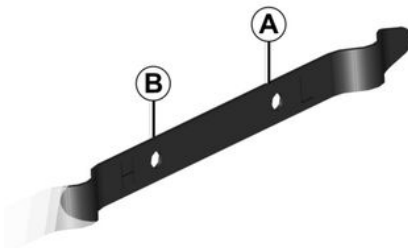
4

Визначення рівня масла щупом

- Вийміть щуп у задньому моторному відсіку та протріть його чистою тканиною без ворсу;
- вставте щуп до упору;
- знову вийміть щуп;
- визначте рівень: він ніколи не повинен бути нижчий за мінімальну "MINI" позначку **A** або вищий за "MAXI" максимальну **B**.

Після визначення рівня занурте щуп до упору.

67607



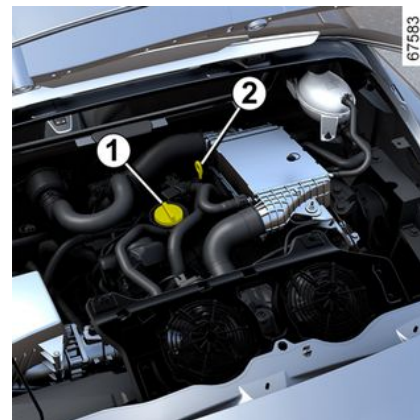
Перевищення максимально дозволеного рівня масла

Рівень мастила не має перевищувати максимальний рівень заповнення **B**, інакше може бути пошкоджено двигун і систему очищення вихлопних газів.

Якщо рівень перевищує позначник "MAXI", **не запускайте двигун автомобіля** та зверніться до офіційного представника торгової марки.

Доливання, заливання, заміна мастила у двигуні

Доливання/заповнення



67583

Автомобіль повинен розташовуватися на рівній горизонтальній поверхні, двигун має бути вимкнений і холодний (наприклад, перед першим за днем запуском).



Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті "Запуск і зупинка двигуна" розділу 2.

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ

- Послабте ковпачок **1**;
 - долийте оливу (візьміть до уваги, що об'єм між мітками «MINI» і «MAXI» на щупі **2** становить приблизно 1 літр;
 - зачекайте приблизно 10 хвилин до повного поширення масла по двигуну;
 - перевірте рівень з допомогою щупа **2** (як попередньо описано).
- Після доливання масла помістіть щуп до упора і повністю закрутіть пробку.



Не перевищуйте рівень "MAXI" та не забувайте повернути на місце кришку **1** і щуп **2**.



Додавання моторної оливи

Щоб моторна олива не потрапила на гарячий відсік двигуна або на електричні компоненти, для її додавання скористайтеся лійкою.

Ризик виникнення пожежі.

Заміна масла у двигуні

Періодичність: дивіться інструкцію з техогляду.

Об'єм масла в двигуні

Дивіться інструкцію з експлуатації Вашого автомобіля або зверніться до представника торгової марки.

Завжди перевіряйте рівень масла у двигуні за допомогою щупа, як вказано вище (він не повинен бути нижчий за позначку "MINI" або вищий за позначку "MAXI" на щупі).



Перевищення максимально дозведеного рівня масла

Рівень мастила не має перевищувати максимальний рівень заповнення, інакше може бути пошкоджено двигун і систему очищення вихлопних газів.

Якщо рівень масла в Вашому автомобілі перевищує максимально дозволений показник, **не запускайте двигун Вашого автомобіля** і зверніться до офіційного представника торгової марки для отримання кваліфікованої допомоги.

Якість масла для двигуна

Дивіться інструкцію з техогляду.



Доливання та/або перевірка рівня мастила:

під час доливання чи перевірки рівня мастила стежте, щоб мастило не потрапило на деталі двигуна. Не забудьте правильно закрити кришку й установити на місце щуп, щоб запобігти розбризкуванню мастила на гарячі деталі двигуна.

Ризик виникнення пожежі.



У разі аномального або повторного пониження рівня рідини зверніться до офіційного торгового представника.

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім того, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам

просигналізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

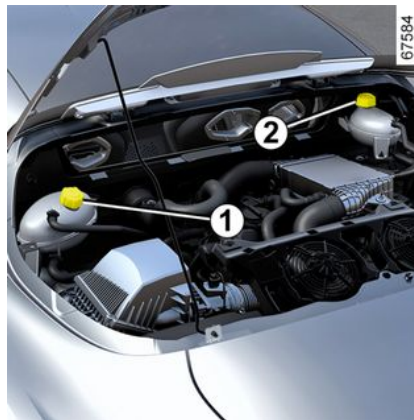


Ніколи не включайте двигун у закритому приміщенні: Ви можете отруїтись вихлопними газами.



Злив масла: якщо ви замінюєте масло в гарячому двигуні, будьте обережні, щоб уникнути отримання опіків через витікання мастила.

Охолоджувальна рідина



Лотки **1** і **2** розташовані в задньому моторному відсіку. Щоб отримати доступ до них, ознайомтеся з інформацією в п. «Задній моторний відсік» у розділі 4.

Правильний рівень рідини в **холодному стані** при зупиненому двигуні автомобіля, що стоїть на рівній поверхні, повинен бути між відмітками «MINI» і «MAXI» на лотках **1** і **2**.

Не допускайте, щоб рівень рідини в **холодному стані** був нижче позначки "MINI".

Періодичність контролю рівня

Регулярно перевіряйте рівень охолоджувальної рідини (двигун

може зазнавати сильних пошкоджень при недостатній кількості охолоджувальної рідини).

У випадку необхідності поповнення використовуйте виключно рідину, рекомендовану технічною службою виробника:

- захист від замерзання;
- антикорозійний захист системи охолодження.



Під час технічного обслуговування двигун може бути гарячим. Крім того, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент. Про це вам

просигналізує індикатор  під капотом.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

Періодичність заміни

Дивіться інструкцію з техогляду.

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ

 У разі аномального або повторного пониження рівня рідини зверніться до офіційного торгового представника.

 Перш ніж виконувати роботи в моторному відсіку, обов'язково вимикайте запалювання, як описано в пункті "Запуск і зупинка двигуна" розділу 2.

 Забороняється проведення робіт на системі охолодження при гарячому двигуні.

Можна отримати опіки.

Рівні, фільтри

Рівень гальмівної рідини

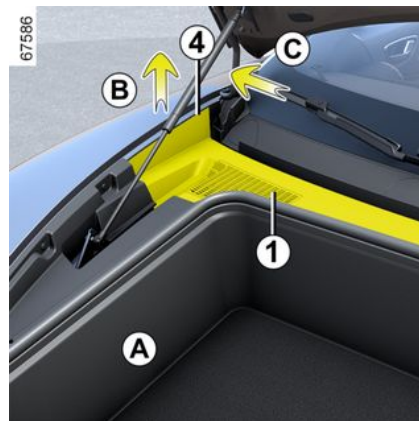


Контроль рівня охолоджувальної рідини двигуна при зупинці та на горизонтальному ґрунті.

Рівень гальмівної рідини у Вашому автомобілі необхідно перевіряти на регулярній основі, особливо якщо Ви відчуваєте будь-яке зменшення ефективності роботи гальмівної системи Вашого автомобіля.



Перед проведенням будь-яких робіт під капотом необхідно вимкнути запалювання (див. п. «Запуск і зупинка двигуна» в розділі 2).



Доступ

Залежно від комплектації автомобіля, може знадобитися зняти прохідний канал решітки накладки капота, щоб отримати доступ до гальмівної рідини **3**.

Ось як це зробити:

– візьміться за задній кінець крила **4** прохідного каналу решітки накладки

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ

капота **1** та потягніть його вгору, щоб від'єднати від решітки накладки капота **2**;

– візьміться за прохідний канал з лівого боку, а потім потягніть його вгору до себе (рух **B**), щоб повністю від'єднати;

– посуньте вліво (рух **C**) для звільнення правої сторони прохідного каналу і полегшення його переміщення відносно стійки;

– обережно покладіть прохідний канал **1** на чисту та суху поверхню.



Транспортні засоби, не обладнані відсіком для зберігання речей **A**

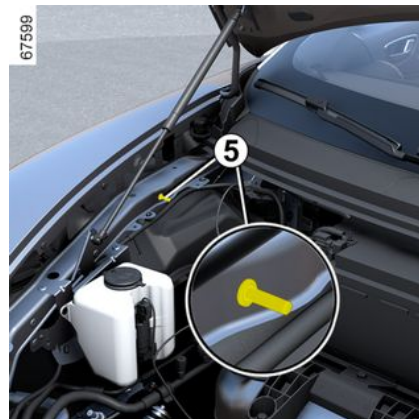
Через наявність механічних деталей:

- забороняється зберігати предмети під капотом;
- під час роботи в моторному відсіку переконайтеся, що нічого там не залишаєте (ганчірки, інструменти тощо). Інакше це може призвести до пошкодження механічних компонентів або до пожежі.

Ризик uszkodжень або пожежі;

- Під час роботи у моторному відсіку будьте обережні: механічні компоненти можуть бути гарячими. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент

Ризик завдання тілесних ушкоджень



Установлення на місце прохідного каналу решітки накладки капота

Важливо правильно встановити прохідний канал на місце **1**.

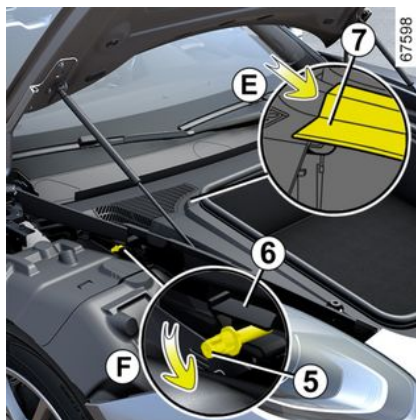
Ось як це зробити:

- розташуйте прохідний канал **1** (рух **D**);
- залежно від комплектації автомобіля вставте прохідний канал **1** у корпус кришки крила **7** (рух **E**);
- прикріпіть компонент **6** з кожного боку прохідного каналу до кріплення кузова **5** (рух **F**);
- натисніть на прохідний канал (рух **G**), щоб закріпити його.

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ



Примітка: якщо у вас виникли труднощі з прикріпленням прохідного каналу 1 (рух G), перевірте, чи він був вставлений у компоненти 5 і 7: ризик пошкодження прохідного каналу.



Рівень 3

Рівень може знижуватися внаслідок зношення гальмівних накладок, проте він не повинен опускатися нижче позначки MINI.

Якщо ви хочете самостійно перевірити ступінь зносу гальмівних дисків і накладок, зверніться за документацією з описом процедури перевірки в дилерську мережу або зайдіть на інтернет-сайт виробника.

Заливання

Будь-яка операція на гідравлічній системі автомобіля повинна бути виконана спеціалістом.

Використовуйте виключно рідину, рекомендовану технічною службою ви-

ДОСТУП ДО ДВИГУНА, РІВНІ

робника (та взяте із запломбованої ємності).

Періодичність заміни

Дивіться інструкцію з техогляду.



У разі аномального або повторного пониження рівня рідини зверніться до офіційного торгового представника.

резервуар склоомивачів



Заливання

При вимкненому двигуні зніміть кришку **8**. Наповнюйте резервуар, доки

не побачите рідину, а потім поверніть кришку на місце.

Примітка. Регулярно перевіряйте рівень рідини в бачку й доливайте її, перш ніж вирушити в дорогу.

Рідина

Рідина для склоомивачів. Визимку використовуйте рідину, що не замерзає. Використовуйте продукти, рекомендовані офіційним представником торгової марки.

Фільтри

Заміну фільтрів (повітряного, салонного тощо) слід виконувати під час техогляду автомобіля.

Періодичність заміни фільтрів: дивіться інструкцію з техогляду.



Якщо ви плануєте відчиняти капот та проводити роботи на двигуні, переконайтесь, що перемикач двірників знаходиться у положенні вимикання.

Ризик завдання тілесних ушкоджень



Перед проведенням будь-яких робіт під капотом необхідно вимкнути запалювання (див. п. «Пуск і зупинка двигуна» в розділі 2).

АКУМУЛЯТОР:



Акумуляторна батарея **1** не потребує обслуговування. **Заборонено** його відкривати або доливати в нього будь-які рідини.



Обережно поведіться із батареєю акумулятора – вона містить в собі сіркову кислоту, попадання якої на шкіру або в очі є дуже небезпечним. У разі попадання кислоти на тіло, промийте це місце великою кількістю води. При необхідності, зверніться до лікаря. Здійснюйте будь-які маніпуляції з компонентами акумулятора подалі від відкритого вогню, розпечених предметів і спалахів (існує ризик вибуху).



Щоб гарантувати вашу безпеку, а також належну роботу електричного обладнання автомобіля (фар, склоочисників, системи ABS тощо), будь-які дії з акумуляторною батареєю (зокрема виймання, відключення тощо) має виконувати лише кваліфікований спеціаліст.

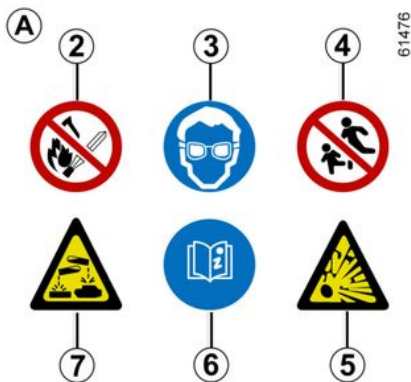
Інакше це може призвести до отримання серйозних опіків або ураження електричним струмом.

Обов'язково вчасно виконуйте заміну акумуляторної батареї, не перевищуючи проміжків часу, зазначених в інструкції з технічного огляду.

Акумуляторна батарея є специфічною. Тому в разі заміни використовуйте рівноцінний екземпляр.

Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки

АКУМУЛЯТОР:



Перед проведенням
будь-яких робіт під ка-
потом необхідно ви-
мкнути запалювання
(див. п. «Пуск і зупинка двигу-
на» в розділі 2).

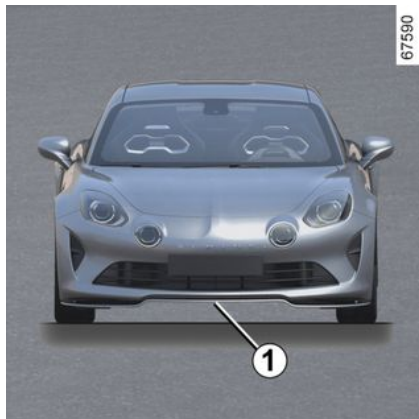
Етикетка А

Дотримуйтесь інструкцій на акумуля-
торі:

- **2** забороняється палити і набли-
жати вогонь до акумулятора;
- **3** захист очей є обов'язковим;
- **4** зберігати в недоступному для
дітей місці;
- **5** вибухові речовини.
- **6** дотримуйтесь вказівок у посі-
бнику;
- **7** обережно, корозійні речовини.

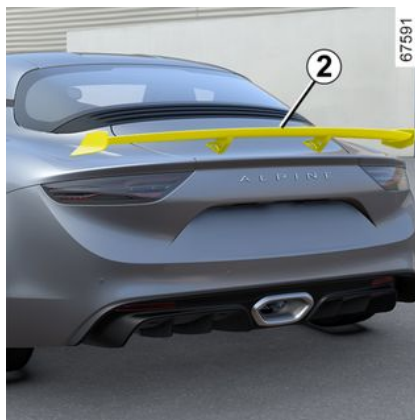
АЕРОДИНАМІЧНЕ ОБЛАДНАННЯ

Передня щітка 1 та задній спойлер



Щітка переднього склоочисника **1** та задній спойлер **2** забезпечують стійкість автомобіля на високих швидкостях.

У разі пошкодження знизьте швидкість і якнайшвидше зверніться по консультацію до офіційного представника торгової марки.



Ніколи не втручайтесь в роботу щітки переднього склоочисника або заднього спойлера.

У результаті удару нижньої частини кузова автомобіля (наприклад, під час зіткнення з дорожнім знаком, надто високим тротуаром чи іншим інженерним обладнанням на вулиці) або по задньому спойлеру зверніться до офіційного представника торгової марки для перевірки автомобіля.

Ніколи не використовуйте автомийку роликового типу. Див. п. «Технічне обслуговування кузовних деталей» у розділі 4.

Ризик тяжких тілесних ушкоджень та/або пошкодження автомобіля.

ОЧИЩЕННЯ

Технічне обслуговування кузова автомобіля

Рекомендується

Регулярно мийте автомобіль **із використанням двигуном** за допомогою мийних засобів, схвалених нашою технічною службою (ніколи не використовуйте абразивні мийні засоби). Попередньо ретельно промийте за допомогою струменевої мийки:

- смола з дерев або забруднення промислового характеру;
- бруд, що утворює вологу суміш на арках коліс і днищі кузова;
- **пташиний послід вступає в хімічну реакцію з фарбою та провокує швидке знебарвлення, яке може призвести навіть до відлущування фарби.**

Обов'язково і **негайно** змивайте ці плями, адже потім ви не зможете відновити втрачений колір і блиск навіть за допомогою лощіння;

- сіль, що накопичується головним чином на арках коліс та днищі кузова після здійснення поїздок в місцевості з великою кількістю хімічних підприємств;

Регулярно прибирайте з автомобіля залишки рослинного походження (смоли, наліт тощо).

Щоб не пошкодити фарбу автомобіля, дотримуйтесь дистанції на дорозі, вкритій гравієм.

У випадку пошкодження покриття для запобігання поширення корозії треба негайно зафарбувати відкол самотужки або звернутися до спеціалістів.

Якщо ваш автомобіль має гарантію на антикорозійний захист, проходьте періодичний контроль. Дивіться журнал з техогляду

Дотримуйтесь місцевого законодавства щодо миття автомобілів (наприклад, заборонено мити автомобілі на дорогах громадського користування).

Під час миття автомобіля за допомогою пристроїв для очищення під високим тиском дотримуйтесь наступних запобіжних заходів:

- переконайтеся, що лакофарбове покриття вашого автомобіля, область або компонент, який ви хочете очистити, сумісні з цим типом миття;
- тиск, що видається пристроєм, має бути менше 100 бар;
- під час миття розташуйте розпилювальну насадку на відстані не менше 15 см від автомобіля та переконайтеся, що витрата води менше 15 л/хв;

– не мийте одну й ту саму ділянку, уражені місця або ущільнення (ризик пошкодження фарби, відшарування ущільнення тощо).

Якщо елементи механічної частини, шарніри тощо були очищені, їх необхідно знову захистити за допомогою розпилення засобів, рекомендованих технічними службами виробника.



Ми підібрали спеціальні продукти для технічного обслуговування, які ви знайдете в магазинах торгової марки.

Не рекомендується



Миття автомобіля у спекотну погоду під сонцем або у морозну погоду.

Відшкрябувати бруд або його нашарування, не змочивши попередньо їх водою із засобом для миття.

Залишення бруду на кузові автомобіля протягом довгого часу.

Відсутність обробки іржі на відколах, що утворилась внаслідок випадкових пошкоджень автомобіля.

ОЧИЩЕННЯ

Змивання бруду за допомогою розчинників, які не були схвалені нашою службою технічного обслуговування та які можуть призвести до пошкодження лакофарбового покриття кузова автомобіля.

Поїздки засніженими й брудними дорогами та залишення бруду на днищі та на колісних арках автомобіля.

Видалення жиру або чищення за допомогою обладнання для очищення під високим тиском чи розпилювання засобів, не схвалених нашою технічною службою:

Все це може призвести до окиснення та поганого функціонування.

Особливості автомобілів з матовим покриттям

Даний тип покриття вимагає особливого догляду.

Рекомендується

Мити автомобіль вручну за допомогою м'якої ганчірки або м'якої губки, рясно поливаючи його водою...

Не рекомендується



Використовувати засоби на основі воску (полірування).

Інтенсивно терти.

Проїжджати на автомобілі під порталом мийної установки.

Наносити наклейки на лакофарбове покриття (можуть залишитися сліди).

Мити автомобіль за допомогою пристроїв для очищення під високим тиском.

Проходження під порталом мийної установки

Поверніть перемикач склоочисників у положення "Зупинка" (див. пункт "Склоочисник, склоомивач" у розділі 1). Перевірте фіксацію зовнішніх елементів, додаткових світлових приладів і дзеркал заднього виду, а також закріпіть щітки склоочисників клейкою стрічкою.

Зніміть дріт антени, якщо такий є.

Після миття не забудьте видалити клей і встановити антену на місце, повністю закрутивши її.

Особливості транспортних засобів з аеродинамічним обладнанням



Ніколи не використовуйте автоматичну роликів типу на автомобілях, обладнаних заднім спойлером.

Ризик пошкодження автомобіля.

Очищення передніх фар, датчиків і камер

Використовуйте ганчірку з м'якої тканини або бавовни. Якщо цього не достатньо, змочіть фару мильною водою, а потім витріть її ганчіркою з м'якої тканини або ганчіркою з бавовни. Насамкінець обережно протріть сухою ганчіркою з м'якої тканини.

Не використовуйте засоби для чищення на спиртовій основі, а також інструменти (зокрема скребки).

Чистячі наклейки, декоративні плівки тощо.

Рекомендується

Використовуйте ганчірку з м'якої тканини або бавовни. Змочіть її мильною водою, а потім витріть ганчіркою

ОЧИЩЕННЯ

з м'якої тканини або вологою ганчіркою з бавовни.

Насамкінець обережно протріть сухою ганчіркою з м'якої тканини.

Не рекомендується



Використовуйте засоби для чищення на основі спирту. Використовуйте інструменти (зокрема скребок). Інтенсивно терти.

Мийте поверхні за допомогою пристроїв для очищення під високим тиском.

Технічне обслуговування внутрішнього оздоблення

Екран мультимедійної системи

Обслуговування екрана залежить від типу мультимедійного обладнання. Детальніші відомості наведено в інструкції з експлуатації мультимедійної системи.

Скло приладів

(зокрема, панель приладів, годинник, індикатор зовнішньої температури тощо).

Використовуйте ганчірку з м'якої тканини або бавовни.

Якщо ви не досягли бажаного результату, використайте ганчірку з м'якої тканини або бавовни, трохи змочену мильною водою, а потім змийте залишки мийного засобу за допомогою іншої ганчірки (з м'якої тканини або бавовни).

Насамкінець **обережно** протріть сухою ганчіркою з м'якої тканини.

Не використовуйте засоби, які містять спирт, і не розбризкуйте рідини на поверхню.

Ремені безпеки

Вони повинні бути чистими.

Використовуйте засоби, схвалені нашим відділом технічного обслуговування, або теплу мильну воду й губку, а потім протріть сухою тканиною.

Використання детергентів або спиртових розчинів забороняється.

Текстиль (сидіння, оздоблення дверей і т. п.)

Регулярно пилюйте текстиль.

Рідка пляма

Застосовуйте мильну воду.

Акуратно промокніть рідину (не треба терти) м'якою ганчіркою, промийте та зберіть залишок рідини.

Тверда або клейка пляма

Негайно обережно видаліть залишки твердих або пастоподібних речовин шпателем (проводьте ним від країв до центру, щоб не збільшити пляму).

Якщо пляма утворилася через потрапляння рідини, видаліть її, як показано.

Особливості очищення плям від цукерок та жувальних гумок

Покладіть кубик льоду на пляму, зачекайте, доки рідина кристалізується, а потім дотримуйтесь інструкцій щодо видалення плям від твердих речовин.



З метою отримання будь-яких порад щодо технічного обслуговування внутрішнього оздоблення та/або незадовільного результату зверніться до офіційного представника торгової марки.

ОЧИЩЕННЯ

Демонтаж/повторне встановлення оригінального знімного обладнання автомобіля

Якщо Вам потрібно зняти знімне обладнання для чищення (наприклад, верхні килимки), завжди слідкуйте за їх правильним встановленням на місце (верхні килимки водія потрібно встановлювати з боку водія) і закріплюйте за допомогою елементів, які постачаються разом з обладнанням (наприклад, верхні килимки водія потрібно завжди кріпити до попередньо встановлених кріпильних елементів).

У будь-якому разі, коли автомобіль знаходиться у нерухомому стані, завжди перевіряйте, щоб ніщо не заважало їзді (відсутність перешкод при натисканні на педалі, чіплення педалей за килимок тощо).

Не рекомендується



Ставити будь-які предмети, що містять дезодоранти, парфуми й т. д. на рівні отворів вентиляторів, оскільки так може пошкодитись обшивка панелі приладів.

Використовувати пристрої для очищення під високим тиском або розбризкування в салоні автомобіля:

без дотримання цих правил безпеки це може призвести, крім інших дефектів, до неналежного функціонування електричного або електронного обладнання автомобіля.

Шини

Безпечний стан шин - колеса

Контакт автомобіля із дорогою забезпечується тільки за рахунок шин, тому слід стежити за їх справним станом.

Ви обов'язково повинні дотримуватись правил дорожнього руху країни, в якій Ви перебуваєте.

Обслуговування шин

67613



Шини мають бути в належному стані й мати достатню глибину протектора: на шинах, схвалених нашою службою технічного обслуговування, є позначки зносу **1**, які мають **висту-**

пи-індикатори, вмонтовані в глибину протектора шини.

При зносі рельєфу протектора до рівня, коли виступи-індикатори **стають видимі 2**, необхідно замінити шини, оскільки глибина протектора зменшилася до 1,6 мм, що призводить до недостатнього зчеплення на мокрій дорозі.

Рівень безпеки, який надається шинами, погіршується, а також знос шин відбувається швидше за умов частого перевантаження автомобіля, тривалих поїздок по автомагістралях, особливо в спекотну пору року, регулярних поїздок поганими дорогами.



Неналежне водіння, таке як «виїзд або з'їзд з тротуару», може призвести до пошкодження шин і дисків вашого автомобіля, а також пошкодити передній чи задній міст. В такому випадку перевірте їх стан, надавши автомобіль для технічного огляду кваліфікованому персоналу офіційного представника торгової марки.

Тиск повітря в шинах

Перевіряйте тиск в шинах (та в запаному колесі). Тиск у шинах слід перевіряти принаймні раз на місяць і перед використанням автомобіля на трасі або перед тривалою поїздкою (див. етикетку, прикріплену до торця дверей водія, або, залежно від комплектації автомобіля, внизу дверей водія).



Неправильний тиск у шинах призводить до їх передчасного зношення й перегріву. Це, в свою чергу, впливає на безпеку і підвищує наступні ризики:

- погіршується зчеплення шин з дорогою;
- ризик розірвання або втрати протектора шини.

Тиск повітря в шинах автомобіля залежить від навантаження і швидкості пересування. Відрегулюйте тиск в шинах в залежності від умов експлуатації (див. етикетку, прикріплену до торця дверей водія, або, залежно від комплектації автомобіля, внизу дверей водія).

ШИНИ

Тиск слід перевіряти на холодних шинах. Не враховуйте високі показники тиску повітря в шинах, визначені в спеку, або після швидкісної поїздки.

Якщо визначити показник тиску повітря в шинах автомобіля в **холодному стані неможливо, необхідно збільшити відповідні отримані результати на 0,2–0,3 бара** (або 3 PSI).

Забороняється спускати шини, якщо вони перебувають в нагрітому стані.



Увага! Відсутність золотника або його неналежне закріплення може призвести до погіршення герметичності шин Вашого автомобіля і призвести до падіння тиску повітря в них. Стежте за тим, щоб ковпачки, які Ви використовуєте, були завжди ідентичними до оригінальних і були повністю закручені.

Автомобіль обладнаний системою контролю тиску в шинах

При низькому тиску повітря в шинах (проколи, недостатнє накачування

тощо) загориться сигнальна лампа  на панелі приладів (див. розд. → 121).

Запасне колесо

Дивіться пункти «Запасне колесо» і «Заміна колеса» в розділі 5.

Заміна правого та лівого коліс

Не рекомендується здійснювати перестановку шин.



Передні й задні колеса мають різні розміри. З міркувань безпеки забороняється міняти місцями передні й задні колеса (шини та/або колісні диски).

Заміна шин



З міркувань безпеки. Слід використовувати лише шини, ідентичні тим, що були встановлені спочатку або рекомендовані офіційним представником торгової марки.

Недотримання цих інструкцій може поставити під загрозу вашу безпеку. Це може негативно вплинути на стійкість, поведінку, гальмування або зазор між кузовом і шинами.

Деякі з цих ефектів можуть призвести до втрати контролю над автомобілем за певних умов руху.



З метою дотримання безпеки та норм діючого законодавства.

В разі виникнення необхідності заміни шини, на одну вісь треба встановлювати шини однієї марки, розміру і структури.

Використовуйте шини, рекомендовані офіційним представником торгової марки, або купуйте ті, які мають такі самі характеристики вантажопідйомності та швидкості, що й оригінальні.

Недотримання цих рекомендацій може поставити під загрозу безпечність користування автомобілем і знизити його придатність до експлуатації.

Існує ризик втрати контролю над автомобілем.

ШИНИ

Зимова їзда

Ланцюги

З міркувань безпеки установлення ланцюгів протиковзання на задню вісь є обов'язковою вимогою. Настійно рекомендується встановлювати їх також на передню вісь.

При встановленні шин більших за оригінальні **забороняється використовувати ланцюги.**



Якщо Ви збираєтесь використовувати ланцюги, вам обов'язково потрібно скористуватись **спеціальним обладнанням.**

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

Увага! Під час використання цих шин може іноді здаватися, що їзда та максимальний показник є нижчими за максимальну швидкість вашого автомобіля.

Шиповані шини

Цей тип обладнання використовується тільки протягом обмеженого періоду часу, який визначається законодавством країни, в якій Ви перебуваєте. Необхідно дотримуватись швидкісного режиму, встановленого діючим законодавством.

Ці шини повинні бути встановлені щонайменше на двох колесах задньої вісі.



У будь-якому разі щодо найкращого оснащення автомобіля рекомендуємо проконсультуватися з офіційним представником торгової марки.

"Снігові" або "зимові" шини

Ми рекомендуємо Вам обладнувати **чотири колеса Вашого автомобіля** для забезпечення найбільш якісного і ефективного зчеплення Вашого автомобіля з ґрунтом.

ШИНИ

Внутрішній тиск шин

Етикетка А



Щоб прочитати її, відчиніть двері водія. Залежно від комплектації автомобіля, табличка **A** розташована на торці дверей або в нижній частині дверей.

Тиск повітря слід перевіряти на холодних шинах.

Якщо визначити показник тиску повітря в шинах автомобіля в **холодному стані** неможливо, необхідно збільшити відповідні отримані результати на 0,2–0,3 бара (або 3 PSI).
Забороняється спускати шини,

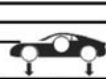
якщо вони перебувають в нагрітому стані.



Автомобіль обладнаний системою контролю тиску в шинах

Якщо шини накачано недостатньо (зафіксовано низький тиск, виявлено прокол тощо), на панелі приладів

➔ 121 загориться індикатор .

A		
	B	B
C	F	G
D	F	G
E	F	G

B. : розмір шин, якими обладнаний автомобіль.

C — швидкість руху, призначена для доріг і автомагістралей.

D. : рекомендований тиск для оптимізації споживання палива.

Примітка. Рівень комфорту їзди при цьому може зменшитись.

E — швидкість руху, призначена для гоночної траси.

F. : внутрішній тиск передніх шин.

G. : внутрішній тиск шин задніх шин.

Безпечна експлуатація шин і ланцюгів протиковзання: інформація про умови обслуговування та, в залежності від версії, використання ланцюгів, наведена в розділі ➔ 176.

ШИНИ



З метою дотримання безпеки та норм діючого законодавства.

В разі виникнення необхідності заміни шини, на одну вісь треба встановлювати шини однієї марки, розміру і структури.

Використовуйте шини, рекомендовані офіційним представником торгової марки, або купуйте ті, які мають такі самі характеристики вантажопідйомності та швидкості, що й оригінальні шини.

Недотримання цих рекомендацій може поставити під загрозу безпечність користування автомобілем і знизити його придатність до експлуатації.

Існує ризик втрати контролю над автомобілем.

Комплект для накачування шин

67612



За допомогою цього комплекту можна відремонтувати шини, пошкоджені з боку протектора **A** об'єктами, розмір яких не перевищує 4 мм. Він не призначений для усунення проколів усіх типів, зокрема тих, розмір яких перевищує 4 мм, або порізів на боковій частині шини **B** тощо.

Переконайтесь, що диски у хорошому стані.

Не витягайте стороннє тіло з місця проколу, якщо воно все ще знаходиться в шині.



Не використовуйте комплект для накачування, якщо шина пошкоджена внаслідок тривалої їзди після пробиття.

Ретельно перевіряйте бокові частини коліс перед будь-якою операцією.

Також, якщо Ви їдете з погано накачаними шинами, чи зі спущеними (або пробитими), це може зашкодити Вашій безпеці та виявитись непоправним.

Такий ремонт лише тимчасовий.

Проколена шина обов'язково якомога швидше має бути оглянута фахівцем (і полагоджена, якщо це можливо).

При заміні шини, що була відремонтована за допомогою цього комплекту, про це треба повідомляти спеціаліста, який здійснив заміну.

Під час пересування можливе відчуття вібрації, яка спричиняється присутністю клею у шині.



Комплект призначений тільки для накачування шин автомобіля, до комплектації якого входить цей комплект.

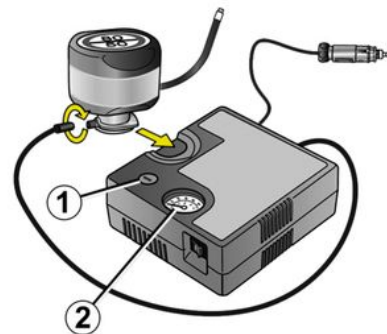
В жодному випадку його не слід використовувати для накачування шин іншого автомобіля чи іншого предмета, який слід надутися для використання (човен, рятувальний круг...).

Уникайте потрапляння на шкіру рідини, що використовується для ремонту продукту. Але якщо все ж таки це сталося, промийте шкіру великою кількістю води. Зберігайте комплект подалі від дітей.

Не викидайте порожній посуд від рідини, що використовується для ремонту коліс, у непризначеному для цього місці. Поверніть його Вашому представнику торгової марки або спеціалізованій організації, яка займається збиранням такої тари

Термін придатності тари є обмеженим і зазначається на її етикетці. Перевірте дату завершення терміну придатності до використання.

Зверніться до представника торгової марки із проханням змінити шланг компресора і посуд із рідиною, що використовується для ремонту коліс.



67606

ШИНИ



Перш ніж використовувати комплект, поставте автомобіль на стоянку на безпечній відстані від проїзної частини, увімкніть аварійну сигналізацію, застосуйте стоянкове гальмо й висадіть усіх пасажирів, попросивши їх триматися подалі від дороги.

У разі проколу шини використовуйте комплект, що знаходиться в багажному відділенні.

Автомобіль обладнаний системою контролю тиску в шинах

Якщо шини накачані недостатньо (зафіксовано низький тиск, виявлено прокол тощо), на панелі приладів

→ 121 загориться індикатор

За умови, що працює двигун і ввімкнено стоянкове гальмо,

– від'єднайте все додаткове обладнання від відповідних роз'ємів автомобіля.

– **ознайомтеся з інформацією щодо комплекту для накачування шин**, який розміщено в багажному відділенні, і дотримуйтесь інструкцій під час роботи з ним;

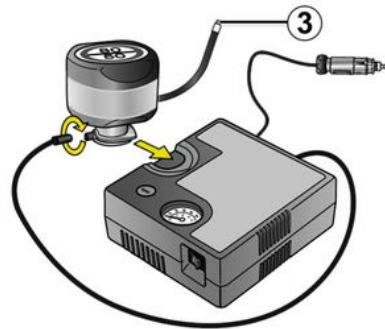
- накачайте колесо до рекомендованого рівня тиску → 180;
- максимум через **15** хвилин припиніть накачування, щоб перевірити рівень тиску (за допомогою манометра **1**).

Примітка: під час спорожнення балона (протягом приблизно **30 секунд**) тиск по манометру **1** може короточасно піднятися до 6 бар, а потім знизитися;

– відкоригуйте рівень тиску: для того, щоб підвищити тиск, продовжуйте накачувати шини за допомогою комплекту. Щоб зменшити його, натисніть кнопку **2**.



Якщо автомобіль стоїть на узбіччі, ви повинні попередити про це інших учасників дорожнього руху за допомогою знака аварійної зупинки чи іншого обладнання згідно з чинним законодавством країни перебування.



67606

5

Якщо за 15 хвилин не вдається досягти рекомендованого значення тиску в 1,8 бар, шину потрібно замінити. Не користуйтеся автомобілем. Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки



Інакше в разі необхідності екстреного гальмування вони можуть перешкодити натисканню на педаль або самі натиснути на неї.

Коли шину буде накачане до необхідного рівня, розберіть комплект: по-

ШИНИ

вільно відкрутіть наконечник для накачування **3**, щоб запобігти витоку речовини, і помістіть пляшку в пластикову упаковку.

- Наклейте попереджувальну етикетку (розташована під пляшкою) в помітному для водія місці на панелі приладів.
- Покладіть комплект на місце.
- Після першого накачування повітря із шини продовжуватиме виходити. Тому обов'язково треба проїхати певну відстань для того, щоб поріз заклеївся.
- негайно почніть рух і рухайтесь зі швидкістю 20–60 км/год, щоб рівномірно розподілити продукт у шині. Проїхавши 3 км, зупиніть автомобіль і перевірте тиск у шинах.
- Якщо тиск перевищує 1,3 бар, але менший за рекомендований тиск, відрегулюйте його (див. етикетку, прикріплену до торця дверей водія або, залежно від комплектації автомобіля, внизу дверей водія). в іншому випадку зверніться до офіційного представника торгової марки, щоб замінити шину.

Рекомендації щодо використання комплекту

Комплект не повинен безперервно працювати протягом більше ніж 15 хвилин ;

Контейнер необхідно замінити після першого використання, навіть якщо в ній залишилася рідина.

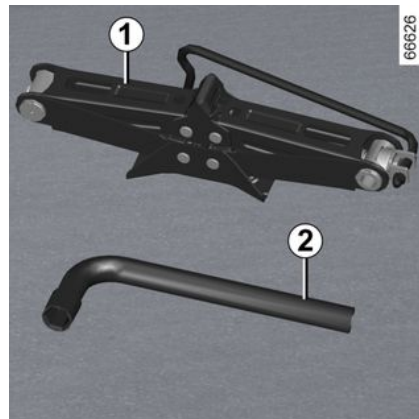


Після виконання ремонту за допомогою комплекту, не рекомендується долати відстань, що перевищує 200 км. Також зменште швидкість і за жодних обставин не рухайтесь швидше 80 км/год. Етикетка, яку треба наклеїти на передню панель, нагадає Вам про це. Залежно від країни або вимог місцевого законодавства, відремонтоване колесо за допомогою комплекту накачування шин має бути заміненим.



Увага! Відсутність золотника або його неналежне закріплення може призвести до погіршення герметичності шин Вашого автомобіля і призвести до падіння тиску повітря в них. Стежте за тим, щоб ковпачки, які Ви використовуєте, були завжди ідентичними до оригінальних і були повністю закручені.

Інструменти



Наявність інструментів залежить від автомобіля.

ШИНИ

Футляр для зберігання запасного колеса, розташований на пасажирському сидінні, містить сумку, що містить такі інструменти:

Домкрат 1

Складіть його належним чином перед тим, як помістити у футляр (зверніть увагу на положення ручки).

Колісний ключ 2

Можна використовувати для блокування або розблокування колісних болтів і буксирувального кільця 4.



Чохол для комплекту для надування, розташований у багажнику, містить такі інструменти:

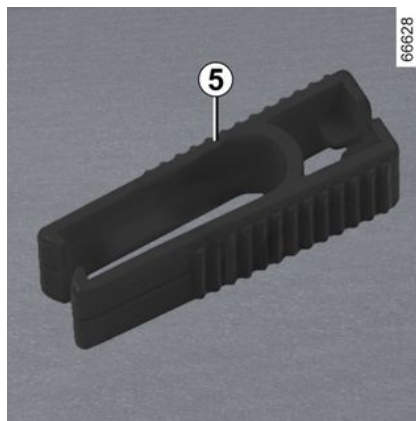
Знімач 3

Дає змогу знімати кришки колісних болтів.

Буксирувальне кільце 4 → 189

Знімач запобіжника 5

Пакет запобіжників → 200



Не залишайте Інструменти в непризначених для цього місцях, інакше вони можуть випасти під час гальмування. Після використання перевірте, чи всі інструменти правильно вставлені в футляр, а потім правильно розташуйте футляр у відсіку для зберігання, **щоб уникнути ризику травмування.**

5



З міркувань безпеки суворо забороняється використовувати домкрат, не рекомендований виробником.

Домкрат призначений для конкретної моделі автомобіля, він використовується для заміни коліс.

У жодному разі не можна використовувати:

- для іншого автомобіля;
- для проведення ремонту;
- для доступу до нижньої частини автомобіля.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

Ризик пошкодження автомобіля.

Прокол, запасне колесо

У разі проколу

Залежно від моделі автомобіля його обладнано комплектом для накачування шин або запасним колесом.

Автомобіль обладнаний системою контролю тиску в шинах

При низькому тиску повітря в шинах (проколи, недостатнє накачування тощо) загорається попереджуваль-

ний індикатор  на панелі приладів ➔ 121.



Якщо автомобіль стоїть на узбіччі, ви повинні попередити про це інших учасників дорожнього руху за допомогою знака аварійної зупинки чи іншого обладнання згідно з чинним законодавством країни перебування.



Якщо запасне колесо не використовувалось протягом декількох років, зверніться до механіка станції обслуговування, послугами якої ви користуєтесь, із проханням перевірити придатність запасного колеса для подальшого безпечного використання.

- Ніколи не встановлюйте більше одного запасного колеса на один автомобіль.
- Використання запасного колеса ззаду може зменшити дорожній просвіт автомобіля.
- Якнайшвидше замініть запасне колесо на колесо, ідентичне оригінальному.
- Під час використання, яке повинно бути тимчасовим, швидкість їзди не повинна перевищувати швидкість, вказану на етикетці колеса.
- Установка цього колеса може змінити звичну поведінку вашого автомобіля. Уникайте різкого збільшення чи зменшення швидкості руху та зменшуйте швидкість на поворотах

– Запасне колесо можна встановлювати лише за допомогою пристрою або спеціального обладнання. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

Запасне колесо

Якщо автомобіль обладнано запасним колесом **1**, воно перебуває у футлярі, пристебнутому до пасажирського сидіння.

Заміна коліс

Автомобілі, обладнані домкратом та колісним ключем

Для автомобілів, оснащених таким чином, зніміть кришки колісних болтів за допомогою пінцета, що зберігається в корпусі комплекту для накачування шин.

Розблокуйте колісні болти колісним ключем **1**. Розташуйте його таким чином, щоб можна було надавити на нього зверху

Почніть обертати гвинт домкрата **2** вручну, щоб установити його голівку на найближчу до відповідного колеса опору, позначену стрілкою **3**.



Якщо автомобіль не обладнаний домкратом, колісним ключем чи чимось іншим, в офіційного представника торгової марки можна отримати набір інструментів.

Продовжуйте закручувати домкрат, щоб правильно розташувати його опору (вона повинна знаходитись під автомобілем на одній вертикальній лінії з головкою домкрата).

Декілька разів оберніть рукоятку домкрата для того, щоб колесо автомобіля піднялось від землі.



Щоб уникнути ризику тілесних ушкоджень або пошкодження автомобіля, задійте домкрат, доки колесо, яке треба замінити, буде на відстані максимально три см від ґрунту.



Якщо автомобіль стоїть на узбіччі, ви повинні попередити про це інших учасників дорожнього руху за допомогою знака аварійної зупинки чи іншого обладнання згідно з чинним законодавством країни перебування.

Відкрутіть гвинти та зніміть колесо.

Поставте замість нього запасне колесо на центральну втулку і прокрутіть його для того, щоб збіглися отвори закріплення колеса і втулки.

Затягніть гвинти, переконавшись у належному розташуванні колеса на маточині.

Опустіть домкрат.

Після встановлення колеса на землю якнайшвидше проконтролюйте затягнення гвинтів і перевірте тиск у запасному колесі.

ШИНИ



Якщо колесо було проколоне, замініть його якнайшвидше.

Проколена шина в будь-якому випадку повинна бути оглянута спеціалістом (і полагоджена, якщо це можливо).

5

Автомобіль обладнаний системою контролю тиску в шинах

Якщо шини накачано недостатньо (зафіксовано низький тиск, виявлено прокол тощо), на панелі приладів

→ 121 загориться індикатор .



Не залишайте Інструменти в непризначених для цього місцях, інакше вони можуть випасти під час гальмування. Після використання перевірте, чи всі інструменти правильно вставлені в футляр, а потім правильно розташуйте футляр у відсіку для зберігання, щоб уникнути ризику травмування.



З міркувань безпеки суворо забороняється використовувати домкрат, не рекомендований виробником.

Домкрат призначений для конкретної моделі автомобіля, він використовується для заміни коліс.

У жодному разі не можна використовувати:

- для іншого автомобіля;
- для проведення ремонту;
- для доступу до нижньої частини автомобіля.

Ризик завдання тілесних

ушкоджень

Ризик пошкодження автомобіля.

РЕМОНТ

Буксирування: допомога при аварії

Перед буксируванням встановіть коробку передач у положення **N** (див. "Автоматична коробка передач" в розд. 2), розблокуйте рульову колонку, а потім відпустіть стоянкове гальмо (див. "Електронне стоянкове гальмо" у розд. 2).

Якщо коробку передач не вдається встановити в положення **N**, зверніться до офіційного представника торгової марки.

Розблокування кермової колонки

Коли карта перебуває в салоні, **натисніть кнопку запуску двигуна й утримуйте її протягом приблизно двох секунд**.

Установіть важіль у положення **N**.

Рульова колонка розблоковується, і для додаткових функцій подається живлення. Після цього можна використовувати світло автомобіля (індикатори поворотів, стоп-сигнали тощо). У темний час фари автомобіля повинні бути увімкнені.

Завершивши буксирування, залежно від моделі автомобіля двічі натисніть кнопку запуску двигуна, щоб запобігти розрядженню акумулятора.

Коли двигун вимкнений, змащування коробки передач не виконується. Перевозьте автомобіль на вантажівці з бортовою платформою.

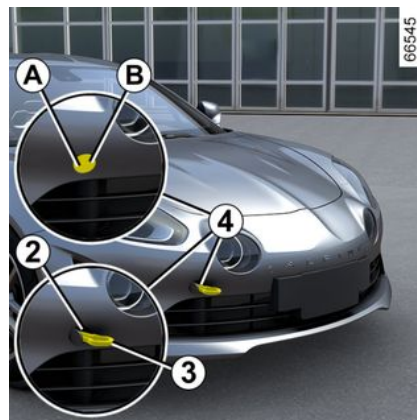
Виняток: автомобіль, який стоїть чотирма колесами на землі, можна буксирувати на відстань до 80 км (тільки на передній передачі, на швидкості до 25 км/год і за умови, що коробку передач встановлено в нейтральне положення (**N**)).

Необхідно обов'язково дотримуватись правил буксирування.



Залиште карту в режимі "вільні руки" в автомобілі або, залежно від моделі автомобіля, не виймайте картку дистанційного керування із картридера під час буксирування автомобіля.

Існує ризик блокування кермової колонки.



Використовуйте лише точку кріплення спереду 2

(ніколи не застосовуйте для цього елементи трансмісії або інші деталі автомобіля).

Цю точку кріплення можна використовувати лише для буксирування. У жодному разі її не можна використовувати для підняття автомобіля.



Після виключення двигуна підсилювач керма і допоміжне гальмівне обладнання виключаю-

ться.

РЕМОНТ

Доступ до точок кріплення

Натисніть область **A** і утримуйте тиск під час переміщення області **B**, щоб відкрити кришку **4**.

Затягніть буксирувальне кільце 3 до упору: спершу рукою, а потім колісним ключем.

Використовуйте лише буксирувальне кільце **3** (див. п. «Інструменти» в розд. 5).



Перевірте положення буксирувального кільця.

Ризик втрати об'єкт буксирування.



Не залишайте Інструменти в непризначених для цього місцях, інакше вони можуть випасти під час гальмування.



– Використовуйте жорстку буксирну балку.

– Не слід буксирувати автомобіль, якщо можливості руху були погіршені.

– Уникайте різкого прискорення або екстреного гальмування, адже це може призвести до пошкодження автомобіля.

– У будь-якому разі швидкість не має перевищувати **25 км/год**.

Акумуляторна батарея: усунення несправностей

Для того, щоб уникнути ризику, пов'язаного із електричним розрядом

– Перевірте, щоб споживачі електроенергії (стельовий світильник тощо) були відключені перед від'єднанням або приєднанням акумуляторної батареї.

– Під час заряджання вимкніть зарядний пристрій перед тим, як приєднати чи від'єднати акумуляторну батарею.

– Не ставте жодних металевих предметів на акумуляторну батарею, щоб уникнути короткого замикання між клемми.

– Перш ніж від'єднувати акумуляторну батарею, зачекайте принаймні одну хвилину після зупинення двигуна.

– Перевірте правильність приєднання клем акумуляторної батареї під час встановлення її на місце.



Перед проведенням будь-яких робіт під капотом необхідно вимкнути запалювання (див. п. «Пуск і зупинка двигуна» в розділі 2).

Підключення зарядного пристрою акумулятора

Зарядний пристрій повинен бути сумісний із технічними характеристиками батареї акумулятора, номінальна напруга якої становить 12 вольт.

Не від'єднуйте акумуляторну батарею, коли двигун запущено. **Виконуйте інструкції виробника зарядного пристрою акумулятора, яким ви користуєтесь.**



Деякі акумулятори мають специфічні особливості стосовно зарядження. Зверніться до офіційного представника торгової марки.

Не допускайте виникнення будь-якого іскрового розряду, адже він може призвести до негайного вибуху, і виконуйте зарядження батареї акумулятора в добре провітрюваному приміщенні

Ризики нанесення тяжких тілесних ушкоджень.



Обережно поводьтесь із батареєю акумулятора – вона містить в собі сіркову кислоту, потрапляння якої на шкіру або в очі є дуже небезпечним. У разі потрапляння кислоти на тіло, промийте це місце великою кількістю води. При необхідності, зверніться до лікаря.

Здійснюйте будь-які маніпуляції з компонентами акумулятора подалі від відкритого вогню, розпечених предметів і спалахів (існує ризик вибуху).

Під час роботи у моторному відсіку будьте обережні: механічні компоненти можуть бути гарячими.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

тин), які можна придбати у офіційного представника торгової марки. Якщо Ви вже маєте відповідні електропроводи, що використовуються для запуску двигуна, перевірте, чи перебувають вони в належному технічному стані.

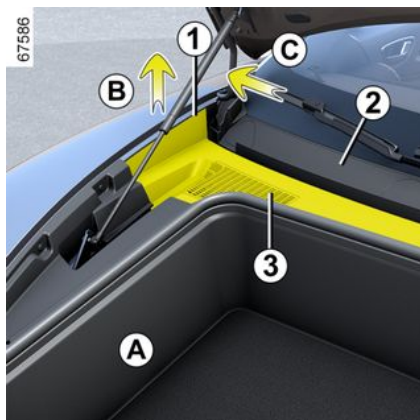
Обидві батареї повинні мати ідентичний номінальний тиск: 12

вольт. Батарея, за рахунок заряду якої забезпечується електроживлення, повинна мати зарядну ємкість (ампер-годин, Аг), яка є щонайменше рівною зарядній ємкості розрядженої батареї.

Переконайтесь у відсутності будь-якого контакту між двома автомобілями (можливе коротке замикання в результаті взаємодії двох позитивних полюсів) і в тому, що розряджена батарея перебуває у включеному стані. Вимкніть запалювання Вашого автомобіля

Запуск двигуна за допомогою батареї акумулятора іншого автомобіля

Для того, щоб запустити двигун за допомогою батареї акумулятора від іншого автомобіля, Ви повинні використовувати відповідні електропроводи (відповідний поперечний пере-



Залежно від комплектації автомобіля, може знадобитися зняти прохідний канал решітки накладки капота, щоб отримати доступ до акумуляторної батареї.

Ось як це зробити:

- візьміться за задній кінець крила **1** прохідного каналу решітки накладки капота **3** та потягніть його вгору, щоб від'єднати від решітки накладки капота **2**;
- візьміться за прохідний канал з лівого боку, а потім потягніть його вгору до себе (рух **B**), щоб повністю від'єднати;
- посувайте вліво (рух **C**) для звільнення правої сторони прохідного ка-

налу і полегшення його переміщення відносно стійки;
– обережно покладіть прохідний канал **3** на чисту та суху поверхню.



Транспортні засоби, не обладнані відсіком для зберігання речей А

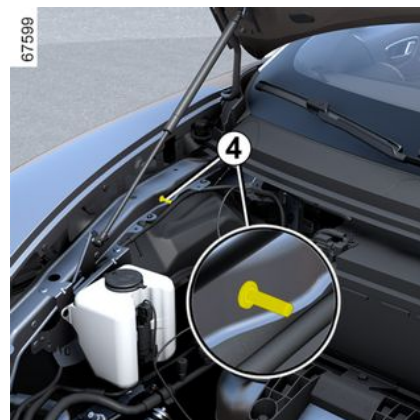
Через наявність механічних деталей:

- забороняється зберігати предмети під капотом;
- під час роботи в моторному відсіку переконайтеся, що нічого там не залишаєте (ганчірки, інструменти тощо). Інакше це може призвести до пошкодження механічних компонентів або до пожежі.

Ризик ушкоджень або пожежі;

- Під час роботи у моторному відсіку будьте обережні: механічні компоненти можуть бути гарячими. Крім цього, вентилятор двигуна може увімкнутись у будь-який момент

Ризик завдання тілесних ушкоджень



Установлення на місце прохідного каналу решітки накладки капота

Важливо правильно встановити прохідний канал на місце **3**.

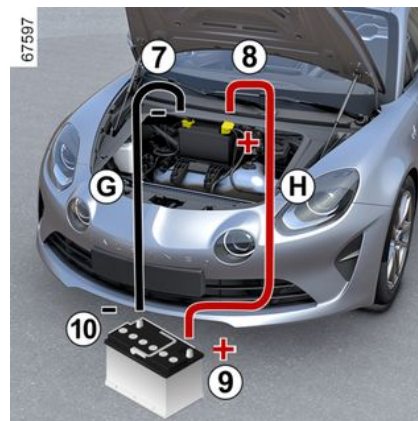
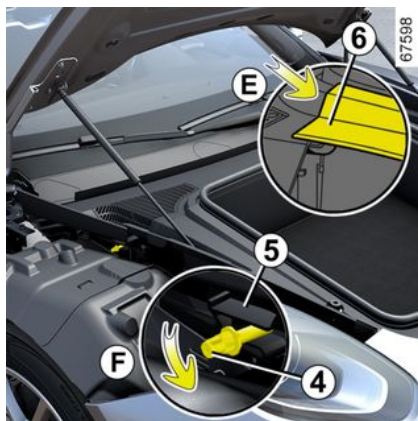
Ось як це зробити:

- розташуйте прохідний канал **3** (рух **D**);
- залежно від комплектації автомобіля, вставте прохідний канал **3** у корпус кришки крила **6** (рух **E**);
- прикріпіть компонент **5** з кожного боку прохідного каналу до кріплення кузова **4** (рух **F**);
- натисніть на прохідний канал (рух **G**), щоб закріпити його.

РЕМОНТ



Примітка: якщо у вас виникли труднощі з прикріпленням прохідного каналу 3 (рух **G**), перевірте, чи він був вставлений у компоненти 4 і 6 : ризик пошкодження прохідного каналу.



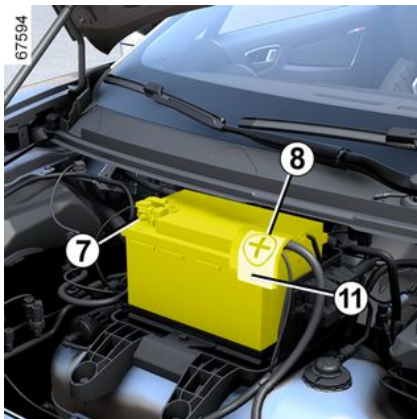
Залежно від комплектації автомобіля зніміть кришку акумулятора.

Підніміть червоний язичок **11**, щоб отримати доступ до клем **8** (+). Приєднайте плюсовий провід **H** до клем **8** (+), а потім до клем **9** (+) акумуляторної батареї-донора.

Підключіть мінусовий провід **G** до клем **10** (-) акумуляторної батареї-донора, а потім до клем **7** (-) розрядженої акумуляторної батареї.

РЕМОНТ

5



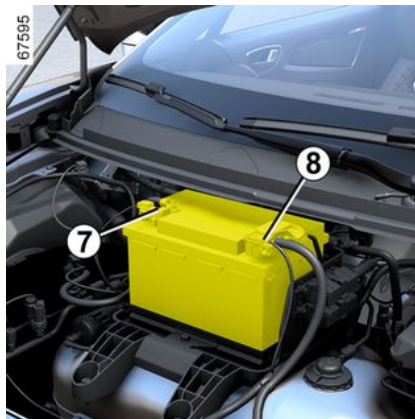
Запустіть двигун автомобіля-донора і дайте йому попрацювати при середній частоті обертів двигуна.



Переконайтеся, що між кабелями **G** і **H** немає контакту, а позитивний кабель **H** не має кон-

такту з будь-якими металевими частинами автомобіля-донора.

Ризик тяжких тілесних ушкоджень та/або пошкодження автомобіля.



Якщо двигун автомобіля не запускається відразу, вимкніть запалювання, зачекайте кілька секунд і повторіть запуск.

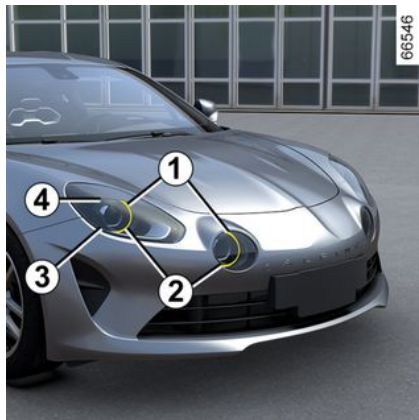
При працюючому двигуні від'єднайте кабелі **G** і **H** у зворотному порядку (**7 - 10 - 9 - 8**).

ФАРИ, ЛІХТАРІ: ЗАМІНА ЛАМПОЧОК

Зовнішнє освітлення: заміна лампочок

Передні фари

Світлодіодні денні ходові вогні та габаритні вогні 1



Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

Фари дальнього світла зі світлодіодними лампами 2

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

Фари ближнього світла зі світлодіодними лампами 3

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

Світлодіодні покажчики поворотів 4

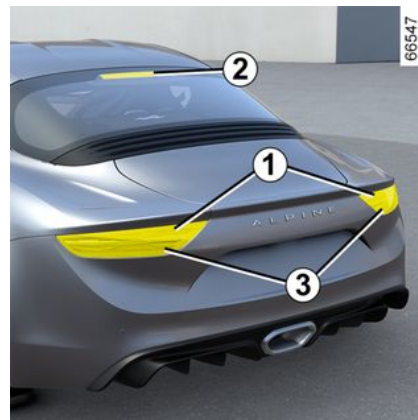
Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки



Будь-яке втручання (або внесення змін) у функціонування електричної системи повинен здійснювати тільки офіційний представник торгової марки, адже неправильно виконане з'єднання може призвести до погіршення роботи електричної системи (дротів, елементів, зокрема генератора змінного струму). Також слід пам'ятати, що представник торгової марки має всі необхідні перехідники.

Задні габаритні вогні й індикатори поворотів

Габаритні вогні / стоп-сигнали та покажчики поворотів 1



Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

Третій стоп-сигнал 2

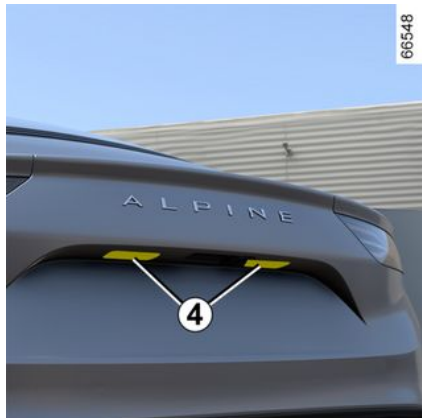
Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

ФАРИ, ЛІХТАРІ: ЗАМІНА ЛАМПОЧОК

Сигнал заднього ходу та задні протитуманні фари 3

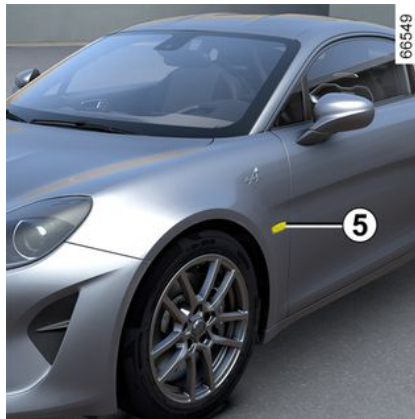
Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

Підсвічування номерного знака 4



Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

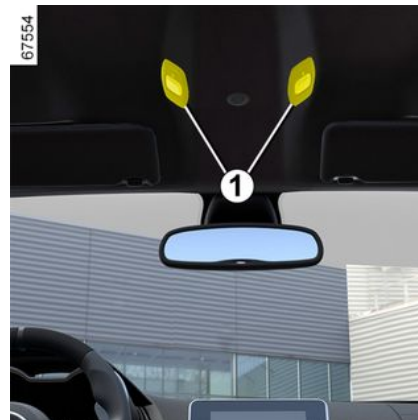
Бокові повторювачі показників поворотів 5



Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

Внутрішнє освітлення: заміна ламп

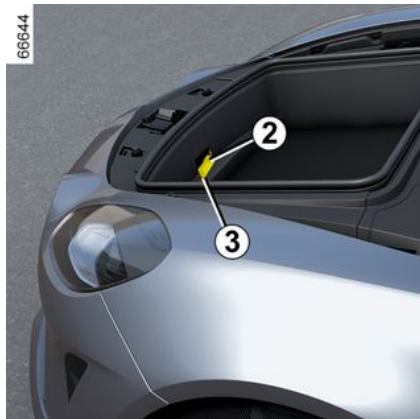
Верхній світильник 1



Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки

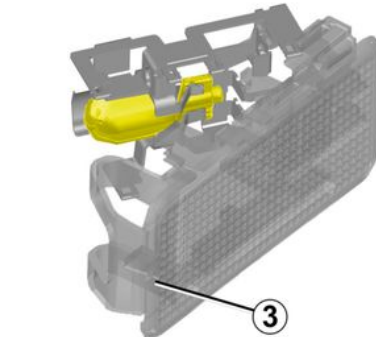
ФАРИ, ЛІХТАРІ: ЗАМІНА ЛАМПОЧОК

Світильник відсіку для зберігання під капотом 2

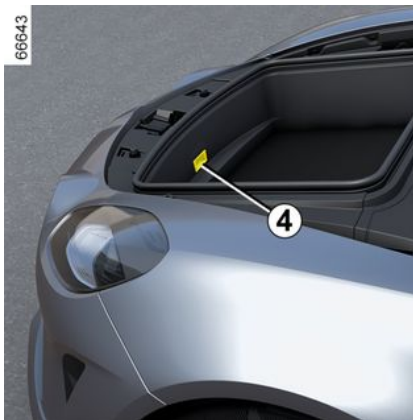


- Зніміть світильник **2**, натиснувши язичок **3**;
- зніміть кришку лампи щоб дістати до неї.

Тип лампи: W5W .



Освітлення багажника 4



Відкріпіть (за допомогою плоскої викрутки або подібного інструмента) лампу **4**, натиснувши її язичок зліва.

Вийміть відповідну лампу.

Тип лампи: W5W .



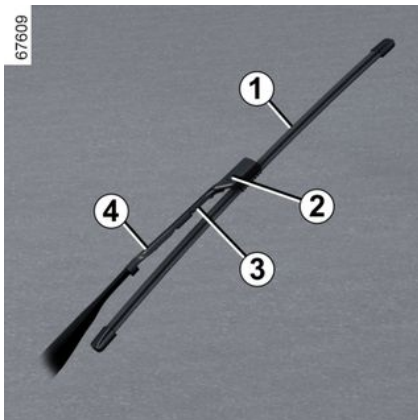
Якщо лампи знаходяться під напругою, вони можуть лопнути під час заміни.

Ризик завдання тілесних ушкоджень

5

ЩІТКИ СКЛООЧИСНИКІВ: ЗАМІНА

Заміна щіток склоочисників 1



Не піднімайте важіль склоочисника **4**.

- Повністю опустіть підкермовий перемикач склоочисника: щітки зупиняться, трохи не діставшись капота;
- при вимкненому запалюванні натисніть на язичок **2** на щітці **1**;
- потягніть щітку до себе та зніміть її;
- від'єднайте трубку рідини омивача лобового скла **3**.

Встановлення

Для повторної установки щітки склоочисника здійсніть вищезазначені дії у зворотному порядку Переконайте-

ся, що щітка надійно закріплена, а трубка рідини для омивача скла під'єднана належним чином.



Слідкуйте за станом щіток склоочисників. Термін їх експлуатації залежить від

Вас:

- регулярно мийте щітки й вітрове скло водою з милом;
- не використовуйте щітки на сухому вітровому склі;
- відхиліть їх від вітрового скла, якщо вони довго не використовувалися.



Оскільки щітки склоочисника **1** призначені **спеціально** для лобового скла, їх необхідно замінити еквівалентними щітками склоочисника.

Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки



– В морозну пору року слід перевіряти, чи не замерзли щітки склоочисувачів (ризик нагрівання двигуна).

– Слідкуйте за станом щіток склоочисників.

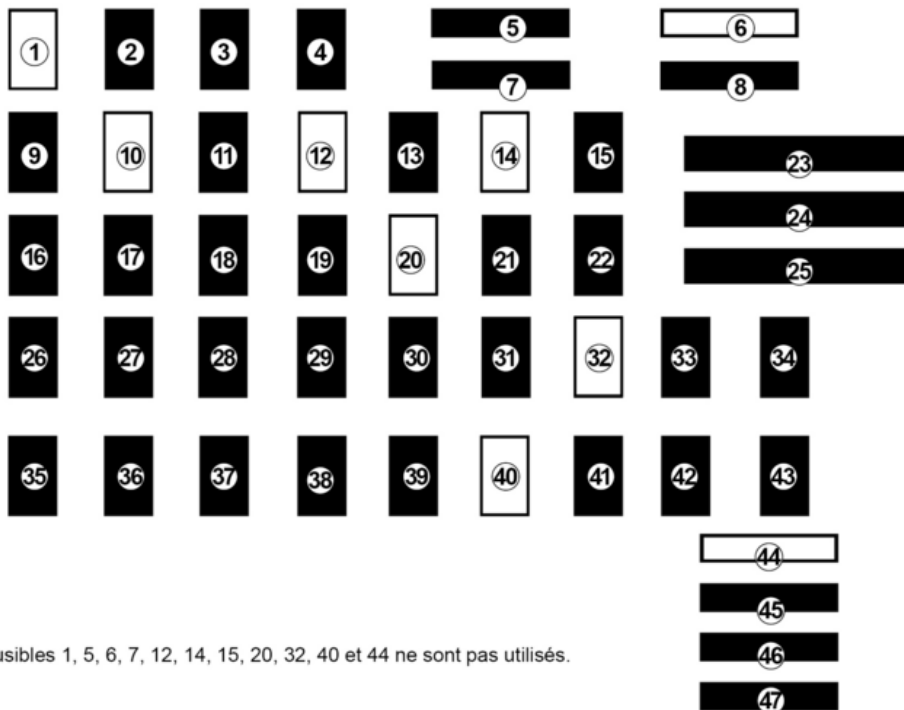
Міняйте щітки, коли якість очищення скла почне погіршуватися (приблизно раз на рік).

Під час заміни щітки не допускайте падіння кронштейну склоочищувача на скло: воно може розбитись.

ЗАПОБІЖНИКИ

Цільовий розподіл запобіжників

(наявність і розташування запобіжників залежить від рівня обладнання автомобіля)



ЗАПОБІЖНИКИ

Номенклатура

- 2** Центральний ремінь в салоні
- 3** Склопідйомник зі сторони пасажирів
- 4** Склопідйомник зі сторони водія
- 8** Сервісне реле
- 9** Електропідігрів, круїз-контроль/ обмежувач швидкості, система допомоги при паркуванні, підігрів заднього скла (реле)
- 10** Заднє скло з підігрівом
- 11** Підігрів електричних дзеркал заднього виду
- 13** Права фара дальнього світла, ліва фара ближнього світла, лівий габаритний вогонь
- 16** Розетка для додаткового устаткування
- 17** Перемикач освітлення
- 18** Звуковий попереджувальний пристрій
- 19** Стоп-сигнали
- 20** Радіо, розетка для обладнання мультимедійної системи
- 21** Посилювач звуку
- 22** Склоочишувач вітрового скла

24 Ліва фара дальнього світла, права фара ближнього світла, правий габаритний вогонь

25 Задні протитуманні фари, ліхтарі для номерного знака

26 ABS/ESC блок стоп-сигналів

27 Внутрішнє освітлення, освітлення підкапотного простору, освітлення багажного відділення, коробка передач, імпульсний склопідйомник

28 Датчик дощу, датчик освітлення, кнопка запуску двигуна

29 Електричні дзеркала заднього виду

30 Центральний модуль салону, інжекторний блок, паливний насос, катушки запалювання, стартер

31 Airbag блок

33 Електричний підсилювач рульового управління

34 Радіо, діагностичний роз'єм

35 Електросклопідйомники, магнітола, підсилювач звуку, розетка для обладнання мультимедійної системи, гальмівні вогні

35 внутрішнє освітлення, освітлення багажного відділення, освітлення підкапотного простору, кондиціонування повітря, коробка передач, кнопка запуску двигуна, датчик дощу/освітлення, ESC/ ABS блок

36 Центральний блок керування енергоспоживанням, телематичний пристрій

37 Показники поворотів, електронне керування стоянковим гальмом, круїз-контроль

38 Відкривні елементи — замикання/відмикання

39 Центральний блок керування енергоспоживанням

41 Сигналізація, пелюстковий перемикач освітлення, клаксон

42 Блок приладової панелі

43 Коробка передач

45 Сидіння з підігрівом

46 Внутрішнє дзеркало заднього виду

47 Центральний модуль салону, пелюстковий перемикач склоочисника/омивача

ЗАПОБІЖНИКИ

5



Деякі функції захищено запобіжниками, які розташовані:

- у передньому відділенні (у блоці **C**);
- у задньому моторному відсіку (у блоці **D**).

Зважаючи на утруднений доступ, **для заміни запобіжників ми рекомендуємо звертатися до офіційного дилера.**

УСТАНОВКА РАДІО

Динаміки в дверях 1



Щоб встановити обладнання, зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.

i – В будь-якому випадку дуже важливо точно виконувати вказівки, зазначені в інструкції з використання обладнання.

– Характеристики супортів і дротів (які доступні в нашій мережі) відрізняються залежно від комплектації автомобіля й типу магнітоли.

З приводу цього питання звертайтеся до офіційного представника торгової марки.

– Будь-яке втручання в роботу системи електроживлення автомобіля може здійснюватись виключно кваліфікованим персоналом офіційного представника торгової марки, тому що неправильне підключення може призвести до пошкодження електричного обладнання та / або підключеної апаратури.



Електричне або електронне обладнання

Перед тим як встановлювати аксесуари даного типа (зокрема, це стосується встановлення передавача/радіоприймача: діапазон частот, рівень потужності, розташування антени тощо) переконайтеся у тому, що таке обладнання відповідає технічним характеристикам вашого автомобіля. З цього питання зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного дилера.

Перед підключенням додаткового обладнання до розетки переконайтеся, що його потужність не перевищує максимально дозволу для даної розетки (див. пункти «Мультимедійне обладнання» і «Розетка для додаткового обладнання» в розділі 3). **Ризик виникнення пожежі.**

Будь-які роботи з електричними та/або електронними схемами автомобіля повинні виконуватися лише кваліфікованим фахівцем. Будь-яке неправильне підключення та/або встановлення електричних/електронних аксесуарів, не схвалених виробником, може призвести до:

- пошкодження електричного та/або електронного обладнання;
- пошкодження підключених до нього компонентів;
- збір і використання даних транспортного засобу;
- вторгнення в конфіденційність (зміна, видалення або необґрунтований доступ до персональних даних);
- анулювання дозволу на введення в експлуатацію.

Ризик серйозних аварій. Ризик вторгнення в приватне життя.

Якщо у вас у майбутньому буде встановлено електричне обладнання, переконайтеся, що вам повідомляють номінал і положення відповідного запобіжника.

Використання роз'єму для діагностування

Використання електронних пристроїв на діагностичному роз'ємі може спричинити серйозні збої в роботі електронних систем автомобіля та/або спричинити вторгнення в конфіденційність (зміна, видалення або необґрунтований доступ до особистих даних). Задля безпеки рекомендуємо використовувати лише обладнання, затверджене виробником. За додатковою інформацією звертайтеся до офіційного представника торгової марки. **Ризик серйозних аварій. Ризик вторгнення в приватне життя.**

Подальше встановлення додаткового обладнання

УСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ДОДАТКОВОГО ОБЛАДНАННЯ

Якщо Ви бажаєте встановити додаткове обладнання в автомобілі: зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки. Між іншим, для того, щоб забезпечити належне функціонування Вашого автомобіля і уникнути будь-якого ризику, що може загрожувати Вашій безпеці, ми рекомендуємо Вам використовувати додаткове обладнання, адаптоване до Вашого автомобіля, і тільки те, щодо якого виробник надає гарантії.

Якщо ви використовуєте додатковий запірний пристрій, закріпіть його на педалі гальма.

Можливі перешкоди під час керування

На стороні водія використовуйте тільки килимки, спеціально розроблені для даної моделі, які кріпляться до умонтованих елементів, та регулярно перевіряйте їх фіксацію. Не кладіть друг на друга килимки. **Ризик заклинювання педалей.**

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ

Наступні поради допоможуть Вам швидко і вчасно відремонтувати автомобіль; Для Вашої безпеки ми рекомендуємо звернутися якомога швидше до представника торгової марки.

Використання карти	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
5 Карта не дозволяє розблокувати та блокувати двері.	Батарейка карти розряджена.	Замініть батарейку. Ви все ще можете блокувати/розблокувати та заводити автомобіль (див. пункти "Блокування, розблокування дверей та багажника" в розділі 1 і "Запуск, зупинка двигуна" в розділі 2).
	Використання пристроїв, які працюють на однакових з картою частотах (мобільні телефони тощо).	Вимкніть ці пристрої або застосуйте вмонтований у карту ключ (див. пункт "Блокування, розблокування дверей та багажника" в розділі 1).
	Автомобіль знаходиться в зоні сильних електромагнітних випромінювань. Акумулятор автомобіля розряджено.	Застосуйте вмонтований у карту ключ (див. пункт "Блокування, розблокування дверей та багажника" в розділі 1).
	Двигун автомобіля працює.	Якщо двигун ввімкнено, його не можна заблокувати/розблокувати за допомогою карти. Вимкніть запалювання.
	Збій синхронізації карти.	Розблокуйте двері водія, вставивши вбудований у картку ключ в замок дверей (див. п. «Блокування й розблокування відкритих елементів» у розділі 1), потім помістіть картку на зону прикладання (див. п. «Запуск і зупинка двигуна» в розділі 2) та натисніть кнопку START, щоб синхронізувати картку.

Ви запускаєте стартер	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Світлові індикатори приладової панелі світяться недостатньо яскраво або не загоряються, стартер не працює.	Наконечники батареї акумулятора були неналежним чином зажаті, відключені або окислились.	Знову затисніть їх, підключіть або почистіть, якщо вони окислились.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ

Ви запускаєте стартер	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
	Батарея розрядилась або стала несправною.	Підключіть до несправної батареї іншу батарею. Див. пункт "Акумуляторна батарея: усунення несправностей" у розділі 5 або замініть батарею, якщо необхідно. Не штовхайте автомобіль, якщо рульова колонка є заблокованою.
	Несправна мережа електроживлення.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
Двигун не запускається.	Порушення умов запуску двигуна.	Див. пункт "Запуск, зупинка двигуна" в розділі 2.
	Карта в режимі "вільні руки" не працює.	Помістіть карту в картрідер для запуску двигуна. Див. пункт "Запуск, зупинка двигуна" в розділі 2.
Автомобіль зупинено, двигун холодний, високі оберти холостого ходу.	Це може не бути несправністю. Вона може виникнути в разі підвищення температури двигуна.	Кількість обертів холостого ходу має зменшитися приблизно через хвилину. Інакше причиною може бути інша несправність. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
Двигун не можливо зупинити.	Карту не визначено.	Помістіть карту в картрідер.
	Проблеми електронного характеру.	Швидко натисніть п'ять разів на кнопку запуску.
Неможливо розблокувати кермову колонку.	Заблоковано кермове колесо.	Крутіть кермо натискаючи на кнопку запуску двигуна (див. пункт "Запуск, зупинка двигуна" в розділі 2).
	Несправна мережа електроживлення.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ

В дорозі	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Вібрації.	Погано накачані, збалансовані або пошкоджені шини.	Перевірте рівень тиску повітря в шинах; якщо причина полягає не в цьому, зверніться для її виявлення до офіційного представника торгової марки.
Білий вихлопний дим.	Це може не бути несправністю. Залежно від погодних умов (температура, вологість тощо) дим може утворюватися під час різкого прискорення автомобіля.	Щоб поступово зменшити утворення диму, знизьте швидкість обертання двигуна й уникайте різкого прискорення. Інакше причиною може бути інша несправність. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
Дим з-під капоту автомобіля.	Коротке замикання або витікання з системи охолодження.	Зупиніть автомобіль, вимкніть запалювання, відійдіть подалі від автомобіля і зателефонуйте до офіційного представника торгової марки.
Датчик тиску масла загоряється:		
під час виконання повороту або гальмування	Занадто низький рівень масла	Долийте моторне мастило (див. пункт "Рівень мастила у двигуні: доливання, заливання" розділу 4).
запізно гасне або продовжує світитись під час прискорення	Недостатній тиск масла.	Зупиніть автомобіль і зверніться до офіційного дилера.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ

В дорозі	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Управління стає важким.	Перегрів підсилювача керма. Несправність електричного допоміжного двигуна. Несправність системи допомоги в керуванні.	Їдьте обережно на зниженій швидкості, ураховуючи рівень сили, який слід прикласти до керма, щоб повернути колеса. Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
Двигун нагрівається. Стрілка індикатора температури охолоджувальної рідини знаходиться в зоні попередження, світиться індикатор  .	Несправний двигун вентилятора.	Зупиніться, припаркуйте автомобіль, зателефонуйте і зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки.
	Витік води.	Перевірте резервуар з охолоджувальною рідиною: він не повинен бути пустим. Якщо рідина відсутня, зверніться до офіційного представника торгової марки.
Кипіння в резервуарі з охолоджувальною рідиною.	Механічна несправність: пошкоджена прокладка головки блоку циліндрів.	Зупиніть двигун. Зверніться за допомогою до офіційного представника торгової марки



Радіатор: при нестачі великого об'єму охолоджувальної рідини необхідно пам'ятати, що не слід заливати холодну рідину, якщо двигун автомобіля дуже гарячий. Після здійснення будь-якої операції з метою зливання, навіть часткового, рідини системи охолодження, доливайте або заливайте знову охолоджувальну рідину в належній пропорції. Ми нагадуємо про обов'язкове використання тільки тих продуктів, які були схвалені нашою службою технічного обслуговування.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ

Електричне обладнання	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Не функціонує склоочищувач.	Щітки склоочищувачів прилипли до скла.	Відліпіть щітки перед тим, як використовувати склоочищувачі.
	Несправна мережа електроживлення.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
	Запобіжник згорів.	Замініть запобіжник самостійно або зверніться до фахівця (див. п. «Запобіжники» в розділі 5).
Неможливо виключити склоочищувач.	Несправне електричне керування.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
Підвищена частота миготіння освітлювального обладнання.	Несправне освітлення.	Див. п. «Передні фари: заміна ламп» або «Задні та габаритні вогні: заміна ламп» у розділі 5.
Повторювачі поворотів не функціонують.	Несправна мережа електроживлення або кнопка вимикач світла фар.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
	Запобіжник згорів.	Замініть запобіжник самостійно або зверніться до фахівця (див. п. «Запобіжники» в розділі 5).
Фари або інші ліхтарі не вмикаються та не вимикаються.	Несправна мережа електроживлення або кнопка вимикач світла фар.	Зверніться за кваліфікованою допомогою до офіційного представника торгової марки
	Запобіжник згорів.	Замініть запобіжник самостійно або зверніться до фахівця (див. п. «Запобіжники» в розділі 5).

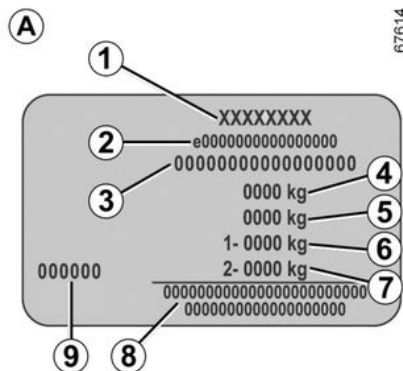
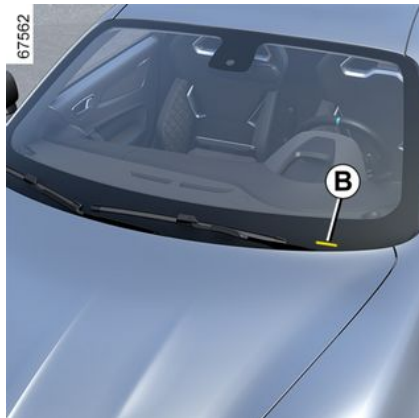
Електричне обладнання	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Сліди конденсату в передніх або задніх фарах.	Наявність слідів конденсату є природним явищем, пов'язаним зі зміною температури та вологості. У цьому випадку конденсат поступово зникне після ввімкнення фар.	

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ЗБОЇ

Електричне обладнання	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Стан індикатора незастосування передніх ременів безпеки не відповідає справжньому стану ременів.	Можливо між сидінням і полом знаходиться будь-який предмет, що заважає функціонуванню датчика.	Заберіть всі предмети що знаходяться під передніми сидіннями.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

Ідентифікаційні таблички автомобіля



Номер, зазначений на знаку виробника повинен зазначатись у всіх Ваших листах або замовленнях.

Наявність і розміщення табличок з інформацією залежить від автомобіля.

Ідентифікаційна табличка А

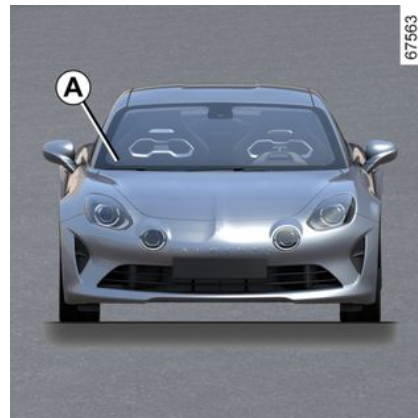
1. Назва виробника.
2. Номер загальної концепції або номер сертифікації.
3. Ідентифікаційний номер.

В. Залежно від автомобіля, ця інформація може бути повторена на маркуванні.

4. ММАС (максимально дозволена маса навантаження).

5. МТР (Загальна рухома маса).
6. ММТА (загальна максимальна дозволена маса), передня вісь.
7. ММТА задня вісь.
8. Призначено для зазначення інформації партнерів або додаткової інформації.
9. Артикул лакофарбового покриття (код кольору).

Технічна інформація для аварійних служб



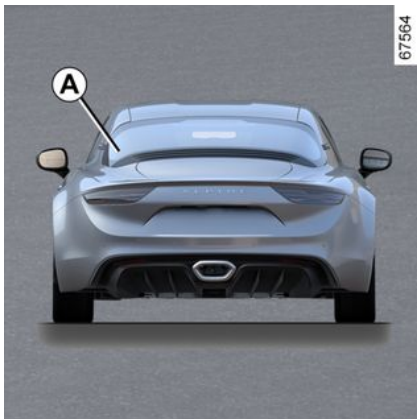
QR Code на етикетці **А** дає змогу працівникам аварійної служби за допомогою планшета або смартфона негайно отримати доступ до техні-

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

чної інформації, корисної для роботи з автомобілем у випадку аварії.

Переконайтеся, що етикетка **A** завжди присутня й добре видима на вітровому, а також на задньому склі.

Будь-які зміни або пошкодження етикетки перешкоджають доступу до інформації.



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

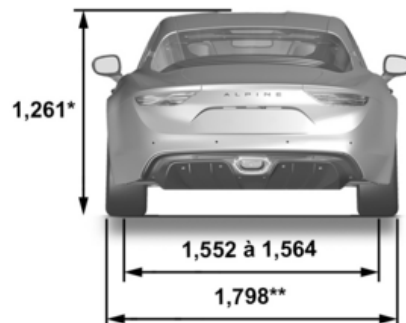
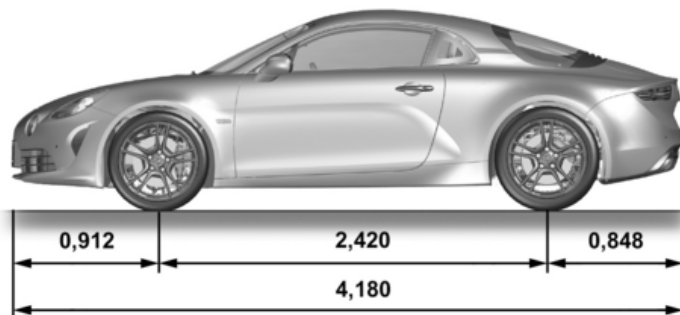
Технічні характеристики двигуна

Версії	1.8 Tce
Тип двигуна (зазначається на щитку двигуна)	M5P Turbo
Об'єм двигуна (cc)	1798
Тип пального Октанове число	Обов'язково використовуйте неетиловане пальне із октановим числом, що вказано на етикетці, наклеєній на кришку паливного баку.
Свічки запалення	Використовуйте тільки свічки запалювання, спеціально призначені для двигуна Вашого автомобіля. Їх тип повинен зазначатись на етикетці, наклеєній у відділенні двигуна. В іншому разі зверніться до офіційного представника торгової марки. Використання неспеціальних свічок може призвести до погіршення функціонування або пошкодження двигуна Вашого автомобіля.
Типи пального, які відповідають європейським стандартам і сумісні з двигунами автомобілів, що продаються в Європі (в іншому випадку зверніться до офіційного представника).	E5 Неетилований бензин, який відповідає стандарту EN 228 і містить до 5% етанолу. E10 Неетилований бензин, який відповідає стандарту EN 228 і містить до 10% етанолу.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

Розміри (в метрах)

61553



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

* в ненавантаженому стані

** 1,854 зі складеними дверними дзеркалами заднього виду

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТНИЙ ЗАСІБ

МАСИ (в кг)

Маси зазначено для автомобіля в базовій комплектації без додаткового обладнання: воно відрізняється залежно від комплектації автомобіля. Зверніться за консультацією до офіційного представника торгової марки.	
Максимально дозволена маса з навантаженням (ММАС) Максимально дозволена маса з навантаженням (ММТА) Загальна рухома маса (МТР)	Маси зазначені на ідентифікаційній табличці (див. пункт "Ідентифікаційні таблички автомобіля" в розділі 6)
Маса причепа, обладнаного гальмами	Забороняється
Маса причепа, не обладнаного гальмами	Забороняється
Допустиме навантаження на точку зчеплення	Забороняється
Допустиме навантаження на кришу	Забороняється

ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ І РЕМОНТНІ РОБОТИ

Оригінальні запасні частини були розроблені згідно з суворими технічними вимогами та пройшли тестування. Враховуючи це, їх якість щонайменше дорівнює якості деталей, які встановлюються на нові автомобілі.

Використовуючи виключно оригінальні запасні частини, Ви безперечно можете зберегти ефективність і технічні характеристики Вашого автомобіля. Крім цього, якість ремонтних робіт, які виконуються станціями технічного обслуговування мережі торгової марки із використанням оригінальних запасних частин, гарантується на умовах, зазначених на звороті за-
мовлення на виконання відповідних ремонтних робіт.

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐		Місце печатки	
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐		Місце печатки	
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐		Місце печатки	
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (мілі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

ІНСТРУКЦІЇ ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

VIN:

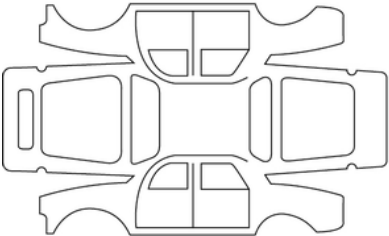
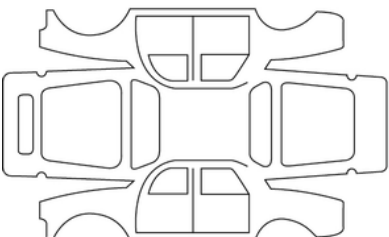
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			
Дата:	Км (милі):	N° фактури:	Коментарії/додаткова інформація
Тип обслуговування: Планове технічне обслуговування ☐ ☐	Місце печатки		
Антикорозійний контроль: ОК ☐ Ні ОК* ☐			

* Дивіться відповідну сторінку

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

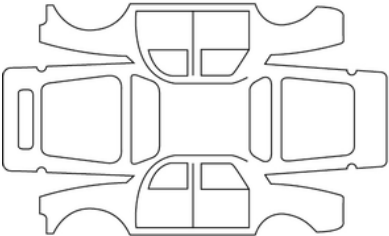
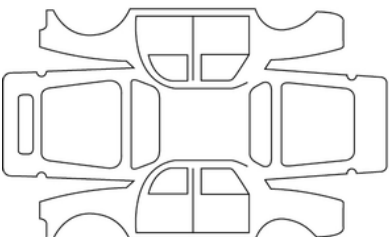
VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

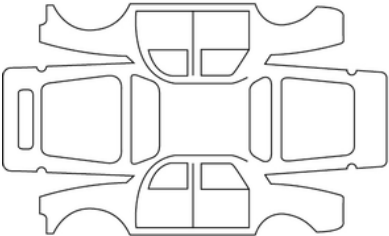
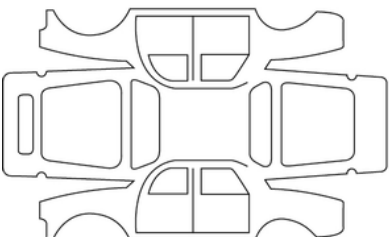
VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

VIN:

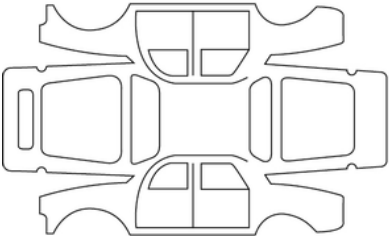
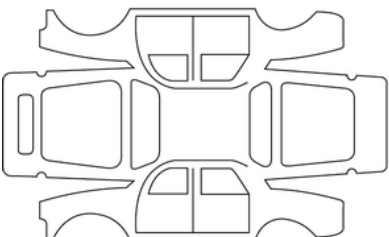
Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

6

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

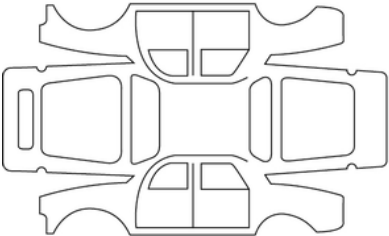
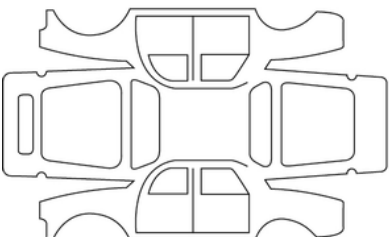
VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

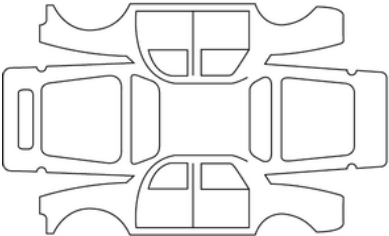
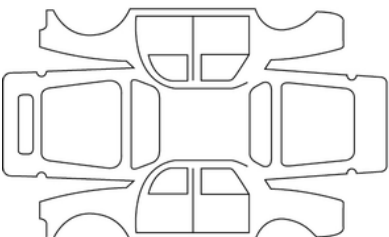
VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

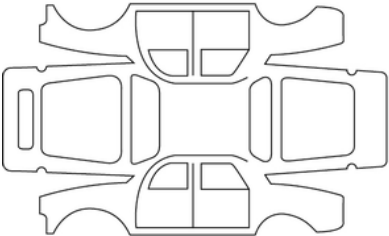
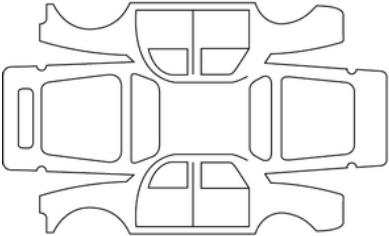
VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

АНТИКОРОЗІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

У разі якщо продовження гарантії зумовлено ремонтом, інформація приведена нижче.

VIN:

Дата ремонту:		Місце печатки
Потрібно виконати антикорозійну обробку:		
Дата ремонту:		Місце печатки
Ремонт, що необхідно виконати:		

6

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Символів

"Карта в режимі "вільні руки": використання, [4](#), [6](#)

А

ABS, [125](#)

Airbag, [26](#)

Airbag : активація подушки безпеки переднього пасажира, [44](#)

Airbag : деактивація подушки безпеки переднього пасажира, [44](#)

Airbags : безпечне перевезення дітей, [44](#)

Е

ЕСО водіння, [118](#)

ESC : Електронна система підтримання курсової стійкості, [98](#), [125](#)

С

Sport Режим, [98](#)

Stop and Start, [94](#)

W

Warning, [84](#)

А

Аварійна сигналізація, [84](#)

Аварійний ключ, [4](#)

Аварійні сигнали, [84](#)

Автомагнітола, [149](#)

Автоматична коробка передач (використання), [102](#)

Автоматичне стоянкове гальмо, [109](#)

Аеродинамічне обладнання, [171](#)

Акумулятор:, [190](#)

Акумулятор: ремонт, [190](#)

Антиблокування коліс: ABS, [125](#)

Б

Багажник, [20](#)

Безпека пасажирів: передній пасажир airbag, [44](#)

Безпечне перевезення дітей:, [32](#), [40](#)

Ближнє світло, [195](#)

Блокування дверей, [4](#), [6](#), [13](#), [15](#), [17](#), [19](#)

Бортовий комп'ютер, [52](#)

Буксирувальні кільця, [190](#)

Буксирування: усунення несправностей, [190](#)

В

Вентилятори, [142](#), [144](#)

Вентиляція, [144](#), [147](#)

Відділення для дрібних речей, [153](#)

Відкривання дверей, [15](#), [17](#)

Відтаювання/усунення запотівання вітрового скла, [144](#)

Вітрове скло з підігрівом, [144](#)

Внутрішнє оздоблення: технічне обслуговування, [174](#)

Внутрішнє освітлення: заміна ламп, [196](#)

Внутрішнє освітлювання, [151](#), [196](#)

Внутрішній тиск шин, [121](#), [180](#)

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

встановлення дитячого крісла, [37](#)

Г

Годинник, [71](#), [71](#)

Д

Двері, [15](#), [19](#)

Двері/двері багажного відділення, [4](#), [6](#), [13](#), [15](#), [17](#), [19](#)

Двигун: доступ, [159](#)

Дзеркала заднього виду, [79](#)

Динаміки: розташування, [203](#)

Дисплей, [64](#)

Дитяче крісло, [32](#), [40](#)

Дитячі крісла, [32](#), [37](#), [40](#)

Діти, [32](#)

Допомога водію, [125](#), [129](#), [132](#), [136](#), [138](#)

Допомога при екстреному гальмуванні, [125](#)

Доступ до моторного відсіку, [157](#)

Е

Екологія, [115](#)

Економія палива, [118](#)

Екстрене гальмування, [125](#)

Електронна система підтримання курсової стійкості: ESC, [125](#)

Елементи, що відкриваються, [15](#), [19](#)

Елементи керування телефоном "вільні руки", [149](#)

Є

Ємність паливного бака, [88](#)

З

Закриття дверей, [15](#), [17](#)

Замикання/відмикання відкритих елементів: двері, [17](#)

Заміна коліс, [187](#)

заміна ламп, [195](#), [196](#)

Заміна масла у двигуні, [162](#)

Заміна щіток передніх склоочисувачів, [198](#)

Запасне колесо, [186](#)

Запасні частини та ремонтні компоненти, [219](#)

Запобіжники, [200](#), [200](#)

Запуск двигуна, [91](#), [94](#)

Засіб пасивної безпеки на додаток до ременів безпеки, [26](#)

Звуковий попереджувальний пристрій, [84](#)

Зміна передачі, [102](#)

Значення ємності: моторна олива, [162](#)

Зовнішнє освітлення і сигналізація, [81](#)

Зупинка двигуна, [91](#)

І

Ідентифікація двигуна, [-2](#)

Індикатори, [84](#), [195](#)

Індикатори на панелі приладів, [52](#), [64](#)

індикатори повороту, [195](#)

індикаторі поворотів, [84](#), [195](#)

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

К

Камера заднього ходу, [136](#)

Капот, [157](#)

Карта: аварійний ключ, [4](#)

Карта: блокування/розблокування відкритих елементів, [4](#)

Карта: використання, [4](#), [6](#), [13](#)

Карта: вільні руки, [4](#)

Карта: двигун не запускається в режимі "вільні руки", [4](#)

Карта в режимі "вільні руки": батареяка, [10](#)

Карта дистанційного керування: використання, [4](#), [13](#)

Карта дистанційного керування: елемент живлення, [10](#)

Каталітичний нейтралізатор, [113](#)

Кермо: регулювання положення, [78](#)

Керування автомобілем, [91](#), [102](#), [109](#), [113](#), [118](#), [121](#), [125](#), [129](#), [132](#), [138](#)

Керування перемиканням швидкостей, [102](#)

Клавіша/пульт дистанційного керування, [13](#)

Ключ-карта: елемент живлення, [10](#)

Кнопка запуску та зупинки двигуна, [91](#)

Колеса (безпека), [176](#)

Комплект для накачування шин, [184](#)

Кондиціонування повітря, [144](#), [144](#), [147](#), [147](#)

Кондиціонування повітря: інформація і поради щодо використання, [147](#)

Контрольно-вимірювальні прилади, [52](#), [64](#), [71](#)

Кришка паливного бака, [88](#)

Крісло для перевезення дітей, [32](#)

Круїз-контроль — обмежувач швидкості, [129](#), [132](#)

Кузов автомобіля (технічне обслуговування), [172](#)

Л

Лакофарбове покриття: догляд, [172](#)

Лампи: заміна, [195](#), [195](#), [195](#), [196](#)

Лампи зовнішнього освітлення, [81](#), [84](#), [195](#)

М

Масляний фільтр, [162](#)

Масляний щуп двигуна, [161](#)

Меню індивідуалізації установок автомобіля, [67](#)

Місце водія, [48](#)

Можливості індивідуального налаштування автомобіля, [67](#)

Моторне масло, [161](#), [162](#)

Мультимедійне обладнання, [149](#)

Н

Навігація, [149](#)

Накачування шин, [121](#), [180](#)

Налаштування параметрів автомобіля, [67](#)

Натягувачі передніх ременів безпеки, [26](#)

Несправності у функціонуванні: елементи живлення карти, [4](#)

О

Обладнання, [153](#)

Обладнання: мультимедійне обладнання, [149](#), [203](#)

Обмежувальні пристрої на додаток до ременів безпеки передніх сидінь, [26](#)

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Омивач вітрового скла, [85](#)
Освітлення: заміна ламп, [195](#)
Особливості автомобілів з бензиновим двигуном, [113](#)
Очищення, [172](#)
Очищення: салон автомобіля, [174](#)

П

Паливний бак, [88](#)
Паливо: заправлення, [88](#)
Паливо: поради щодо зниження споживання, [118](#)
Паливо: якість, [88](#)
Парктронік, [138](#)
Переведення двигуна в режим очікування, [94](#)
Перевезення дітей, [32](#), [40](#)
Перевезення речей в багажнику, [20](#)
Перевірка: контроль викидів, [117](#)
Передні сидіння: регулювання, [21](#)
Передні фари, [195](#)
Передні фари: заміна ламп, [195](#)
Підйом автомобіля: заміна колеса, [187](#)
Підсвітка під час виклику, [84](#)
Повідомлення на панелі приладів, [52](#)
Подушка безпеки: airbag, [26](#)
Показчики поворотів, [84](#)
Положення при керуванні: налаштування, [23](#)
Попередні натягувачі, [26](#)
Приладова панель, [52](#), [64](#)
Прожектори, [151](#)

Прокол, [186](#), [187](#)
Проколи: запасне колесо, [186](#)

Р

Радар заднього ходу, [138](#)
Регулювання переднього сидіння, [21](#)
Регулювання позиції керування, [21](#), [23](#)
Регулювання температури, [144](#), [147](#)
Регулятор швидкості, [132](#)
Ремені безпеки, [23](#), [26](#)
Рівень масла у двигуні:, [161](#), [162](#)
Рівні:, [157](#), [165](#)
Розблокування дверей, [17](#)

С

Світлові сигнали, [81](#), [84](#)
Світлові та звукові попереджувальні сигнали, [84](#)
Сигнальні лампи керування, [52](#), [64](#)
Система дитячого крісла, [32](#), [40](#)
Система допомоги в керуванні., [129](#), [132](#), [136](#), [138](#)
Система допомоги під час рушання з місця на підйомі, [125](#)
Система захисту від буксування, [98](#), [125](#)
Система контролю тиску повітря в шинах, [121](#)
Система навігації, [149](#)
Система обігріву, [142](#), [144](#), [147](#)
Система обігріву та кондиціонування, [142](#), [144](#)
Система очистки вихлопних газів: поради, [117](#)
Склоочисники, [85](#)

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Склоочисники: щітки, [198](#)

Склопідйомники, [150](#)

Степльовий світильник, [151](#)

Стоп-сигнали, [195](#)

Стоянкове гальмо, [109](#)

Т

Телефон, [149](#)

Технічне обслуговування, [117](#)

Технічне обслуговування: кузов автомобіля, [172](#)

Технічне обслуговування: механічні компоненти, [161](#)

Технічне обслуговування: обшивка салону, [174](#)

Технічне обслуговування: фільтри, [165](#)

Технічні характеристики двигуна, [-2](#)

У

Увімкнення запалювання автомобіля, [91](#)

Установка радіо, [203](#), [203](#)

Усунення запотівання: вітрове скло, [144](#)

Усунення запотівання: заднє скло, [144](#)

Усунення несправностей: акумулятор, [190](#)

Ф

Функція " Stop and Start ", [94](#)

Ц

Централізоване блокування дверей, [6](#), [13](#), [17](#), [19](#)

Ш

швидкість обмежувача, [129](#)

Шини, [121](#), [176](#)

Шухлядки, [153](#)

Шухлядки/обладнання: салон, [153](#)

Щ

Щітки склоочисників: заміна, [198](#)

Щітки склоочищувачів, [198](#)



SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE, SA par actions simplifiée à associé unique
AVENUE DE BREUTE, 76200 DIEPPE - SIRET 662 750 074 / SITE INTERNET : alpinecars.com

NU 1171-15 – 77 99 000 604 - 07/2025 - Edition ukrainienne



7799000604